

La Voix de l'Est

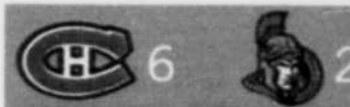


LE BILAN ROUTIER S'ALOURDIT DANS LA RÉGION

DEUX ACCIDENTS MORTELS EN À PEINE UNE HEURE

PAGE 3

PHOTO JANICK MAROIS



UNE PREMIÈRE VICTOIRE POUR CUNNEYWORTH

PAGE 39



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

RECYCLAGE 101 POUR DES FÊTES PLUS VERTES

PAGE 2

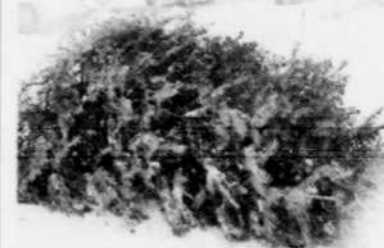


PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

UN PHARMACIEN CONDAMNÉ À 9000 \$ D'AMENDES

PAGE 5

GNR CORBUS
Confortablement installé

PLANCHER CHAUFFANT
SYSTÈME CENTRAL

GNRCORBUS.COM
450 375-5030

Granby
CHRYSLER

947, rue Principale, Granby
www.granbychrysler.com
450 378-9051

Jeep

CHRYSLER

DODGE



RAM

VENTE « BOXING DAY »

Mercredi 28, jeudi 29 et vendredi 30 décembre

28

28

28

LE TEMPS DES FÊTES,

LE TEMPS DE RECYCLER

La famille est repartie,
la dinde est digérée
et les cadeaux
sont étreonnés. Il ne
reste plus qu'à se
débarrasser de tous
les emballages et
défaire le sapin pour
tourner la page du
temps des Fêtes.
Voici un petit
aide-mémoire pour
tout ranger de façon
écologique.

Calendrier des collectes d'arbres de Noël

MRC de la Haute-Yamaska

Granby: du 10 au 13 ainsi que les 16 et 17 janvier, selon les secteurs.
Roxton Pond: 10 janvier (pour les zones 1 et 2)
Saint-Alphonse-de-Granby: 12 janvier
Sainte-Cécile-de-Milton: 10 janvier

Saint-Joachim-de-Shefford: 9 janvier
Shefford: 9 janvier (pour les zones 1 à 3)
Warden: 11 janvier
Waterloo: 13 janvier

Si vous avez manqué la collecte annuelle, vous pourrez apporter votre arbre à l'un des deux éco-centres (Granby et Waterloo).
Pour plus de détails: www.haute-yamaska.ca

MRC de Brome-Missisquoi

Il existe trois façons de se départir de son arbre de Noël:

- Participez à la collecte porte-à-porte de votre municipalité
- Apportez-le au lieu de dépôt identifié par votre municipalité
- Apportez-le, moyennant certains frais (au poids), à la Régie située au 2500, rang Saint-Joseph à Cowansville.

Collecte porte-à-porte

Canton de Bedford: 11 janvier
Bedford: du 9 au 13 janvier
Brigham: 9 janvier

Bromont: 9 janvier
Cowansville: 9 janvier
East Farnham: du 9 au 13 janvier

Frelighsburg: du 2 au 6 janvier
Saint-Armand: 9 janvier
Sainte-Sabine: 9 janvier
Sutton: 13 janvier

Farnham: 9 janvier (secteur A),
10 janvier (secteur B),
11 janvier (secteur C) et
12 janvier (secteur D)

Apport volontaire

Brome
Du 2 au 20 janvier
72, chemin Vallée

Dunham
Du 1^{er} au 31 janvier
À l'arrière de l'hôtel de ville

Lac-Brome
Du 1^{er} au 31 janvier
Au garage municipal
(51, chemin Écho)

Stanbridge East
Du 1^{er} au 31 janvier
Au garage municipal (11, route
Bunker)

Cowansville
Du 1^{er} au 31 janvier
Dans la remorque au garage
municipal, sur semaine de 7h à 16h.

Frelighsburg
Du 2 au 6 janvier
Au terrain municipal sur
le chemin Richford

Notre-Dame-de-Stanbridge
Du 1^{er} au 31 janvier
Sur le terrain de l'hôtel de ville

Pour plus d'information, contactez votre municipalité ou écrivez à recyc@mrcbm.qc.ca

MRC Rouville

Contactez la MRC dès le 3 janvier pour connaître les lieux de dépôt.

MRC d'Acton

Contactez la MRC dès le 5 janvier pour connaître les lieux de dépôt.

MRC du Val-Saint-François

Contactez la MRC dès le 3 janvier pour connaître les lieux de dépôt.

Le saviez-vous?

La production de la plupart des arbres artificiels consomme du pétrole, une ressource non renouvelable. Cette production se fait généralement à l'étranger et les arbres artificiels doivent parcourir des milliers de kilomètres avant d'arriver jusqu'à nous. De plus, une fois usés, ces arbres ne peuvent être recyclés et leur matière n'est pas biodégradable. Un arbre naturel

cultivé par un producteur local demeure un bon choix. Un arbre naturel qui contient encore des traces des flocons métallisés ou de neige artificielle ne peut être recyclé. Il vaut mieux éviter ces deux types de décoration.

Le papier d'emballage et les sacs cadeaux qui ne contiennent pas d'appliqués brillants, ne sont ni plastifiés ni métalliques, peuvent

être déposés dans le bac de recyclage, tout comme le papier de soie. Cependant, les choux et les rubans ne se recyclent pas. Une bonne façon de leur donner une deuxième vie est de les garder pour les réutiliser une autre année ou en faire du bricolage.

Source: www.recyc-quebec.gouv.qc.ca



VENTE APRÈS-NOËL

DU 27 AU 31 DÉC. 2011



**MEUBLES
BERNARD TANGUAY**

20% À 50% +

DE RABAIS sur marchandise en inventaire

**Nous payons
LES TAXES**

sur les électros, matelas, articles de décoration et marchandise sélectionnée.

1903 Principale, Saint-Dominique
• 450 773-0785 • 1 800 773-2327

Visitez notre tout nouveau site Internet:
www.meublesbernardtanguay.com

Deux femmes perdent la vie sur nos routes

Les mauvaises conditions routières seraient en cause dans les deux accidents

DOMINIQUE
TALBOT

dominique.talbot@lavoixdelest.qc.ca

SAINT-LIBOIRE — En moins d'une heure et demie, les routes de la Montérégie ont fait deux victimes hier matin, dans deux accidents différents. À Sainte-Angèle-de-Monnoir, une femme de 41 ans originaire de Saint-Alexandre a perdu la vie à la suite d'une sortie de route. Par la suite, une jeune fille de 19 ans a également trouvé la mort après une violente collision survenue à Saint-Liboire.

Vers 6 h 15, la première victime circulait sur le rang de l'Église à Sainte-Angèle-de-Monnoir. La femme aurait perdu le contrôle de sa voiture pour ensuite effectuer plusieurs tonneaux sur le côté de la route. Aucun autre véhicule n'a été impliqué dans cet accident selon la Sûreté du Québec.

« Ce matin, il y avait une couche de neige sur cette route », dit Richard Gagné, porte-parole de la SQ.

Grièvement blessée, la dame a succombé à ses blessures quelques heures plus tard, à l'hôpital où elle avait été transportée. Le rang de l'Église a dû être fermé à la circulation pendant quelques heures.

Ensuite, vers 7 h 30, une violente collision sur le rang Charlotte à Saint-Liboire a entraîné la mort d'une jeune femme de 19 ans originaire d'Acton Vale.

La première version des policiers laissait d'abord croire que les deux véhicules se suivaient. Celui de la victime aurait dérapé pour ensuite être frappé du côté conducteur par la deuxième voiture. Le conducteur le suivait à une distance raisonnable, mais il n'aurait pas eu le temps de l'éviter.

Toutefois, selon des informations obtenues sur place plus tard en journée, tout indique que les deux conducteurs circulaient en sens inverse.

La victime conduisait en direction ouest sur le rang Charlotte à bord d'une Honda Fit. La chaussée glissante et les forts vents qui balayaient cet endroit lui auraient fait perdre la maîtrise de sa voiture. Elle a ensuite été violemment percutée sur le côté passager par une

voiture de marque Toyota Matrix conduite par un homme dans la cinquantaine et qui se dirigeait en direction est. Il s'en est tiré miraculeusement avec seulement des blessures mineures.

Les dommages à la voiture de la victime, qui se retrouve principalement sur le côté passager, corroborent cette version.

Le décès de la jeune femme a été rapidement constaté au centre hospitalier où elle avait été transportée.

Une témoin raconte

Quelques instants après l'impact, une dame a tenté de réanimer la victime, selon Lucie Jodoin, qui habite tout juste en face de l'endroit où a eu lieu la collision.

« J'ai vu une dame étendre un drap par terre et placer la jeune femme dessus. Elle lui a fait un massage cardiaque », raconte-t-elle.

Le mari de M^{me} Jodoin, David Petit, est par la suite allé prendre la relève de la dame avec un masque de réanimation, jusqu'à ce qu'une infirmière n'arrive sur les lieux. À son tour, cette dernière a tenté de réanimer la victime avant l'arrivée des ambulanciers.

Selon les témoins sur place, la jeune fille serait probablement morte sur le coup.

Quant à l'homme, il a réussi à s'extirper par lui-même de son véhicule et a été pris en charge par d'autres automobilistes avant de se rendre à l'hôpital par ambulance.

« La route 116 est très souvent comme ça en hiver. En raison des vents, il y a des accumulations de neige et ensuite de l'asphalte, qui s'alternent sur toute la route. Et la nuit dernière, les vents ont été très forts », commente Lucie Jodoin, au sujet des possibles causes de l'accident.

Ces deux décès portent à huit le nombre de personnes mortes sur les routes du Québec depuis le début du congé des fêtes jeudi dernier.

L'année dernière, sept personnes avaient perdu la vie pendant toute la durée du congé.

Avec les deux décès d'hier matin, le bilan s'élève déjà à trois morts dans la région depuis vendredi dernier, alors qu'une femme dans la vingtaine est décédée à la suite d'une collision survenue sur la route 137 à Granby, près de l'intersection du 11^e rang.



La collision survenue hier sur la route 116 à Saint-Liboire a coûté la vie à la jeune femme de 19 ans d'Acton Vale, qui conduisait ce véhicule.

PHOTOS JANICK MAROIS



Malgré la force de l'impact, l'autre conducteur impliqué dans cet accident, un homme âgé dans la cinquantaine, s'en est miraculeusement tiré avec des blessures mineures.

MERCREDI 28 DÉCEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST

28

28

28



31 DEC.

VENEZ CÉLÉBRER LE
NOUVEL AN À
L'IMPÉRIAL!

MENU GASTRONOMIQUE
3 SERVICES : 55\$
5 SERVICES : 75\$

Meilleur nouveau
restaurant en région
de l'année 2011
journal
montreal

320 BOUL. LECLERC OUEST, GRANBY, 450.994.1922 WWW.RESTAURANTIMPERIAL.CA

3



AUJOURD'HUI
Pluie se changeant en neige en après-midi.
Hauteur de pluie prévue de 10 à 15 mm.
Accumulation de neige de 2 à 4 cm.
Max. -5° Min. 6°

DEMAIN
Craquelé
Max. -12 Min. -18

* - indique une tendance inverse de la température.

Philip, 4^e année, École Les Jeunes Explorateurs, Granby

SOMMAIRE

Carrières et profession.....	27
Horoscope.....	26
Les affaires.....	29
Loterie.....	29
Jeux.....	35
Nécrologie.....	32 à 34
Opinion.....	12
Petites annonces.....	30
Sports.....	36
Super grille.....	27

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4

NUMÉRO GÉNÉRAL 450-375-4555
Abonnement et livraison 450-375-4555, option 2
Les Petites annonces 450-375-8888
Événements urgents 450-375-9081
Bell mobilité (gratuit) #172 667

TÉLÉCOPIEURS
Rédaction 450-777-4865
Publicité 450-777-7221
Petites annonces 450-375-2195

INTERNET
Rédaction redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) Livraison
par camelot 4,13\$
par motorisé 4,55\$



DÉCOUVREZ
LaVoixDeEstSurMonOrdi.ca

ACTUALITÉ

AVERTISSEMENT DE NEIGE POUR LA NUIT DERNIÈRE

Une tempête dans un verre d'eau

MARIE-ÈVE LAMBERT

marie-eve.lambert@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — La belle neige qui est tombée juste à temps pour qu'on ait un Noël blanc a souffert des précipitations des dernières heures, tombées majoritairement sous forme de pluie dans la région. Et bien que le temps froid reviendra dès demain, aucun flocon ne se dessine dans le ciel pour les prochains jours.

Malgré un avertissement sur le site internet d'Environnement Canada qui prévoyait une dizaine de centimètres de neige, le météorologue de l'organisme, René Héroux, parlait davantage hier après-midi d'une vingtaine de millimètres de pluie pour les régions de la Montérégie et de l'Estrie.

« En Montérégie, il va possiblement y avoir un peu de neige, peut-être cinq centimètres en fin de nuit, mais en Estrie, ce sera vraiment pluie, pluie, pluie », affirmait-il.

Il ne croyait toutefois pas qu'il y ait de risques d'inondations ou d'autres problèmes.

Le système dépressionnaire qui s'est formé dans le sud des États-Unis a atteint le Québec hier en début de soirée. Le plus fort de la tempête était prévu entre 21 h et 3 h. Les précipitations devaient s'achever au petit matin.

Les régions situées près du fleuve Saint-Laurent et au sud du cours d'eau devaient recevoir plus de pluie



PHOTO STÉPHANIE MANTHA

Malgré un avertissement sur le site internet d'Environnement Canada qui prévoyait une dizaine de centimètres de neige, les précipitations s'annonçaient pour tomber principalement en pluie, hier soir. Les parapluies étaient d'ailleurs de mise en soirée.

que de neige. En revanche, les régions au nord du fleuve pouvaient s'attendre à recevoir de 20 à 30 centimètres de neige. Les Laurentides, la Haute-Mauricie, le parc des Laurentides et le Saguenay devaient

être les plus touchés par cette première tempête de la saison. L'Abitibi-Témiscamingue, quant à elle, devait être épargnée par la tempête.

À Montréal, une dizaine de centimètres de neige étaient tout de même

attendus, de quoi perturber les déplacements en voiture ce matin.

Ski

Malgré cette météo peu réjouissante, à la station Ski Bromont, on ne se disait pas préoccupé outre mesure, hier après-midi.

« Ça ne va pas vraiment nous affecter, disait Charles Désourdy. Toutes nos pistes ouvertes sont couvertes de neige fabriquée et dès demain (aujourd'hui), on annonce quatre ou cinq jours de froid. Ça va nous permettre de repartir les canons à neige et de terminer nos cinq versants illuminés pour repartir en grand le 2 janvier. »

Idéalement, indique-t-il, ça prendrait des températures de -10 degrés pour faire une belle neige. « Moins cinq, c'est plus difficile », mentionne-t-il.

Ses souhaits risquent d'être exaucés puisque dès demain, on annonce des températures variant de -5 à -13 degrés jusqu'à samedi.

La direction de Mont Sutton n'a pas retourné les appels de *La Voix de l'Est* hier.

— avec la collaboration de La Presse



PHOTO ALAIN DION

Malgré la météo peu réjouissante, à la station Ski Bromont, on ne se disait pas préoccupé outre mesure, hier. Quelques skieurs étaient même au rendez-vous hier soir, malgré la pluie.

ESPACES COMMERCIAUX À LOUER

OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES - INSTITUT DE BEAUTÉ ET DE BIEN-ÊTRE

Offrez une visibilité professionnelle à votre entreprise.

Vaste stationnement 19 cases, éclairé

Climatisation et chauffage central

Chaque local offre une entrée avant et une entrée arrière

Possibilité d'aménager les locaux à l'image de votre entreprise

À PARTIR DE 1 \$/pi ca

Secteur de la ville en expansion

Saisissez la chance !

BATISSE NEUVE • JUILLET 2012

450 522-3618



GRANBY

Un pharmacien écope de 9000 \$ d'amendes



MARIE-ÈVE
LAMBERT

marie-eve.lambert@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — L'ex-pharmacien propriétaire du Pharmaprix des Galeries de Granby, Guy Bussière, a récemment été condamné à payer six amendes de 1500 \$ pour avoir reçu, sous diverses formes, des avantages provenant des compagnies fabriquant des médicaments génériques.

Il n'est toutefois pas le seul. Cette décision touche 38 autres pharmaciens propriétaires à travers le Québec et, au total, plus de 1200 dossiers similaires seraient traités.

Les faits reprochés remontent au début du millénaire, soit entre 2000 et 2002. Guy Bussière, qui n'a pas retourné les appels de *La Voix de l'Est* hier, a reçu des fabricants de médicaments génériques Apotex, Pharmascience et Ratiopharm ou de l'une de leurs filiales « des avantages, ristournes ou commissions relatifs à l'exercice de sa profession, le tout en contravention avec l'article 3.05.06 du Code de déontologie des pharmaciens (...) en vigueur au moment des événements »,

le 16 décembre dernier par le Conseil de discipline et dont *La Voix de l'Est* a obtenu copie.

Mentionnons que depuis 2007, le Code de déontologie des pharmaciens a été modifié. Il est désormais permis aux pharmaciens de recevoir des allocations professionnelles selon certaines conditions prévues au Règlement sur les avantages autorisés à un pharmacien, implanté par la Régie de l'assurance-maladie du Québec (RAMQ).

Parmi les gestes maintenant autorisés, l'Ordre des pharmaciens du Québec cite notamment en exemple les cas où les sommes perçues sont réinvesties dans le service aux patients, comme dans l'acquisition de meilleur matériel ou encore à des fins de formation.

À l'époque, toutefois, il s'agissait d'infractions « objectivement graves », est-il mentionné dans la décision du Conseil de discipline, si bien que M. Bussière se voit aujourd'hui sommé de rembourser 9000 \$ à l'Ordre des pharmaciens du Québec, selon le compromis auquel sont arrivés les avocats des deux parties.

Il s'agit de deux fois et demie l'amende minimale applicable au moment des infractions, qui était alors de 600 \$ pour chacune des infractions.

Le Bromontois aujourd'hui à la retraite renonce également, tout

comme les 38 autres pharmaciens reconnus coupables et sommés de payer des amendes variant de 3000 à 25 000 \$ selon le nombre de chefs d'accusation, à « porter la décision en appel au Tribunal des professions », tel que stipulé dans la décision.

Les quelque 1000 autres dossiers semblables à celui de Guy Bussière seront traités en conciliation par le syndicat de l'Ordre des pharmaciens du Québec, selon les dispositions de l'article 123 du Code des professions.

Lorsque le processus sera terminé, « un communiqué de presse sera émis et rendra publics certains éléments du processus », est-il dit.

À noter que le processus de conciliation ne relève pas de la compétence du Conseil de discipline, mais bien du syndicat de l'Ordre des pharmaciens du Québec.

Première fois

Il s'agit de la première fois, tous ordres professionnels confondus, que des plaintes de cette nature étaient portées. Le Conseil de discipline ne disposait donc pas de jurisprudence pour établir des comparaisons et tenter d'harmoniser la sanction avec des cas similaires.

Le syndicat de l'Ordre des pharmaciens du Québec a dû enquêter pendant environ une décennie, en plus de devoir se rendre jusqu'à la Cour suprême pour obtenir certaines informations



Tout comme 38 autres pharmaciens, l'ex-pharmacien propriétaire du Pharmaprix des Galeries de Granby, Guy Bussière, a récemment été condamné à payer des amendes.

des compagnies pharmaceutiques, afin de faire la lumière sur ces fautes professionnelles qui touchaient à l'époque jusqu'à 85% des pharmaciens, selon le procureur du syndicat de l'Ordre des pharmaciens du Québec.

Il est impossible de connaître l'ampleur des avantages versés par les fabricants de médicaments génériques aux pharmaciens, mais les chiffres avancés dans les médias varient de 50 à 200 millions de dollars.

Isolez votre maison.
Cellulose et Uréthane
ESTIMATION GRATUITE
450 378.0326
ISOLATION
Jacques Desjardins
822, rue Fréchette
Granby, J2H 2M1
LICENCE R.B.Q.: 8353-5930-50

PLOMBERIE
SABOURIN
Visitez notre nouveau site Internet
www.plomberiesabourin.com

Riobel
632, rue Dufferin, Granby
450 372-1138

Traiteur
PRESSE CAFE
116, rue Principale, Granby
T 450 956-1089
www.pressecafe.com

LA SUPER VENTE D'HIVER
commence!
1/2 PRIX
sur tous les vêtements d'hiver:
robes, manteaux, costumes,
gilets, jupes, blouses,
pantalons
Tailles 2 à 20
Certificats-cadeaux
Huguette
285, Boivin, Granby 450 378-4550

MERCREDI 28 DÉCEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST



Chantal Cloutier
Directrice commerciale



65 rue de la Rive-Droite, Bromont,
C 450 578-5034 - T 450 999-0223 poste 105

chantal.cloutier@spaborealis.com



Réseau des Femmes
d'affaires du Québec

Région de Granby

www.rfaq.ca



Ève Alain
Conseillère en
ressources humaines



Bourassa Brodeur Bellemare
RESSOURCES HUMAINES

450 372-5300, poste 203

150, rue St-Jacques, bureau 203, Granby
ealain@bbb-grh.com



Madeleine Benny
Propriétaire

Rôtisserie



777 Principale, Granby
450 378-3906

D^{re} Audrey Robert
Chiropraticienne
Présidente régionale
450 361-0370



Pierrette Messier

Pierrette Messier
PODIATRE



CORS • CALLOSITÉS
ONGLES INCARNÉS • VERRUES PLANTAIRES
ORTHÈSE SUR MESURE

146, rue Alexandra, Granby
450 372-4735



Julie Robillard
M.photog.EM. MPA, SPA



Complice de vos souvenirs!

service de photographie
PORTRAIT • COMMERCIALE • INDUSTRIELLE

450 • 378 • 7772
www.robiart.com

Dîner-conférence

Connaissez-vous bien vos clients ?
Chaque génération a des comportements et
des habitudes d'achat différent.

Cette conférence vous permettra de comprendre
les différentes générations : les Z, les Y, les X, les
«baby boomers» et la génération silencieuse.

Caroline Poulin

Formatrice en marketing et publicité

Date : Le mardi 17 janvier

Heure : de 11 h 45 à 13 h 30

Lieu : Au restaurant Le Balzac

1560, rue Principale,
Granby

Réervations :

avant le 13 janvier 2012

450 991-4117

ou granby@rfaq.ca

Coût : 30\$, membre, 45\$, non-membre

Veuillez noter que toute réservation qui n'est pas annulée
au moins 48 heures à l'avance sera facturée. Merci!



France Choinière
Copropriétaire



Une équipe d'expérience
à l'écoute de vos besoins!

1538, rue Principale
Granby
450 378-1956



Nicole Lavertue
A.V.C.



Partenaire de
FORCE FINANCIÈRE
• Assurance-vie • Assurance collective
• Assurance invalidité • REÉR
• Courtage en épargne collective

180, rue Daudelin
Canton de Shefford
450 777-4455

nicolelavertue@hotmail.com



Nathalie Fournier
Avocate



160, rue Principale, #204, Granby
www.fournierleclerc.ca • 450 770-2121



D^{re} Geneviève Payette
Podiatre



Orthèses plantaires sur mesure :
enfants et adultes

• Ongles incarnés ou déformés
• Verrues plantaires
• Cors et callosités

66, rue Court, bureau 214,
Granby
450 991-4117



Anne Robitaille, CA
Associée



85, rue d'Ottawa, Granby
450 375-1418
www.gagnonrobitaille.com



Odile Ribard
Directrice générale



« Au service de votre confort depuis 1995 »

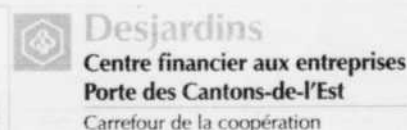
450 777-3933

190, rue Robinson Sud, Granby

R.B.Q. : 8004-4563-63



Nicole Janelle,
B.A.A.
Directrice de comptes



450, rue Principale
Granby
450 770-7033, poste 3253
nicole.janelle@desjardins.com
www.desjardins.com



Caroline Denommée
architecte PA Leed



63, rue Dufferin, suite 1, Granby
Tél: 450 991-4480



Stéphanie Taylor
Conseillère publicitaire
au quotidien La Voix de l'Est
et à l'hebdomadaire Le Plus



76, rue Dufferin, Granby
450 375-4555, poste 247
publicite@lavoixdelest.qc.ca
stephanie.taylor@lavoixdelest.qc.ca

Vous voulez devenir membre, contactez Estelle Compagna au 450 375-4555, poste 210 ou Stéphanie Taylor au poste 247

AUSSI :
Prochain déjeuner le mardi 17 février, de 7 h 30 à 8 h 45,
au Restaurant Chez Trudeau
348 Principale, Granby

Bienvenue aux membres et non-membres !

Réervations : Lyne St-Amant • 450 378-7237

**La soirée des Orchidées aura lieu
le 16 mars 2012 !**

Le bouquet d'orchidées, cette année, sera composé de:

Me Ysabelle Proulx, avocate
Danielle Huard de l'Académie du meuble.
Lyse-Anne Roy, Dr Patch
seront honorées.



2775819

VENISE-EN-QUÉBEC

La page est enfin tournée

DOMINIQUE TALBOT

dominique.talbot@lavoixdelest.qc.ca

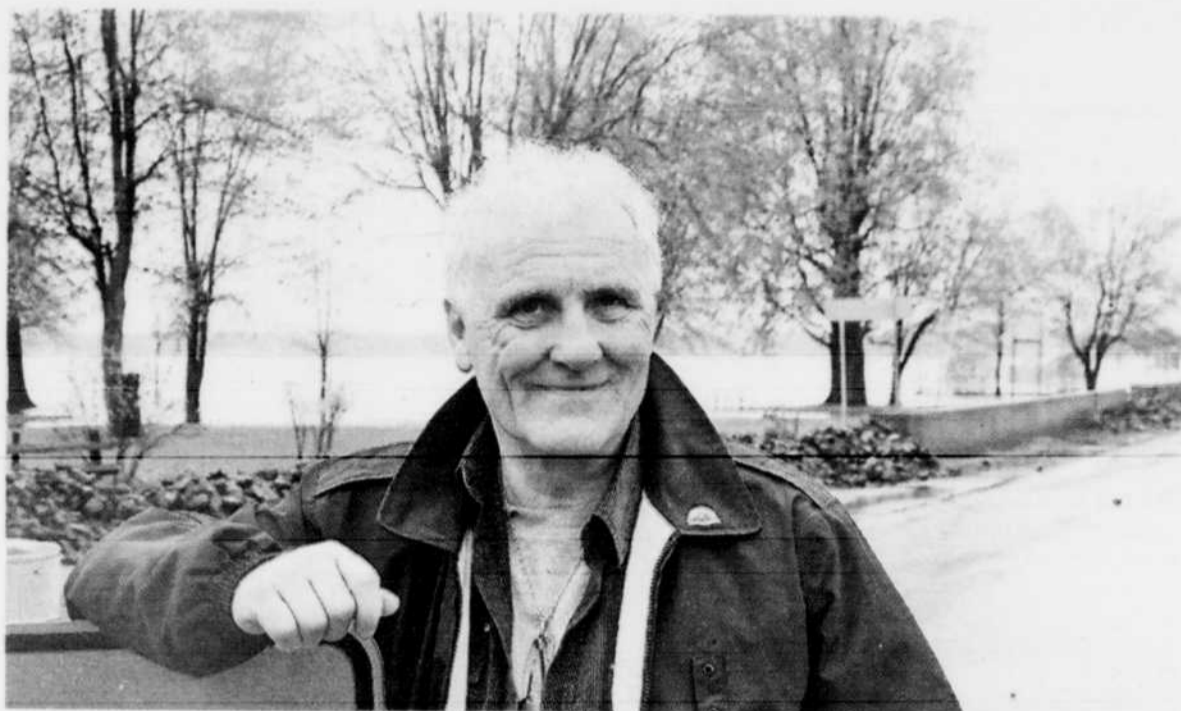
VENISE-EN-QUÉBEC — Six mois après les plus importantes inondations à avoir été répertoriées en Montérégie en plus de 150 ans, tout semble être définitivement rentré dans l'ordre à Venise-en-Québec.

Selon le maire Jacques Landry, tout le monde dans la petite municipalité regarde maintenant en avant.

« C'était passablement réglé après le 24 juin. Je crois que c'était plus facile à gérer qu'ailleurs. Il y en a beaucoup qui n'ont pas attendu et ont reconstruit rapidement. Il n'y a pas eu de mort dans tout cela et nous sommes passés à autre chose. »

Plusieurs mois après que les eaux de la Baie-Missisquoi ont inondé le quart du territoire de la municipalité, M. Landry se dit presque encore surpris de l'aide apportée à ses citoyens. « Pendant les inondations, j'ai vu les plus beaux moments d'entraide de ma vie. Il y avait tellement de bénévoles qu'il fallait s'efforcer de leur trouver du travail. (...) Je n'ai jamais pensé qu'on pouvait avoir de l'aide comme ça », s'exclame-t-il.

L'optimisme qui règne contraste avec l'atmosphère des mois de mai et de juin derniers, alors que les soldats de l'armée canadienne patrouillaient dans les rues et que la



Le maire de Venise-en-Québec, Jacques Landry, se dit presque encore surpris de l'aide apportée à ses citoyens pendant les inondations qui ont touché sa municipalité.

plage qui borde le lac Champlain avait disparu. Les fâcheuses conséquences des inondations semblent donc s'être estompées.

Malgré tout, le marché immobilier de la municipalité tourne encore très au ralenti. « Ce qui est important de

savoir, dit le maire, c'est que 20 à 25% du territoire a été inondé. Le marché immobilier en souffre un peu. On dirait que les acheteurs sont plus craintifs à l'idée d'acheter ici. »

Bien qu'au mois de septembre le niveau de l'eau a encore une fois

grimpé dangereusement, le prochain printemps ne fait pas craindre le pire à M. Landry. « En septembre, il y a eu de l'inquiétude, car le niveau de l'eau a monté. Mais pour le printemps, nous ne sommes pas inquiets », conclut-il.

Montréal a versé plus de 60 millions \$ en réclamations

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE)

— Les réclamations de citoyens et d'entreprises victimes du piètre état des infrastructures et des gaffes administratives ont coûté 60,8 millions \$ à la Ville de Montréal depuis 2005.

Des documents obtenus par *La Presse* en vertu de la Loi sur l'accès à l'information indiquent que le total des réclamations a atteint 256,5 millions \$ au cours de cette période, mais que l'administration de Gérald Tremblay n'a déboursé que le quart de cette somme grâce à des règlements à l'amiable.

C'est le mauvais état des infrastructures de la municipalité qui figure en tête du palmarès des réclamations. Les bris du réseau de conduites d'eau ont notamment coûté près de 14 millions \$ en réclamations.

Un montant de 2,2 millions \$ a également été déboursé en indemnités relativement à des chutes de citoyens sur des trottoirs glacés, dont une somme record de plus de 306 000 \$ à une citoyenne victime d'une chute sur un trottoir de l'avenue Côte-des-Neiges en janvier 2004.

Quant aux bavures politiques, elles ont coûté près de 450 000 \$ aux contribuables, notamment pour des arrestations abusives ou non justifiées ainsi que des cafouillages administratifs.

GRANDE VENTE D'HIVER

Jusqu'à **70%** de rabais sur vêtements sélectionnés

Pour hommes et femmes

Jules Demers

JULES DEMERS
MERCERIE
HOMMES ET FEMMES

Ouvert les dimanches de midi à 16 h

328 Principale, Granby • 450 372-4645 (Édifice Laflamme)

65 ans Desjardins Caisse de Saint-Césaire

Pour nous, la dernière année en fut une de grands changements, une année où nos projets tant souhaités se sont réalisés.

Nous vous souhaitons que la prochaine année en soit une où tous vos projets et souhaits se réalisent.

Heures d'ouverture pour la période des Fêtes:

19 au 23 décembre : horaire régulier
24 au 27 décembre : FERMÉ

28 au 30 décembre : horaire régulier
31 décembre au 3 janvier : FERMÉ

2570, route 112, Saint-Césaire
450 469-4913

MERCREDI 28 DÉCEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST

28

28

28

En janvier...

Investissement majeur au pénitencier de Cowansville

Le gouvernement fédéral a annoncé un investissement de 45 millions \$ au pénitencier de Cowansville, ce qui permettra l'ajout de 192 places. Ce besoin a entre autres été créé par les nouvelles mesures législatives. Deux unités de 96 places chacune seront construites avec une vocation favorisant la réinsertion sociale des détenus. Les nouvelles unités ouvriront en 2012-2013. À l'échelle du pays, l'augmentation de la population carcérale créera 4200 emplois. À l'heure actuelle, le pénitencier à sécurité moyenne de Cowansville accueille 423 détenus et emploie 311 personnes.

Une promesse qui se dégonfle

L'histoire d'un acheteur d'un agrandisseur de pénis insatisfait a fait le tour du Québec. Un Granbyen poursuivait aux petites créances la compagnie HotGVibe qui lui a vendu un appareil qui aurait dû lui permettre d'allonger son pénis. Après près de 500 heures d'utilisation du X4 Extender Deluxe Edition, l'amateur de culturisme n'a vu aucun résultat. L'utilisation de l'appareil était également douloureuse, selon le plaignant. Quelques semaines plus tard, le Tribunal a tranché et a ordonné à la compagnie de rembourser son achat de 262 \$ et de lui verser 200 \$ en dommages moraux et punitifs.

La prison ferme pour un jeune chauffard

Responsable d'avoir causé accidentellement la mort de son amie de coeur, Sébastien Gamache a été condamné à 30 mois de pénitencier, en janvier. En octobre 2008, il avait embouti une voiture garée en bordure du boulevard Ivanier, à Marieville, alors qu'il conduisait dangereusement sa voiture et qu'il était en état d'ébriété. Sa passagère, Jessica Sterling-Guillemette, a subi de graves blessures. Son décès a été constaté à l'hôpital. Le deuxième passager a quant à lui écopé de blessures mineures. Après sa sortie de prison, il sera interdit à Sébastien Gamache de conduire pour les trois prochaines années.

En février...

Artopex, commanditaire en titre du complexe de soccer

Le fabricant de mobilier de bureau Artopex a annoncé en février qu'il devenait le commanditaire en titre du complexe de soccer intérieur qui a vu le jour à Granby, cet automne. La construction du complexe d'une superficie de 50 000 pieds carrés a nécessité un investissement privé totalisant 5,3 millions \$. Le montant de la contribution financière d'Artopex n'a pas été dévoilé. Le complexe compte deux terrains de gazon synthétique à sept joueurs, des vestiaires, un bloc sanitaire ainsi qu'un café-bistro.

Watson, champion de Jeopardy

Le superordinateur Watson est devenu grand champion d'un duel entre l'humain et la machine présenté lors du jeu-questionnaire Jeopardy! Watson tient son nom de Thomas J. Watson Jr, l'homme qui a bâti IBM. Pendant plusieurs années, les plus grands cerveaux de l'entreprise se sont penchés sur ce projet visant à créer une machine pouvant rivaliser avec l'intelligence humaine. Watson est notamment composé de 2000 pièces fabriquées à Bromont, principalement des puces assemblées sur des modules qui sont ensuite intégrés dans ses serveurs.

Christian Ouellet tire sa révérence

Député de Brome-Missisquoi de 2006 jusqu'au printemps 2011, Christian Ouellet a annoncé qu'il ne se présenterait pas aux prochaines élections. L'heure de la retraite avait alors sonné. Âgé de 76 ans, il était le doyen des parlementaires à la Chambre des communes à Ottawa. « Quand je dis que je ne serais plus candidat, je ne dis pas que je disparaîs de la scène. Je disparaîs de l'avant-scène, mais je vais quand même rester présent. Je suis toujours souverainiste et sera toujours là pour aider le Bloc dans le comté et même au national selon leurs besoins », avait alors confié Christian Ouellet.

Meurtre à Roxton Pond

Une jeune femme de 25 ans, Marie-Élyse Tremblay, a été victime d'un meurtre, le 28 février. Son corps inanimé a été découvert dans le logement de la route 139 à Roxton Pond qu'elle partageait avec son conjoint, Simon Charbonneau. Le lendemain de son assassinat, son conjoint a été arrêté. Il fait face à une accusation de meurtre au deuxième degré. Depuis son arrestation, il est incarcéré. Une autopsie pratiquée sur le corps de la jeune femme a conclu qu'elle est décédée d'asphyxie par strangulation.

Aux sports en janvier et février

- Les Gouverneurs AA de la Rive-Nord, dirigés par l'ex-Bison Philippe Boucher, sont couronnés champions au Tournoi national de hockey bantam de Granby.
- Les Incroyables du basket-ball juvénile masculin de J.-H. Leclerc remportent un quatrième titre de tournoi en autant de compétitions.
- Les Vics midgets CC de Granby gagnent 1-0 en finale au 42^e Tournoi de hockey midget d'Acton Vale.
- Le Husky atome CC de Cowansville triomphe au 32^e Tournoi de hockey novice/atome de Farnham



En mars...

Bromont doit 2,5 M\$ à IBM

Le litige opposant la Ville de Bromont et l'entreprise IBM Bromont est terminé. La Cour du Québec a décidé que la Ville ne pourra en appeler de la dernière décision de la Cour supérieure concernant la valeur de l'immeuble, qui était contestée par l'entreprise. Bromont doit alors rembourser près de 2,5 millions \$ à IBM, pour des taxes payées en trop. Rappelons qu'en 2005, les experts d'IBM avaient établi la valeur de l'immeuble à 19 millions \$ alors que l'évaluateur de la Ville l'avait établie à 47 millions \$. Après un long processus judiciaire, la Cour du Québec a établi la valeur de l'immeuble à 33 millions \$, valeur qui a été maintenue par la Cour supérieure.

Duchesneau intente un recours contre la Ville de Granby

L'ex-maire de Granby et promoteur immobilier, Michel Duchesneau, intente un recours contre la Ville de Granby pour faire annuler une résolution adoptée quelques mois plus tôt pour décréter la vente des terres Miner. Selon lui, la résolution était « illégale ». La requête introductive d'instance en nullité déposée par Michel Duchesneau visait à la fois la Ville de Granby et les quatre promoteurs de la région regroupés sous la raison sociale Développement des terres Miner inc., qui s'est portée acquéreur des 200 acres des terres Miner où la construction est permise. Le recours intenté par Michel Duchesneau a provoqué l'arrêt des travaux. Le dossier est toujours devant les tribunaux.

En avril...

Incendie à Granby : 54 personnes à la rue

Un feu de cuisson a jeté 54 personnes à la rue. Les flammes avaient causé des dommages importants à au moins 20 des 32 logements d'un immeuble de la rue Massé, à Granby. Une quarantaine de pompiers de Granby et Shefford sont intervenus. Certains locataires se sont retrouvés à la rue pendant quelques jours tandis que pour d'autres, l'attente a été plus longue. Les bénévoles de la Croix-Rouge sont venus en aide aux sinistrés.

Werner Kyling et ses acolytes coupables

En avril, six des huit accusés du cartel de Bedford ont été déclarés coupables d'avoir participé au trafic de cannabis dans la région de Bedford et Saint-Armand, au terme d'un procès de cinq mois qui s'est déroulé à Sherbrooke. Werner Kyling a été reconnu coupable de cinq des 13 chefs d'accusation qui pesaient contre lui, dont production et trafic de marijuana, complot et gangstérisme. Il s'agit d'une des rares fois en 40 ans où l'ex-braqueur de banque n'échappe pas à la justice. Sa femme et son fils ont été acquittés. Werner Kyling a écopé de huit ans de prison. Quatre accusés et lui interjetent appel de leur verdict et de leur sentence.

Roland Désourdy s'éteint

Le fondateur de la Ville de Bromont, Roland Désourdy, s'est éteint à l'âge de 93 ans, le 27 avril. Ses réalisations ne s'arrêtent pas qu'à la création de Bromont. En fondant Désourdy Construction Ltée, il a réalisé plusieurs chantiers d'importance au Québec; le Stade olympique, l'hôpital Charles-Lemoine et les barrages hydroélectriques dans le Nord québécois en sont quelques-uns. Pendant près de 20 ans, Roland Désourdy a aussi été maire de Cowansville. L'aéroport régional des Cantons-de-l'Est porte désormais le nom d'aéroport régional Roland-Désourdy. L'annonce en a été faite lors des funérailles du bâtisseur de la « ville de l'an 2000 » par la mairesse de Bromont, Pauline Quinlan.

Atterrissage d'urgence sur l'autoroute 10

L'autoroute 10 entre Saint-Alphonse-de-Granby et Ange-Gardien s'est transformée en piste d'atterrissage d'urgence, le 25 avril en après-midi. Des problèmes mécaniques ont forcé un petit avion Cessna à se poser sur l'autoroute alors qu'il se dirigeait vers l'aéroport de Bromont, situé à quelques kilomètres de là. Le pilote de 21 ans a été confronté à une panne de moteur. Il a réussi à se poser sans abimer son appareil qui transportait trois passagers et il n'a heurté aucune des voitures qui roulaient sur l'autoroute.

Inondations en Montérégie

En avril, c'est le début d'un long calvaire pour les riverains du lac Champlain et de la rivière Richelieu, notamment à Venise-en-Québec. Le plan d'eau est gonflé à bloc et déborde. Les résidences sont évacuées et les rues sont fermées. Il s'agit des pires inondations depuis 150 ans en Montérégie. Des centaines de militaires ont été déployés dans les municipalités touchées par les inondations. Une fois l'eau retirée, quelque 2100 bénévoles ont participé à l'immense corvée de nettoyage.

Aux sports en mars et avril

- Les Bulldogs juniors A de Granby, les Maroons atomes A de Waterloo et les Rockies novices sont vainqueurs aux Championnats régionaux de l'Estrie. Les Aigles atomes A, les Éperviers atomes B et les Faucons midgets de la Montérégie font de même dans la région du Richelieu.
- L'avalanche AA bantam de la zone Yamaska-Missisquoi récolte la médaille d'or au Tournoi de Verbier en Suisse. La troupe de l'entraîneur Renaud Lessard perd en ronde quart de finale à la Coupe Dodge lors de la première année du programme sport-études.
- Les Éperviers atomes B et les Faucons midgets B de la Montérégie remportent les Championnats inter-régionaux dans la région Laurentides-Lanaudière.
- Le Cowansillois Antoine St-Louis devient champion cadet du circuit Nord-Am de biathlon.

Préparé par
Karine Blanchard et
Fernand Bélanger

Photos Archives
La Voix de l'Est

75^e ANNIVERSAIRE DE RADIO-CANADA

Une fête de 6,5 millions de dollars

DAPHNÉ CAMERON

La Presse

MONTRÉAL — Les célébrations entourant le 75^e anniversaire de Radio-Canada ont coûté au moins

6,5 millions aux contribuables canadiens. La majorité de cette somme a été consacrée à la production d'émissions spéciales et historiques sur la société d'État.

La Presse a obtenu les rapports financiers des activités organisées par le service francophone (SRC) et une portion du budget du pendant anglophone de la société d'État (CBC). Les documents ont été fournis en vertu de la Loi sur l'accès à l'information.

À la SRC, une somme de 4 927 728 \$ a été dépensée pour produire des émissions de télévision et de radio sur les moments marquants de l'histoire de Radio-Canada et de la radiodiffusion publique. Cette somme a

cependant été puisée à même les budgets réguliers de programmation, a tenu à préciser Marco Dubé, directeur des communications et porte-parole institutionnel de CBC/Radio-Canada. Selon ses explications, les fonds alloués à la production d'émissions dans le cadre du 75^e auraient simplement été attribués à d'autres projets radiophoniques et télévisuels.

Impossible toutefois de savoir combien la CBC a dépensé pour produire des émissions en anglais puisque la société d'État n'a pas inclus ces chiffres dans les documents reçus par *La Presse*. M. Fortier a confirmé que plusieurs émissions du même genre ont été produites à la CBC, mais n'a pas été en mesure de nous fournir leur coût.

Portes ouvertes et conférences

Ensemble, la SRC et CBC ont dégagé une enveloppe spéciale d'un peu plus de 1,5 million afin d'organiser et de promouvoir des activités pour souligner le 75^e anniversaire. Des expositions ont notamment été présentées au Musée des beaux-arts de Montréal, au Musée canadien des civilisations, au Musée canadien de la guerre, au Musée des sciences et de la technologie du Canada ainsi qu'à Bibliothèque et Archives Canada.

De son côté, la SRC a dépensé 407 853 \$ pour organiser, partout au

Québec, une série de conférences animées par l'ancien chef d'antenne Bernard Derome. La CBC a quant à elle déboursé 52 189 \$ pour organiser des conférences sur la télédiffusion publique. Une somme d'environ 600 000 \$ a été allouée en publicité, communications et relations publiques. La production d'un coffret CD de 75 chansons a coûté 300 000 \$.

L'organisation de journées portes ouvertes dans les stations a coûté 18 728 \$ à la SRC et 18 932 \$ du côté anglophone.

Le radiodiffuseur public du Canada a célébré son 75^e anniversaire le 2 novembre dernier. Les « festivités » du 75^e se sont essentiellement déroulées durant 75 jours. Elles ont débuté en août. La société d'État trace un bilan « positif » des célébrations du 75^e, affirme Marco Dubé. « Nous sommes très satisfaits. Nous voulions des célébrations auxquelles les gens participent. Il y a eu beaucoup d'intérêt de la part de la population. Des dizaines de milliers de personnes ont pris part aux visites dans une trentaine de villes canadiennes, a-t-il indiqué. Notre priorité était de redonner à la population canadienne, de leur fournir des bribes de souvenirs par l'entremise d'archives. Sur ce plan-là, c'est réussi. »

— avec William Leclerc



CHRISTIAN LALUMIÈRE
Contactez l'agent à votre hauteur!
450 378.4120
www.christianlalumiere.ca

RE/MAX Professionnel C.L.
Agence Immobilière

Christian LaLumière
courtier immobilier agréé

CONCOURS
Guide Cadeaux La Voix de l'Est
1000\$ 1000\$
à gagner chez et à gagner chez



À l'occasion de la parution du Guide Cadeaux le 26 novembre dernier, *La Voix de l'Est* organisait un concours intitulé « La Voix de l'Est vous fait plaisir pour Noël ».

Le tirage a été effectué le 22 décembre dernier en compagnie de Stéphane Gagnon, du Jardin du Mont et de Marie-José Mercier, conseillère publicitaire à *La Voix de l'Est* et au *Plus*. Nos deux gagnantes Mme Denise Choquette, de Farnham et Mme Denise Guay Lussier, de Granby ont remporté chacune 500\$ en chèque-cadeau chez Jardin du Mont et 500\$ chez Les Viandes du Mont. Les prix sont une gracieuseté des succursales de la rue Denison et de la rue Principale.



Dans l'ordre habituel: Nathalie Choinière, directrice des ventes, cahiers spéciaux de *La Voix de l'Est* et du *Plus*, Serge Cusson, copropriétaire de Viandes du Mont, Denise Guay Lussier, la première gagnante, Stéphane Gagnon, superviseur aux Jardins du Mont, Denise Choquette, notre deuxième gagnante, Julie Brodeur, représentant les Jardins du Mont et Marie-José Mercier, conseillère publicitaire à *La Voix de l'Est* et au *Plus*.

Félicitations aux gagnantes!



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Les célébrations entourant le 75^e anniversaire de Radio-Canada ont coûté au moins 6,5 millions aux contribuables canadiens.

Un « voyou » qui a coûté 400 000 \$

L'utilisation du mot « voyou » par Sylvain Lafrance, lorsqu'il a critiqué Québecor et son président Pierre Karl Péladeau, aura coûté au moins 400 000 \$ à la Société Radio-Canada.

Tout cela pour une cause qui ne s'est au final soldée que par l'expression de plats regrets à l'égard de Québecor et de M. Péladeau, a appris *La Presse* grâce à des documents obtenus en vertu

de la Loi sur l'accès à l'information.

La très grande majorité de cette somme a servi à payer les frais réclamés par M^{me} Julie Chenette, du cabinet Chenette, boutique de litiges, qui a représenté la SRC et Sylvain Lafrance dans cette affaire rocambolesque.

— par David Santerre, avec la collaboration de William Leclerc

COWANVILLE TOYOTA

Achetez un véhicule avant la hausse
de taxe de 1% en janvier 2012

BOXING DAY

les 27, 28 et 29 décembre

Camry 2012

**NOUVEAU
MODÈLE**



Modèle BF1FLT
Valeur de 25 305 \$

à partir de **324\$*** /mois **0\$** comptant

Yaris 2012

Incrediblement
FIABLE!



Modèle JTU03M
Valeur de 15 455 \$

à partir de **203\$*** /mois **0\$** comptant

Prius V 2012 Familiale

Elle offre à la fois l'efficacité
énergétique du système hybride
et 50% plus d'espace de
chargement que la Prius



Modèle ZN3 EUP Valeur de 29 405 \$

à partir de **373\$*** /mois **0\$** comptant

RAV4 2011



Modèle 2F4DVP
Valeur de 26 155 \$

à partir de **309\$*** /mois **0\$** comptant Location 60 mois Transport et préparation inclus

Corolla 2011

Rabais à l'achat
jusqu'à

4 500\$



Modèle BU42EM
Valeur de 16 840 \$

à partir de **175\$*** /mois **0\$** comptant

Location 60 mois
Transport et
préparation inclus

TOYOTA
**DÉCOMPTE
DE FIN
D'ANNÉE**



Matrix 2011

Rabais à l'achat
jusqu'à

4 500\$



Modèle KU4EEM
Valeur de 18 105 \$

à partir de **208\$*** /mois **0\$** comptant

Location 60 mois
Transport et
préparation inclus

*Location 60 mois, sur approbation du crédit, 120 000 km inclus, 7¢ de km excédentaire pour la Corolla, la Yaris Hatchback et la Matrix, 10¢ pour la Camry VL et 15¢ pour le Tundra. Photos à titre indicatif seulement. Taxes et frais d'immatriculation en sus.



Jean-François Lévesque André St-Martin Simon Desmarais Joël Vincent Michel Huard Henri Fontaine Éric Raymond Lisa Spratt

VEHICULES D'OCCASION
Certifiés
TOYOTA

STAR
SYSTÈME DE SÉCURITÉ

TOYOTA
faire toujours mieux

165, rue de Salaberry • 450 263-8888

MERCREDI 28 DECEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST

2784807

11

28

28

28

Les dérives de nos politiciens (1^{re} partie)



VALÈRE AUDY
COMMENTAIRE

valere.audy@lavoixdelest.qc.ca

Le maire Richard Goulet disait, en réaction à la fusion de l'ADQ et de la CAQ, que cela ne changerait pas grand-chose pour Granby et Shefford puisqu'on est toujours dans l'opposition. Bien sûr que les choses ont depuis changé, le parti de M. Legault ayant maintenant, ce qui n'était pas le cas au moment du regroupement, sa représentation à l'Assemblée nationale avec huit députés, dont François Bonnardel.

M. Goulet ajoutait alors: « Toutes les subventions que nous avons eues, c'est la Ville qui est allée les chercher. La job de l'opposition, ça ne semble être que de critiquer le gouvernement. Je ne sais pas, disait-il à la journaliste qui l'interrogeait, si ça vous tenterait de donner de l'argent là où vous vous faites critiquer tous les jours. » Le maire penche évidemment du côté du parti au pouvoir qui, croit-il, a les bonnes orientations et priorités.

Qu'on en partage ou non les opinions, le maire n'a pas tort de fustiger ceux qui ont la critique aussi facile que constante. Reste que ça n'a pas de sens que les électeurs soient à certains égards privés pour l'unique raison que leur député est dans l'opposition et zélé avec ses critiques. Là-dessus, rejoignons Pierre Curzi, lequel a pris ses distances du PQ, pour dénoncer les dérives du bipartisme. En gros, celui-ci dit qu'avec la ligne de parti « les députés de l'opposition sont forcés de critiquer toutes les interventions, même sensées, du parti au pouvoir ».

Restons-en à Shefford pour signaler que le député Bonnardel ne ratait aucune occasion, au nom de l'ADQ, pour critiquer la gestion du gouvernement en place et lui attribuer tous les torts. Même attitude du côté du PQ. M. Bonnardel a beau défendre toutes les requêtes de Granby et Shefford, comment un gouvernement peut-il être à l'écoute et enclin à donner dans pareil contexte? La réponse, elle ne se dit pas, mais on la connaît tous.

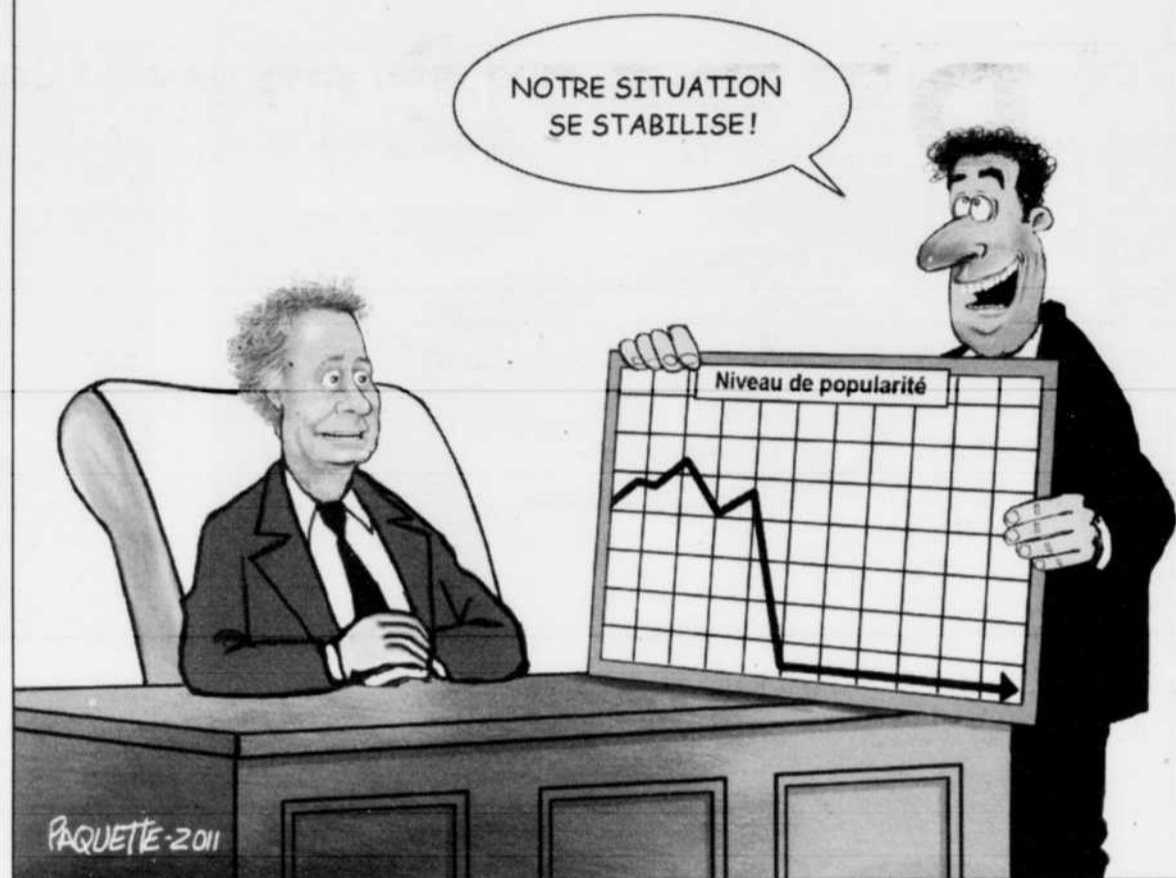
Le dossier des nouveaux lits de longue durée promis à Granby en est un qui soulève des interrogations de cette nature. Le ministre et ses fonctionnaires ne l'avouent jamais. Sauf que ça insulte d'apprendre que le budget prévu pour Granby a été dépensé ailleurs. On n'aurait jamais osé faire et dire ça avec un député du parti au pouvoir. Voilà qui est injuste parce que, du bon ou du mauvais bord, nous payons tous les mêmes impôts et taxes comme citoyens.

D'où l'affirmation selon laquelle le maire Goulet a raison, mais que la situation est à déplorer. Évidemment que ce n'est pas nouveau. Tous les partis ont eu leurs messagers, dont Bona Arsenault qui appelait clairement à voter libéral pour en obtenir les faveurs. Mais les élus n'étaient pas tous ainsi et des membres de l'opposition ont su composer avec le pouvoir et en tirer avantage. Non pas avec aplomb, mais en s'abstenant de critiquer juste pour critiquer.

Pierre Paradis, député de Brome-Missisquoi, nous disait un jour en entrevue qu'il valait mieux être un porte-parole de l'opposition avec un bon dossier qu'un *back-bencher* du parti au pouvoir. Mais il ne passait pas son temps à dénigrer le parti au pouvoir à propos de tout et de rien. Roger Paré, député péquiste de Shefford, savait lui aussi se comporter avec modération et respect. Et quand des ministres libéraux s'amenaient à Granby pour quelque annonce que ce soit, ils s'empressaient de le saluer, d'en vanter le travail, l'invitant même à monter sur la scène. C'était, disait-on au PLQ comme au PQ, un député modèle.

Le député Bonnardel sert ici d'exemple. Mais on pourrait dire la même chose de bien d'autres élus de l'Assemblée nationale, qu'ils soient caquistes, péquistes ou libéraux. La ligne de parti et l'obsession du dénigrement, c'est un mal qui mine la crédibilité de tous les partis et qui contribue au cynisme de l'électorat. Louise Beaudoin et Pierre Curzi ont raison d'appeler à faire de la politique autrement. Y en a-t-il à l'écoute? Pas sûr!

Nouvelle réjouissante pour Jean Charest en cette fin d'année



LA VOIX DES LECTEURS

Survivre aux Fêtes!

Pendant la période des Fêtes, la consommation atteint un sommet. Nous invitons la population à porter une attention particulière à un endettement personnel démesuré généré par l'usage de la carte et de la marge de crédit. « Le niveau d'endettement des Québécois par carte et marge de crédit atteint en moyenne un total de 2714 \$ selon un vaste sondage mené auprès de 29 000 Québécois par Léger Marketing ». (Argent, 24 octobre 2011). Quotidiennement dans beaucoup de foyers, c'est la course pour rencontrer les échéances qui s'accumulent: celles du logement, de la maison, de la nourriture, etc. « L'endettement des consommateurs canadiens a grimpé de 4,5 % au cours de la dernière année, pour atteindre 25 597 \$ par personne au premier trimestre, selon une étude de la filiale torontoise du groupe américain TransUnion. » (Sophie Cousineau, *La Presse*, 1^{er} juin 2011.) Nous savons que l'endettement cache souvent des angoisses qui aboutissent parfois à la maladie, à la faillite personnelle, au divorce, à la honte, et même à l'itinérance ou au suicide.

Il s'avère essentiel d'éviter une lecture moralisatrice qui met tout le poids de l'endettement sur

l'incurie des personnes endettées. L'endettement personnel provient d'abord d'une baisse de revenus alors que le coût de la vie continue de grimper (essence, électricité, hausses des tarifs, etc.). Pour plusieurs familles, le revenu familial, après impôts, a diminué. Le manque d'emplois et le chômage font partie aussi des causes.

De plus, l'incitation systémique à la consommation accentue la problématique de l'endettement personnel qui se distingue de l'endettement public. Ce dernier ne relève pas des mêmes dimensions économiques.

Nous évoluons dans une société où le mythe fondateur consiste à se définir par l'avoie pour être. La consommation ostentatoire devient alors une finalité impérative de la société. La conséquence la plus terrible n'est-elle pas de ravalier les personnes au rang de « ressource humaine »? Dans cette perspective, l'être humain est alors considéré comme un simple produit à consommer, une « ressource » interchangeable qui est bonne à jeter après usage. Dès lors, le dicton « il faut savoir se vendre » prend tout son sens mortifère.

Il importe de transformer

complètement notre regard sur le bonheur ou les normes d'une vie réussie afin de renverser cette tangente économique inhumaine. Il convient de nous entraider afin d'identifier des pistes de solutions qui existent déjà et qui doivent se développer davantage: le commerce équitable, le développement durable, le tri des déchets, les transports en commun ou moins polluants, la simplicité volontaire ainsi que le soutien des associations de protection des consommatrices et consommateurs comme l'Association coopérative d'économie familiale.

L'endettement personnel démesuré ne peut se marier avec l'avènement d'un monde plus juste et plus fraternel, avec une société à visage plus humain. Il est à espérer qu'en cette nouvelle année, des pas s'effectueront dans cette direction écohumaniste. Bonne et heureuse année à toutes et à tous!

Jean-Paul St-Amand et
Patrice Perreault
au nom du Comité
de pastorale sociale Granby
et région

POUR NOUS ÉCRIRE: opinions@lavoixdelest.qc.ca

NOUS VOULONS CONNAÎTRE VOTRE OPINION.
RÉPONDEZ À NOTRE QUESTION DE LA SEMAINE AU WWW.LAVOIXDELEST.CA



COWANSVILLE



155, rue Salaberry • 450 266-8888

DERNIÈRE CHANCE

MARDI - MERCREDI - JEUDI • Avant la hausse de TVQ

Mazda 2
B5XB51 AA00 2011

Jusqu'à
3 750\$
EN RABAIS



89\$ /2 semaines
TAXES INCLUSES

- 0 \$ comptant
- 0,9 % de financement, sur 84 mois
- Transport et préparation inclus

Mazda TRIBUTE
WSXD51 AA00 2011

Jusqu'à
6 750\$
EN RABAIS



19 495\$

Financement au taux régulier

Mazda 3
D4XS51 AA00 2011



Jusqu'à
4 740\$
EN RABAIS

- 0 \$ comptant
- 0% de financement, sur 84 mois
- Transport et préparation inclus

99\$ /2 semaines
TAXES INCLUSES

Mazda CX-7
PVXY81 AA00 2011



Jusqu'à
4 500\$
EN RABAIS

157\$ /2 semaines
TAXES INCLUSES

- 0 \$ comptant
- 0% de financement, sur 84 mois
- Transport et préparation inclus

Mazda 6
G4SY61 AA00 2011

Jusqu'à
7 500\$
EN RABAIS



19 995\$

Financement au taux régulier

Mazda CX-9
GT 2010 (légèrement utilisé)

- Cuir
- Navigation
- 4x4

~~52 120\$~~
39 995\$

Financement au taux régulier



2
disponibles

PROMO DE DÉCEMBRE: Les véhicules neufs

1 iPad 2



+

1^{er} paiement

90 jours

+

Réduction

2%

sur taux de financement aux propriétaires de Mazda. Certaines conditions s'appliquent.



ENTRETIENEZ
L'ÉMOTION
DU MOUVEMENT



PRÊT À ROULER

MERCREDI 28 DÉCEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST

13

28

28

28

APRÈS AVOIR ACCOMPLI SES PROMESSES ÉLECTORALES EN 2011

Que réserve Stephen Harper pour 2012?

STÉPHANIE MARIN

La Presse canadienne

OTTAWA — Après avoir aussi rapidement mis en œuvre ses promesses électorales cet automne, Stephen Harper ne devrait pas sortir de gros lapin de son chapeau pour 2012, mais plutôt poursuivre sur sa lancée de gouvernement majoritaire qui n'a que faire des protestations de l'opposition et de ceux qui se mettent en travers de son chemin.

Mais il pourrait bien avoir à gérer certains contrecoups créés par ses décisions, estiment des observateurs de la scène politique.

Désormais à la tête d'un gouvernement majoritaire, le premier ministre a fait adopter en quatrième vitesse les projets de loi qui lui étaient chers — et qu'il avait promis à ses électeurs et partisans.

On pense ici à l'abolition de la Commission canadienne du blé et à l'ajout de sièges aux Communes pour que certaines provinces soient mieux représentées. La destruction du registre des armes de chasse n'a plus que deux étapes à franchir aux Communes et son sort est d'ores et déjà scellé par la majorité conservatrice. Même chose pour le projet de loi omnibus visant à durcir la justice criminelle, dont l'adoption n'est plus qu'une formalité.

Si bien que l'on peut se demander ce qui lui reste à accomplir en 2012.

« Stephen Harper est comme un général triomphant, regardant le champ de bataille encore fumant, rempli des débris de la guerre, des armes détruites jonchant le sol, se disant: "nous avons gagné" », décrit le professeur de politique de l'Université Queen's, Ned Franks.

« Et il doit se dire: "Bon, maintenant, qu'est-ce qu'on fait?" ».



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Le premier ministre Stephen Harper a fait adopter en quatrième vitesse les projets de loi qui lui étaient chers — et qu'il avait promis à ses électeurs et partisans.

À part son projet de réforme du Sénat, et celui sur les droits d'auteur, il a presque tout abattu son programme législatif.

Une solide continuité

L'année 2012 n'apporterait ainsi pas de coups d'éclat, ni de changements radicaux. Mais plutôt une solide — et ferme — continuité, prévoit Jean-Herman Guay, professeur de politique à l'Université de Sherbrooke.

« Encore plus de la même recette », résume Ned Franks.

« Dans la première année d'un mandat, les gouvernements mettent en œuvre les mesures les plus dures, les plus coûteuses, susceptibles de plaire à leur électoral. Il devrait glisser les mesures plus consensuelles pour la seconde partie de son mandat majoritaire », commente M. Guay.

Il croit ainsi que les troupes de Stephen Harper vont pousser encore plus leur programme en matière de sécurité et de loi et d'ordre.

L'ancien premier ministre libéral Jean Chrétien craint pourtant des mesures plus controversées. Dans une lettre de sollicitation de dons, il a demandé aux partisans libéraux d'ouvrir leur portefeuille, brandissant le spectre de « l'agenda caché » de Stephen Harper, faisant valoir qu'il s'attaquerait à la légalité du mariage gai et de l'avortement.

Pourtant, en campagne électorale, Stephen Harper a promis que son gouvernement, même majoritaire, ne toucherait pas à ces deux dossiers.

Et dans les coulisses du parti, c'est le même son de cloche. Pas forcément parce que le premier ministre approuve le mariage entre conjoints

de même sexe et l'avortement, mais parce qu'il serait bien conscient que d'y toucher serait un geste politiquement dangereux.

Conciliants?

En 2011, les bâillons, le rejet de tous les amendements de l'opposition, la limitation du temps de débat pour les divers projets de loi, tout était bon pour que les initiatives de Stephen Harper deviennent lois rapidement.

Ned Franks ne croit pas que les conservateurs se montreront plus conciliants. Les deux principaux partis d'opposition sont faibles, et sans chef.

Selon M^{me} Maioni, le plus important à venir sera le budget. Il sera révélateur de ce que Stephen Harper réserve aux Canadiens. « On ne devrait pas être étonnés de voir changer certaines

choses. On va voir ce qui va se passer au niveau du financement des programmes sociaux et du savoir », avance-t-elle. Et on risque fort de voir Stephen Harper abandonner certaines choses, comme la culture, croit-elle.

Patates chaudes

Mais 2012 aura son lot de patates chaudes que M. Harper ne pourra éviter, croit Ned Franks.

Les conséquences du projet de loi omnibus pour durcir la justice criminelle vont commencer à se faire sentir, prévoit-il. Il y aura plus de personnes en prison et les coûts vont s'accumuler.

« Ce qui va causer une certaine anxiété et hostilité des provinces envers le gouvernement fédéral », prédit M. Frank.

Les conséquences des compressions annoncées de cinq à dix pour cent de tous les ministères fédéraux seront aussi connues en 2012, et vont rimer avec abolitions de postes et diminutions de services, rappelle-t-il.

Et Québec ne devrait pas avoir de grandes attentes pour 2012. La province a passé l'automne à dénoncer le projet de loi pour abolir le registre des armes de chasse et celui pour durcir la justice criminelle. Mais aussi à déplorer la nomination de hauts fonctionnaires unilingues anglais comme le nouveau vérificateur général.

La voix du Québec n'est pas entendue à Ottawa, conclut M^{me} Maioni. M. Guay attribue cette attitude en partie au mouvement souverainiste qui est en perte de vitesse. Le Québec serait ainsi moins une menace pour les fédéralistes.

Pourtant, le risque « le plus vague, mais pourtant le plus dangereux pour le gouvernement, c'est de s'aliéner le Québec », assure M. Franks.

Le Canada expédie de l'uranium enrichi aux États-Unis

MONTREAL (LA PRESSE CANADIENNE) — De l'uranium pouvant servir à fabriquer des armes nucléaires est discrètement transporté à travers le Canada et les États-Unis, au cours d'opérations que la Commission canadienne de sécurité nucléaire (CCSN) tient à garder secrètes.

Une note confidentielle de l'agence fédérale obtenue grâce à la Loi sur l'accès à l'information stipule qu'au moins un chargement de combustible d'uranium « usagé », hautement enrichi et provenant à l'origine des États-Unis, a déjà été retourné de l'autre côté de

la frontière en vertu d'une nouvelle entente entre le Canada et son voisin du Sud.

Ces transports découlent de l'accord fortement médiatisé signé l'an dernier par le premier ministre Stephen Harper et le président Barack Obama, en lien avec des craintes voulant que des terroristes mettent la main sur des matériaux pouvant servir à fabriquer des armes nucléaires.

Les cargaisons discrètement expédiées à partir de Chalk River, en Ontario, contiennent des centaines de kilos d'uranium hautement enrichi,

une quantité suffisante pour fabriquer plusieurs ogives nucléaires de la puissance de la bombe qui a explosé à Hiroshima.

Mais même alors que le fret radioactif traverse la frontière américaine, la CCSN n'a aucunement l'intention de tenir des consultations publiques, ou même de préciser quelles municipalités figurent sur l'itinéraire du convoi.

Les cargaisons elles-mêmes sont protégées par des mesures de sécurité importantes, de sorte qu'on ignore les détails précis de l'opération, comme les routes empruntées, les moyens

de transport, la quantité d'uranium déplacé ou les horaires.

Une note ministérielle classée secrète indique que la Commission ne juge pas utile de tenir des rencontres avec la population, des réunions qui permettraient aux citoyens de poser des questions et de commenter ces chargements d'uranium.

Le document daté du 25 février 2011 rappelle notamment les audiences tenues dans le cadre d'une autre affaire de cargaisons nucléaires, qui avait suscité un vif intérêt chez les Canadiens et les médias. La controverse avait mené

à la suspension du transport de 16 générateurs d'une centrale nucléaire de Bruce Power en direction de l'Europe, en empruntant les Grands Lacs et le fleuve Saint-Laurent. La note, dont *La Presse canadienne* a obtenu copie, met en garde contre les conséquences de la répétition d'un tel scénario.

Le gouvernement conservateur a ajouté qu'il n'y avait jamais eu, où que ce soit dans le monde, d'accident majeur impliquant une cargaison de matériel nucléaire, précisant par ailleurs que ce type de transport était courant au Canada.

L'équipe Van Doorn Pour un RÉSULTAT MAXIMUM APPELEZ-NOUS!

Cell.: 450 531-6709
Bur.: 450 378-4120
REMAX PROFESSIONNEL INC.
Agents immobiliers
Courtiers immobiliers

Tony Van Doorn
Luc Laverrière

Résidentiel • Multifamilial • Succession
Visitez notre site: lequipevandoorn.com

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à: Louise Giroux, Renald Roberge; Jeannine Tardif, Cowansville; Rita Brigham; Cécile Robert Coderre, Ste-Madeleine; Charpentier; Yasmine Kaldas, Cowansville; Murielle Éric Giguère, Ste-Brigide; Yolande Picard Beaupré, Belval, St-Césaire; Kimberly Bérard, Granby; Rosaire Granby; Jean Patenaude, Granby; Thérèse Boutin Fournier, Roxton Pond. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, du lundi au vendredi, au 450 375-4555, poste 255.)

17 mars Inscrivez-vous au defiski.com

Ski Bromont.com
7 versants



SAVIEZ-VOUS QUE ?

- Le taux de satisfaction des étudiants du Cégep de Granby-Haute-Yamaska (CGHY) quant à la qualité de la formation reçue est de 97 %. (Source : Relance 2009 et 2010)
- Le taux de réussite de nos étudiants à l'épreuve uniforme de français est au-dessus de la moyenne provinciale et se situe entre 85 % et 91 %. (Source : MELS 2005-2010)
- Le Cégep a connu une hausse de fréquentation de plus de 25 % entre 2003 et 2010 et a investi plus de 6 millions de dollars pour l'amélioration de ses infrastructures durant cette même période tout en obtenant sa certification Cégep Vert.

BONNE ANNÉE, PAIX, RÉUSSITE ET PROSPÉRITÉ!



En cette fin d'année, le personnel du Cégep tient à saluer ses diplômés, ses étudiants, leurs familles, leurs amis et tout leur entourage qui font une différence dans leur réussite, même dans les petits gestes du quotidien. Ainsi se nourrit le moteur économique et social de notre région par une relève qui se forme sur les bancs d'école, aux études supérieures, mais aussi au cœur des familles d'ici.

Pour celles et ceux qui s'apprentent à entrer au Cégep l'an prochain, profitez de ce temps de réflexion qu'offre la période des Fêtes. Voici un rappel de quelques-uns des avantages qu'offre la vie étudiante sur le campus de Cégep :

- Qualité d'enseignement reconnue et approche par projets concrets dans l'ensemble des programmes d'études
- Qualité des services et nombreuses mesures d'aide à la réussite adaptées à l'étudiant
- Un cégep à dimension humaine où le sentiment d'appartenance est fort
- Transport commun gratuit pour tous les étudiants sur présentation de leur carte d'identité



CLINIQUE SANTÉ OUVERTE À LA POPULATION : LES ÉTUDIANTS EN SOINS INFIRMIERS SE MOBILISENT



Nos étudiants accueillent les visiteurs à la Clinique santé

Encore cette année, la Clinique santé du Cégep de Granby Haute-Yamaska ouvrira ses portes à la communauté collégiale et au public dès le 6 février 2012.

L'objectif principal poursuivi par la mise en place de la Clinique santé du Cégep étant de donner accès à un milieu d'apprentissage aux étudiants en Soins infirmiers, elle se veut également un lieu d'information sur la prévention et la promotion de la santé auprès de la population de Granby et région.

Plus spécifiquement, en effectuant des tests de vérification du taux de glycémie (taux de sucre), de prise de tension artérielle ainsi que la saisie des signes vitaux, les étudiants et futurs infirmiers pourront informer sommairement les

visiteurs sur leur état de santé. Toutes ces interventions se feront sous la supervision d'enseignants en Soins infirmiers.

Loin de vouloir se substituer aux services et cliniques de soins existants, les étudiants du programme de Soins infirmiers du Cégep vous invitent à venir les rencontrer pour obtenir de l'information sur les moyens de prendre soin d'un bien précieux : votre santé! À noter cependant que la mission de la clinique n'étant pas de déceler des pathologies ni de faire un suivi sur l'état de santé d'une personne, aucun médecin ne sera présent à la Clinique santé du Cégep.

NOUVEL AMÉNAGEMENT DE LA CLINIQUE

Lors de son ouverture, les personnes ayant consulté dans le passé la clinique située au local C-301 remarqueront que les lieux ont été réaménagés pour mieux répondre aux objectifs d'apprentissage des étudiants et au confort des visiteurs. Entre autres, des îlots ont été créés pour assurer une plus grande confidentialité et une meilleure gestion des visites.

Pour connaître l'horaire d'ouverture détaillé de la Clinique : www.cegepgranby.qc.ca/clinique (à partir de la mi-janvier) 450 372-6614, poste 2222

À noter également que les étudiants seront présents aux Galeries de Granby du 27 au 29 février et du 12 au 15 mars 2012, de 9 h à 16 h, pour offrir les mêmes services qu'à la Clinique santé du Cégep.

VOUS POSSÉDEZ BEAUCOUP D'EXPÉRIENCE DANS UN SECTEUR D'ACTIVITÉS, MAIS N'AVEZ PAS DE DIPLÔME OFFICIEL?

La reconnaissance des acquis et des compétences (RAC), une possible solution pour vous!

Mais qu'est-ce que la reconnaissance des acquis et des compétences? Il s'agit d'un processus qui vise à permettre à un adulte, oeuvrant ou ayant œuvré pendant plusieurs années dans un secteur d'activité précis, et de voir reconnaître officiellement cette expérience, en tout ou en partie, afin d'obtenir un diplôme officiel (AEC ou DEC) sans pour autant devoir suivre l'ensemble des cours d'un programme d'études. Lorsqu'un candidat a une expérience pertinente dans son domaine, ce n'est donc pas nécessaire de se consacrer aux études à temps plein pour pouvoir obtenir un diplôme. Il est aussi possible de faire le processus de la RAC à temps partiel, de jour comme de soir, selon le rythme et la disponibilité de chaque individu.

Au Centre de Services aux Entreprises du Cégep, il a présentement 115 personnes qui poursuivent un processus RAC dans l'un des 4 programmes offerts : Éducation à l'enfance, Gestion de commerces, Bureautique et Techniques de production manufacturière.

UN EXEMPLE DE PARCOURS

Mireille travaille en secrétariat depuis 12 ans. Elle possède une attestation d'études professionnelles. Elle a eu la chance d'apprendre beaucoup de choses au cours de ses années d'expérience, mais elle n'a jamais obtenu d'autres diplômes. Un jour, un nouveau poste s'ouvre dans son organisation et, malgré le fait qu'elle ait démontré toutes les compétences nécessaires, son employeur lui exige minimalement une attestation d'études collégiales (AEC). Après avoir assisté à une rencontre d'information sur la RAC au Cégep, elle décide en avril 2011 de déposer sa candidature pour l'AEC en bureautique. Après une entrevue de validation et 8 évaluations pour différentes compétences, elle est sur le point d'obtenir son AEC et peut maintenant se servir de son expérience afin d'obtenir une promotion dans son travail.

Vous reconnaissez-vous dans cet exemple? La prochaine rencontre d'information aura lieu le 31 janvier à 18 heures 30 au Centre de Services aux Entreprises du Cégep de Granby Haute-Yamaska. Pour plus d'information ou pour vous y inscrire, composez le 450-372-6614, poste 3221.

UN CÉGEP AU COEUR DE NOS PASSIONS!

 Cégep de Granby
Haute-Yamaska
www.cegepgranby.qc.ca



HONDA



27-28-29 et 30 décembre seulement*

**Civic DX
2012**
En location

172 \$*
48 mois

Transport et préparation inclus

0 \$
comptant

Venez la commander
dès maintenant

INSURANCE INSTITUTE
FOR HIGHWAY SAFETY

« La Civic berline choisie voiture la plus sécuritaire
de sa catégorie en 2011. »

J.D. Power and Associates

« Le véhicule compact ayant obtenu, ex æquo, la cote la plus
élevée concernant la qualité initiale aux États-Unis en 2011 »†

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

hondaquebec.ca

0,9%

sur modèles sélectionnés de CR-V et d'Odyssey 2011

* Les Civic 2012 actuellement arrivées chez les concessionnaires sont pour fins de démonstration et d'essai routier. Les clients sont invités à venir en faire l'essai et à commander la Civic 2012 de leur choix. L'offre de location-bail est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur approbation de crédit. Cette offre porte sur la Civic berline DX manuelle 2012 neuve (modèle FB2E2CEX). Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1 395 \$ inclus. La carte d'essence ou le bonus est calculé dans la mensualité à 172 \$. Prix à l'achat pour ce véhicule : 16 385 \$. Taxes, droits, assurances et immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. † Offres valides seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants et ouverts aux dates indiquées. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier et celles en commande. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails. † La Honda Civic a obtenu, ex æquo, le plus bas nombre de problèmes par 100 véhicules dans la catégorie des véhicules compacts du sondage américain de la firme J.D. Power and Associates concernant la qualité initiale pour l'année 2011. Le sondage est basé sur les réponses de 73 790 propriétaires de véhicules neufs aux États-Unis et celui-ci évalue la performance de 234 modèles en mesurant l'opinion des propriétaires après une période de 90 jours suivant l'achat du véhicule. Les résultats de ce sondage appartenant à J.D. Power and Associates sont basés sur l'expérience et la perception des propriétaires ayant participé au sondage effectué du mois de février jusqu'au mois de mai 2011. Votre expérience pourrait être différente. Visitez le site www.jdpower.com.



L'ÉVÈNEMENT
TOUT UN CADEAU

**PRIME
500 \$**
D'APRÈS NOËL
sur la plupart des modèles



4 premiers mois +
sans mensualité
Applicable au financement à l'achat

Rabais des fêtes jusqu'à
12 000 \$
Applicable au financement à l'achat ou à la location**

3 JOURS SEULEMENT

LES 27, 28 ET 29 DÉCEMBRE

DERNIÈRE CHANCE AVANT L'AUGMENTATION DE LA TVQ

BERLINE **ALTIMA 2,5 S 2012**

PRIX À L'ACHAT **25 708 \$**

RABAIS DES FÊTES **3 710 \$** + **500 \$** PRIME

PRIX RÉVISÉ **21 498 \$**

FINANCEMENT À L'ACHAT

137 \$
aux 2 sem.
/84 mois

0 \$
Comptant initial



Berline Altima 3,5 SR 2012 illustrée



Versa à hayon 1,8 SL 2012 illustrée

VERSA À HAYON 1,8 S 2012

PRIX À L'ACHAT **16 161 \$**

RABAIS DES FÊTES **2 162 \$** + **500 \$** PRIME

PRIX RÉVISÉ **13 499 \$**

FINANCEMENT À L'ACHAT

86 \$
aux 2 sem.
/84 mois

0 \$
Comptant initial

SENTRA 2,0 2012

PRIX À L'ACHAT **16 960 \$**

RABAIS DES FÊTES **2 500 \$** + **500 \$** PRIME

PRIX RÉVISÉ **13 960 \$**

FINANCEMENT À L'ACHAT

89 \$
aux 2 sem.
/84 mois

0 \$
Comptant initial



Sentra SE-R 2012 illustré

COWANSVILLE NISSAN

185, rue Salaberry, 450 263-8889

www.cowansville.nissan.ca

INNOVER POUR TOUS, C'EST LE GROS BON SENS



MERCREDI 28 DÉCEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST

17

*Transport et préparation inclus, taxes et immatriculation en sus. 24 000 km par année à la location. Le rabais peut varier selon le modèle choisi. Photo à titre indicatif. Détail chez Cowansville Nissan.

2785070

17 mars
DEFI SKI 12h
 leucan
 defiski.com
 Inscrivez-vous ou
defiski.com

15 MINUTES DE GLOIRE EN 2011

Muguette Paillé, star d'un soir du débat des chefs

RE/MAX
EQUIPE CHRISTIAN
LALUMIERE
Faites confiance à mes 26 ans d'expérience
450 378.4120
 www.christianlalumiere.ca
Curtis Skinner
 courtier immobilier

Centre de santé dentaire Robert Cabana
Consultez une équipe d'expérience en implantologie
 À votre service depuis 34 ans!
Au-delà de 12 000 prothèses fabriquées depuis plus de 34 ans!
114 St-Charles Sud, Granby • 450 372-6511

Élise Delorme
 Au-delà des normes
450 378.4120
 Cell: 450 775.1712

COWANVILLE
 155, rue Salaberry • 450 266-8888
0%
DE FINANCEMENT
 jusqu'à 84 mois
 sur les modèles 2011 et 2012 en inventaire
www.cowanvillemazda.com

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Deux femmes. L'une est chômeuse et vit dans le village mauricien de Sainte-Angèle-de-Prémont. L'autre questionne tous les jours le premier ministre à l'Assemblée nationale et aspire à présider aux destinées du Québec.

Et pourtant. S'il faut en croire les utilisateurs du réseau social Twitter, Muguette Paillé a davantage marqué l'année 2011 que Pauline Marois. « Ça dépasse un peu l'entendement », avoue la vedette du dernier débat des chefs fédéral, dans un éclat de rire.

Il faut dire que des experts en communication ont pris en main sa promotion ce soir-là: les quatre chefs politiques fédéraux ont prononcé son nom à des dizaines de reprises au cours de leurs échanges. Sa question portait sur les moyens à emprunter pour faciliter l'accès des quinquagénaires au marché du travail.

« Je pense avoir touché à une préoccupation. Je n'étais certainement pas la seule dans cette situation-là », propose-t-elle en guise d'explication. Mme Paillé avait elle-même 53 ans.

« J'ai dû mettre le doigt sur quelque chose. »

Les jours suivants se transforment en tourbillon médiatique pour Muguette Paillé. Des dizaines de médias tentent de la rejoindre, les interventions en onde se multiplient:



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE
Muguette Paillé a connu son heure de gloire lors du débat des chefs.

on veut connaître son opinion sur tous les sujets de la campagne, mais surtout sur sa propre célébrité. Les utilisateurs des médias sociaux n'ont que pour elle et son nom se classe rapidement parmi les 14 sujets populaires sur Twitter à l'échelle planétaire, rapporte la firme Influence Communication.

Devenue un véritable symbole, un quotidien montréalais lui offre même une éphémère chronique dans ses pages. Pendant les deux semaines suivantes, elle porte *La voix du peuple*.

Mais la frénésie ne pouvait durer éternellement. Depuis le débat et

le tourbillon médiatique, la vie de Mme Paillé a repris un rythme plus normal. Elle s'est trouvé un travail temporaire dans un musée de la région. Son emploi, elle ne l'a pas obtenu grâce à sa renommée médiatique, jure-t-elle. « J'ai fait comme tout le monde, j'ai appliqué et je l'ai eu. »

Mais dans la rue, on la reconnaît. « C'est certain qu'ici, en Mauricie, et surtout dans le comté de Maskinongé, je ne passe pas une semaine sans me faire regarder. »

« Les gens me demandent: "il me semble que je vous ai vu quelque part". Ils essaient de me situer. »

Comment perdre son emploi de page en 10 secondes

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Les pages du Parlement canadien sont de jeunes étudiants discrets et rangés, qui œuvrent à voix basse pour aider les décideurs à accomplir leur travail, en distribuant des projets de loi, des verres d'eau et des messages. Ils sont les seuls à pouvoir se déplacer sur le plancher des deux chambres lorsque les débats sont en cours.

Les démonstrations de frustration politique ne figurent pas exactement dans leur définition de tâche — encore moins lorsqu'elles se produisent sur le plancher du très solennel Sénat canadien. Mais quand c'est en présence du gouverneur général, du premier ministre et de tout le gratin politique du pays, l'incident devient carrément un coup d'éclat.

C'est ainsi que Brigitte DePape a décidé de clore son mandat comme page de la Chambre haute.

Le 3 juin dernier, alors que tous les décideurs politiques du pays y étaient réunis pour entendre le premier discours du Trône du nouveau gouvernement majoritaire de Stephen Harper, elle s'est lentement avancée jusqu'au milieu de l'enceinte du Sénat, avant de déployer une



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE CANADIENNE
Brigitte DePape affirme ne rien regretter de son geste de protestation.

affiche. « Stop Harper! », ont pu lire les dizaines de dignitaires, de David Johnston aux juges de la Cour suprême, en passant par les simples sénateurs et députés. Quelques secondes plus tard, elle était escortée vers la porte de sortie.

Inutile de préciser qu'elle a rapidement été remerciée... sans remerciements.

Aujourd'hui, Brigitte DePape affirme ne rien regretter de son geste de protestation.

« C'était vraiment incroyable, s'est-elle remémoré en entrevue téléphonique. Ce qui a changé, pour moi, c'est

que j'ai perdu ma peur — peur de perdre mon emploi, peur de désobéir à l'autorité et de ne pas avoir l'appui de mes supérieurs et de mes pairs. Quand je me suis mise debout au Parlement, tout ça a disparu. »

Elle ne compte plus les entrevues réalisées ce jour-là.

Et tant pis pour les mécontents, qui n'ont pas tardé à se faire entendre après la sortie de Mme DePape.

« Brigitte a déshonoré ses confrères, les autres pages, discrédité le programme des pages du Sénat, trahi ceux qui lui faisaient confiance et bafoué cette institution du Parlement », jugeait le sénateur conservateur David Tkachuck dans la Chambre haute lorsque les travaux ont repris, ajoutant que le filtrage des candidats au programme serait resserré.

« Il y a certains politiciens conservateurs qui ont dit que j'ai mis en péril le gouvernement et le programme (des pages), s'est-elle rappelée récemment. Mais je pense que la chose la plus dangereuse, c'est vraiment ce gouvernement qui est en train de dépenser des milliards de dollars dans l'industrie de l'extraction (du pétrole) et non sur le bien-être public et les emplois verts. »

AVANCEMENT DE LA RECONSTRUCTION EN HAÏTI

Ottawa n'est « pas du tout » satisfait

MARTIN CROTEAU

La Presse

OTTAWA — Le gouvernement canadien n'est « pas du tout » satisfait des progrès dans la reconstruction d'Haïti, affirme le ministre des Affaires étrangères, John Baird. Mais malgré de récents différends avec le président Michel Martelly, le Canada reste engagé à long terme pour lui prêter main-forte.

Voilà presque deux ans qu'un séisme a tué 300 000 personnes dans le pays antillais. Et à ce jour, la moitié des décombres jonche toujours le sol, déplore le ministre Baird, dans une entrevue accordée à *La Presse*.

Questionné pour savoir dans quelle mesure il est satisfait de la reconstruction, le ministre n'y va pas par quatre chemins: « Pas du tout! s'exclame-t-il. Il y a encore de grands problèmes là-bas. »

L'élection de l'ancien chanteur Michel Martelly, le 20 mars dernier, a suscité beaucoup d'espoir en Haïti. Mais la formation de son gouvernement a pris une éternité. Il a fallu plus de quatre mois pour que M. Martelly réussisse à faire approuver la nomination d'un premier ministre par le Parlement. Ses deux premiers choix ont été rejetés.

La reconstruction d'Haïti est déjà ralentie par le capharnaüm des titres de propriété, un méli-mélo qui empêche les autorités de connaître avec précision qui possède différentes parcelles de terre. À cela s'ajoutent les problèmes de sécurité, de santé et d'éducation. Les ralentissements politiques qui ont suivi l'élection de M. Martelly n'ont donc rien fait pour aider, convient le ministre Baird.

« Il est arrivé au pouvoir avec tout cet enthousiasme, prêt à s'attaquer aux problèmes, et voilà qu'il a dû passer quatre mois sans gouvernement, constate-t-il. Nous sommes heureux que son gouvernement ait finalement été approuvé par le Congrès pour qu'on puisse se mettre au travail avec lui. »

L'une des premières décisions de M. Martelly a cependant fait grincer des dents au Canada, l'un des pays les plus actifs dans la reconstruction de ce pays. Le président a voulu reconstituer l'armée haïtienne, démantelée depuis 17 ans.

Le Canada n'a pas caché ses réserves devant cette décision. Ottawa estime que le gouvernement serait mieux avisé de renforcer la police nationale, dont le sous-financement est chronique. M. Martelly a finalement repoussé la reconstitution de l'armée, mandatant une commission pour étudier le dossier.



PHOTO SIMON SÉGUIN-BERTRAND. LE DROIT Le ministre des Affaires étrangères, John Baird, n'est pas satisfait de l'avancement de la reconstruction en Haïti.

Malgré cette « différence d'opinions », dit John Baird, le Canada reste résolument engagé envers Haïti.

« Nous restons déterminés à travailler avec le président Martelly et son gouvernement sur la reconstruction,

dit-il. Ce n'est pas un effort d'un an, c'est un effort de dix ans. »

le pays « très bientôt » en 2012 pour faire le suivi sur les efforts de reconstruction. M. Baird compte d'ailleurs visiter

BOXING DAYS

Du 27 au 30 décembre 2011

Jusqu'à

1 000 \$

de RABAIS

Applicable sur
les poêles à granules
et les foyers au gaz

Photos à titre indicatif.

LIQUIDATION DE SPAS

modèles 2011

Jusqu'à

50%

de RABAIS

Réservez votre piscine creusée ou hors-terre maintenant.
Vous serez prêts pour l'été 2012!

Financement disponible.

BANQUE NATIONALE Desjardins

SIMA

PISCINES PATIOS SPAS

450.777.3555

795 Denison Est,
Granby, (route 112)

PISCINES et SPAS FMA

www.piscinesfma.com

28

28

28

LE JEEP PATRIOT SPORT 2011
LE VUS LE PLUS ABORDABLE AU PAYS*



Jeep Patriot North 4x4 2011 avec Groupe Off-road optionnel montré**

À PARTIR DE:

15 995\$

LE PRIX INCLUT 1 500\$⁰ DE REMISE AU COMPTANT, 1 000\$² EN BONI AU COMPTANT ET LES FRAIS DE TRANSPORT.

DES PAIEMENTS DE **47\$**

PAR SEMAINE POUR 96 MOIS
FRAIS DE TRANSPORT INCLUS

OU CHOISISSEZ

BONI des FÊTES de **500\$**

LE JEEP PATRIOT NORTH EDITION 2011

- Climatiseur
- Télédéverrouillage
- Vitres teintées
- Miroirs chauffants et repliables
- Vitres et portes à commande électrique
- Sièges en tissu de première qualité

À UN TAUX DE

4,99% JUSQU'À 96 MOIS

28

LE DODGE JOURNEY SE 2012
LE MULTISEGMENT LE PLUS VENDU AU PAYS*

À PARTIR DE: **19 995\$**

LE PRIX COMPREND 2 000\$⁰ DE REMISE AU COMPTANT, LES FRAIS DE TRANSPORT ET LA TAXE SUR LA CLIMATISATION.

DES PAIEMENTS DE **59\$**

PAR SEMAINE POUR 96 MOIS
FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR LA CLIMATISATION INCLUS

OU CHOISISSEZ

BONI des FÊTES de **500\$**



Dodge Journey Crew 2012 montré**

LE DODGE JOURNEY SXT 2012

- Nouveau V6 Pentastar^{MC} de 3,6 L à VVT de 283 ch
- Transmission automatique 6 vitesses
- Deux sorties d'échappement chromées
- Phares antibrouillards
- Alarme de sécurité
- Suspension sport
- Roues d'aluminium de 17 po

ET OBTENEZ UN TAUX DE FINANCEMENT VARIABLE PRÉFÉRENTIEL DE

3,00% JUSQU'À 84 MOIS

28

RAM 1500 SXT V8 QUAD CAB 4X4 2012

« LA GAMME DE PICK-UP LA PLUS DURABLE AU PAYS » - R.L. Polk***

À PARTIR DE: **24 995\$**

LE PRIX INCLUT 9 250\$⁰ DE REMISE AU COMPTANT, 500\$⁴ EN BONI DES FÊTES, LES FRAIS DE TRANSPORT ET LA TAXE SUR LA CLIMATISATION.

DES PAIEMENTS DE **73\$**

PAR SEMAINE POUR 96 MOIS
FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR LA CLIMATISATION INCLUS

LE FINANCEMENT CHOIX DU CLIENT

84\$ PAR SEMAINE
FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR LA CLIMATISATION INCLUS

6,49% TAP* POUR 376 SEMAINES

AUCUN ACOMPTÉ ET LE CHOIX DE RENDRE LE VÉHICULE APRÈS 60 MOIS



Ram 1500 Laramie à cabine d'équipe 2012 avec équipement optionnel montré**

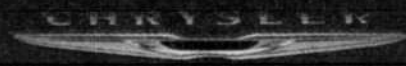
BONI des FÊTES de **500\$**

www.jeep.ca/offres • www.dodge.ca/offres • www.camiltoqram.ca

MERCREDI 28 DÉCEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST

28

21



DISPARUE DEPUIS CINQ JOURS À LAURIER-STATION

Une sexagénaire retrouvée morte



PHOTO FOURNIE

Jeannine Sévigny a été retrouvée sans vie, hier matin, par des bénévoles.

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Les recherches pour localiser une sexagénaire qui manquait à l'appel depuis vendredi se sont conclues hier matin sur une note sinistre. Disparue depuis cinq jours, Jeannine Sévigny a été retrouvée morte vers 10h30 hier par des bénévoles qui ratissaient la région de Chaudière-Appalaches.

Jeannine Sévigny, âgée de 60 ans, avait quitté à pied la résidence pour personnes âgées de Laurier-Station où elle habitait. Sa famille craignait

le pire, car la femme devait prendre des médicaments.

Richard Gagné, porte-parole de la Sûreté du Québec (SQ), a confirmé que la dépouille a été retrouvée dans une vieille grange de Saint-Flavien, à environ cinq kilomètres de Laurier-Station.

Elle résidait à la Villa Laurence de Laurier-Station depuis seulement deux semaines au moment de sa disparition, et n'y séjournait que temporairement. Une autopsie devrait être pratiquée sous

peu sur la dépouille de M^{me} Sévigny, mais elle ne porterait aucune marque de violence, selon l'agent Gagné. « Il n'y a rien qui nous laisse croire (à une mort suspecte) », a affirmé Richard Gagné. « Mais vous comprendrez que tant que l'autopsie ne sera pas pratiquée, on ne confirmera pas la nature du décès. »

Plusieurs bénévoles avaient pris part aux opérations de recherche. La SQ avait aussi demandé aux citoyens du secteur d'inspecter leur terrain, leur remise ou même leur terre à bois au cas

où ils apercevraient des traces ou des indices pouvant aider les recherches.

Selon une préposée jointe à la Villa Laurence, M^{me} Sévigny avait le droit de sortir de la résidence quand elle le voulait, en conformité avec les indications de son médecin. Elle devait toutefois prévenir le personnel de son absence.

Le jour de sa disparition, M^{me} Sévigny avait indiqué aux employés de la Villa Laurence qu'elle allait à un rendez-vous au CLSC, selon la même préposée.

22 LA VOIX DE L'EST - MERCREDI 28 DÉCEMBRE 2011
 L'Association des concessionnaires Cadillac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs Cadillac. Les frais liés à l'inscription au RPPRM, s'appliquent, et les droits sur les papiers sont en sus et payables à la livraison. Le modèle illustré peut comporter certaines caractéristiques optionnelles. 1. Aucun achat requis. Le concours s'adresse aux résidents du Québec qui possèdent un permis de conduire valide et qui ont atteint l'âge de la majorité dans leur province de résidence. Le concours débute le 1^{er} novembre 2011 et se termine le 16 janvier 2012. Les rabais comprennent les taxes et ne s'appliquent qu'à l'achat ou à la location de véhicules neufs 2011 ou 2012 de GM. À l'inscription de la Chevrolet Volt, provenant des stocks d'un concessionnaire et lors du plus tard le 16 janvier 2012. Les chances de gagner se sont toutes les mêmes pour tous les participants. Les personnes participant au concours doivent répondre à une question réglementaire. Exemples des probabilités applicables : un rabais de base de 1 000 \$, 1 chance sur 1, un rabais total de 10 000 \$, 1 chance sur 10 000 (les rabais totaux comprennent le rabais de base de 1 000 \$). Retournez-vous chez votre concessionnaire GM, vérifiez que le concours est toujours en cours. 2. Prix à l'achat de 38 146 \$ pour CTS et de 42 817 \$ pour SRX. Paiements mensuels basés sur une location de 48 mois, à un taux de location de 2,9 % pour la berline CTS et de 3,3 % pour le SRX. Sur approbation de crédit de la Financial City Corporation. Limite annuelle de 30 000 km ou 20 000 \$ par kilomètre excédentaire. Première mensualité exigible à la livraison. Aucun dépôt de sécurité requis. Transport (1 550 \$) et taxe de climatisation (100 \$) inclus. Immatriculation, assurance, droits et taxes en sus. Comprend un rabais (taxes totales) de 1 500 \$ pour la berline CTS. Ce rabais est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et est offert aux particuliers seulement. 3. Programme Entretien Supérieur de Cadillac, sans frais, de 4 ans ou 80 000 km. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 888 446-2000 ou visitez gm.ca.

BERLINE CTS 2012

489 \$²/MOIS	LOCATION DE 48 MOIS
--------------------------------	----------------------------

3 000 \$ DE COMPTANT. COMPREND LE TRANSPORT ET LA TAXE DE CLIMATISATION

TOUCHEZ, GAGNEZ
JUSQU'À 10 000 \$ DE RABAIS ADDITIONNEL À L'ACHAT OU À LA LOCATION*

SRX 2012

556 \$²/MOIS	LOCATION DE 48 MOIS
--------------------------------	----------------------------

3 000 \$ DE COMPTANT. COMPREND LE TRANSPORT ET LA TAXE DE CLIMATISATION

PROFITEZ DES AVANTAGES DU PROGRAMME ENTRETIEN SUPÉRIEUR DE CADILLAC³

CHARLAND GRANBY
 595, BOULEVARD BOIVIN
 450 372-4242

Cadillac
 offrescadillac.ca

La Voix de l'Est Fière partenaire de sa région

28

28

28

MERCREDI 28 DECEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST 23



EMPLOIQUEBEC.NET
Priorité emploi
 La Voix de l'Est fière partenaire du 13^e Salon. Yves Lalonde, président et éditeur, Francine Guinois, présidente d'honneur, Véronique Trépanier, directrice du Centre local d'emploi de Haute-Yamaska et de Brome-Missisquoi, et Sylvain Lambert, directeur général du cégep de Granby Haute-Yamaska.



Au service des entreprises
CLD BROME-MISSISQUIOIS
 La Voix de l'Est partenaire du « Concours québécois en entrepreneuriat » du CLD de Brome-Missisquoi. Mario Thibeault, directeur général et Michel Brisson, commissaire industriel.



La Voix de l'Est

Les employés de **La Voix de l'Est** organisent une collecte de sang annuelle. Photo d'un représentant de Héma-Québec et des employés de **La Voix de l'Est** de gauche à droite. Alain Beaudry, conseiller publicitaire, Jean-François Perreault, conseiller publicitaire, Karine Blanchard, journaliste, Nathalie Choinière, directrice des ventes, cahiers spéciaux et de la présidente d'honneur, Mélanie Couture infographe.



PRÉVENTION SUICIDE
 La Voix de l'Est commandite la soirée-conférence dans le cadre de la Semaine nationale de prévention du suicide. À gauche de la photo nous reconnaissons. Claudie Lessard, responsable de la formation et des services à la communauté et Karine Senneville, directrice générale.



Réseau des femmes d'affaires du Québec inc.
 La Voix de l'Est fière partenaire du Réseau. Sur la photo: les « Femmes d'action » honorées lors de la Soirée des Orchidées : Martine Chagnon, Audrey Robert, Odile Richard, Josée Ouellette et Martine Girouard



Club optimiste de Granby
 La Voix de l'Est participe au Tournoi des gens d'affaires. François Beaudoin, rédacteur en chef, Marie-Andrée Hubert, Stéphane Morin, Gabriel Setlakwe et Yves Lalonde, président et éditeur.



Fondation Zoo de Granby
 La Voix de l'Est fière partenaire de la Fondation. On retrouve François Blain de RBC, président d'honneur du tournoi de golf, Alain Faucher, Johanne Lalumière, Paul Labrecque de la Fondation du Zoo et derrière Yves Lalonde, président éditeur.



inf crime
 En tant que partenaire et membre de cet organisme, La Voix de l'Est publie les avis de recherche et participe à leurs activités. Photo prise lors du tournoi de golf sont photographiés le comité organisateur, Art McWhinnie, vice-président, Normand Desloges, administrateur, la présidente Diane Picard, le président d'honneur Pierre Forand et Benoit Désautels, capitaine soutien opérationnel à la Sûreté municipale de Granby.



CHALLENGER BANQUE NATIONALE DE GRANBY
 La Voix de l'Est est commanditaire majeur de cet événement international. Eugène Lapierre, directeur du tournoi et vice-président de Tennis Canada, Alain Faucher, directeur du comité organisateur du tournoi, Bruny Surin, président d'honneur, Richard Goulet, maire de Granby et Yves Lalonde, président et éditeur de **La Voix de l'Est**.



LA MAISON AU DIAPASON
 La Voix de l'Est soutient La Maison au Diapason. Photo de Nathalie Paré du comité organisateur de la marche.



Vision 2015
 La Voix de l'Est appuie cet organisme de concertation régionale. Photo des deux coprésidents prise lors du Forum qui s'est tenu le 17 novembre. Isabelle Brochu et René Beauregard.

COMME TOUTES BONNES CHOSES, « RECYCLEZ VOTRE VÉHICULE » DOIT AVOIR UNE FIN.

« RECYCLEZ VOTRE VÉHICULE » EST PARTOUT AU PAYS. MAIS SEULEMENT
JUSQU'AU 3 JANVIER ET SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE FORD.



Le programme Ford « Recyclez votre véhicule » est un choix intéressant pour les Canadiens qui désirent économiser sur le prix de leur prochain véhicule tout en posant un geste responsable en faveur de l'environnement.

Depuis son lancement en 2009, ce programme a permis de recycler plus de 50 000 véhicules.

Aujourd'hui, animée par le désir de recycler davantage, Ford étend la portée de son programme dans le but d'inclure tous les modèles 2005 et plus anciens. Ainsi, un plus grand nombre de gens pourront bénéficier de primes allant de 500 \$ à 3 000 \$*, applicables à l'achat ou à la location de l'un des véhicules Ford les plus intelligents, les plus sécuritaires et les plus écoénergétiques tels que la Focus, la Fusion, le F-150 ou encore la Fiesta et le Edge, tous deux primés.

Notre objectif est de remplacer le plus grand nombre possible de vieux véhicules toujours sur les routes par des voitures, des VUS, des VUM et des camions Ford plus écoénergétiques et moins polluants. Si le temps est venu de recycler votre véhicule, rendez-vous chez votre concessionnaire Ford et contribuez, vous aussi, à l'atteinte de cet objectif.

Faites vite, car le programme Ford « Recyclez votre véhicule » est de retour mais pour un temps limité seulement.

Pour plus de détails, visitez ford.ca dès maintenant.

FAITES VITE ! SE TERMINE LE 3 JANVIER.

Recyclez votre véhicule et obtenez jusqu'à

3000\$*

en primes additionnelles de Ford.

Recevez jusqu'à 3 000 \$* pour les véhicules admissibles datant de 2005 ou avant.



Montez à bord.

| ford.ca |

* Le programme sera en vigueur jusqu'au 3 janvier 2012 (la « période du programme »). Pour être admissible, le client doit remettre un véhicule de l'année-modèle 2005 ou plus ancien qui est en état de fonctionner (capable de démarrer et de rouler et auquel aucune pièce ne manque) et qui était immatriculé et assuré au cours des 3 derniers mois (les « critères »). Les clients admissibles obtiendront une prime de (500 \$)/(1 000 \$)/(2 500 \$)/(3 000 \$) applicable à l'achat ou à la location d'un véhicule Ford 2011-2012 neuf parmi les modèles suivants : [Fiesta (à l'exception de la version S)], Focus (à l'exception de la version SE), Transit Connect (à l'exception de la version SE), Taurus (à l'exception de la version SE), Mustang (à l'exception de la version équipée du moteur V6 ultra-avantagé), Escape (à l'exception de la version XLT équipée d'un moteur 4 cyl. et d'une boîte manuelle), Transit (à l'exception de la version SE), Edge (à l'exception de la version SE), Flex (à l'exception de la version SE), Explorer (à l'exception de la version de base), F-150 (à l'exception de la version XLT à cabine simple), Expedition, Série F (F-250-F-350) - toutes les versions du Raptor, de la Mustang GT 500 et Boss 302 et des camions moyens étant exclus (chacun étant un « véhicule admissible »). Les taxes sont exigibles avant la déduction de la prime. Pour être admissible : (1) le client doit, au moment de la vente du véhicule admissible, fournir au concessionnaire (a) une preuve suffisante qu'il satisfait aux critères, et (b) le formulaire signé autorisant le transfert de propriété du véhicule au recycleur autorisé; et (2) le véhicule admissible doit être acheté, loué ou commandé à l'usine au cours de la période du programme. Cette offre est réservée aux résidents du Canada et payable en dollars canadiens. Cette offre est transférable aux personnes domiciliées avec le propriétaire du véhicule recyclé. Cette offre peut être combinée avec la plupart des offres aux consommateurs faites par Ford au moment de la commande à l'usine ou de la livraison, mais non dans les deux cas. Cette offre ne s'applique pas aux véhicules bénéficiant de l'assistance-compétitivité des prix, de la réduction de prix aux gouvernements, des primes à la location quotidienne et du programme de primes aux parcs commerciaux. Offre d'une durée limitée, consultez votre concessionnaire pour tous les détails ou appelez le Centre des relations avec le client Ford au 1 800 565-3673. ©2011 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.

Colombie : les FARC ont annoncé la libération imminente de six otages

BOGOTA, COLOMBIE (ASSOCIATED PRESS) — Les rebelles colombiens ont annoncé, hier, qu'ils prévoient libérer six otages détenus depuis plus d'une décennie.

Les Forces armées révolutionnaires de Colombie (FARC) ont indiqué dans un communiqué publié sur un site Web que les six personnes seraient relâchées dès le règlement des derniers détails.

Les FARC ont précisé que parmi les captifs devant être libérés figurent les policiers Jorge Trujillo, Jorge Romero et Jose Libardo Forero, qui avaient été kidnappés dans le sud de la Colombie le 11 juillet 1999.

L'identité des autres otages qui doivent être relâchés sera divulguée sous peu par les rebelles, ont-ils mentionné dans le communiqué.

Les otages devraient être conduits auprès de l'ex-sénatrice colombienne Piedad Cordoba et un groupe de femmes ayant milité pour des initiatives pacifiques.

Une dizaine d'otages, dont huit policiers et quatre soldats, sont tenus captifs par les FARC depuis plus de dix ans.

Le groupe rebelle gauchiste mène une lutte contre les forces armées du gouvernement depuis 1964 et rassemble entre 8000 et 9000 combattants.

Le leader des FARC, Timoleon Jimenez, a réitéré plus tôt en décembre son offre pour que Bogota libère des guérilleros incarcérés en échange de leurs captifs. Le président de la Colombie, Juan Manuel Santos, a rejeté toute offre d'échange de ce genre et a plutôt demandé aux rebelles de libérer tous les captifs afin d'entamer un possible dialogue.

Les autorités colombiennes ont fait savoir le mois dernier que les FARC avaient tué quatre otages, dont trois policiers et un soldat, lors d'affrontements avec les forces armées du gouvernement. Un cinquième otage a réussi à s'échapper dans la jungle.

Al-Qaïda en Irak revendique les attentats de jeudi à Bagdad

BAGDAD (ASSOCIATED PRESS) — Al-Qaïda en Irak a revendiqué, hier, les attentats coordonnés qui ont fait 69 morts jeudi dernier dans des marchés, des cafés et des bâtiments gouvernementaux d'une dizaine de quartiers de Bagdad.

Ces attaques, les premières depuis le départ des troupes américaines après près de neuf ans de guerre, suscitent l'inquiétude quant à l'avenir du pays, qui traverse par ailleurs une grave crise politique opposant les chiïtes et les sunnites, semblable à celle qui avait failli faire basculer l'Irak dans la guerre civile totale il y a quelques années.

Le communiqué, signé « l'État islamique en Irak », ne mentionne pas le retrait des soldats américains. Le groupe fustige le gouvernement irakien dominé par les chiïtes, que l'insurrection sunnite combat depuis leur arrivée au pouvoir à la suite de l'invasion américaine et du renversement de Saddam Hussein, en 2003.

La revendication a été publiée lundi

soir, selon SITE Intelligence Group, une organisation américaine qui surveille les sites Internet islamistes.

Égypte : le « test de virginité » sur les femmes détenues jugé illégal

CAIRO, ÉGYPTE (ASSOCIATED PRESS) — Un tribunal administratif civil

égyptien a ordonné à l'armée, hier, de cesser de soumettre les femmes détenues à des « tests de virginité », une pratique dénoncée par les militants et les mouvements de défense des droits de la personne.

Une femme victime de ce « test » avait déposé deux plaintes, l'une pour demander l'interdiction de cet « examen », et l'autre accusant un

militaire d'agression sexuelle. Selon l'organisation Human Rights Watch, sept femmes ont subi des « tests de virginité » en Égypte au cours des derniers mois. Après avoir démenti ces allégations, l'armée a fait savoir par la voix d'un procureur militaire qu'elle les examinerait.

Les « tests de virginité » ont été

évoqués à partir du 9 mars, lorsque des hommes en civil ont attaqué des manifestants sur la place Tahrir du Caire et que l'armée a dispersé la foule par la force.

La place Tahrir a été l'épicentre du soulèvement qui a abouti à la démission du président Hosni Moubarak le 11 février, après 29 ans de règne autoritaire.

DERNIÈRE HEURE • DERNIÈRE HEURE

Chagnon
Honda

*8
10
10*

vient tout juste de recevoir

19 CIVIC 2012

POUR LIVRAISON IMMÉDIATE



FINANCEMENT
à partir de
0,99%*

+

Carte d'essence
1 000\$ 

HORAIRE DES FÊTES
Pour Noël, nous fermons le jeudi 22 déc. à 17 h et serons de retour le mardi 27 déc. à 13 h et pour la Nouvelle Année, nous fermons le jeudi 29 déc. à 17 h et serons de retour le mardi 3 janvier à 13 h.

Joyeuses Fêtes!

Chagnon
Honda

1711, rue Principale
Granby 450 378-9963
www.chagnonhonda.com

MERCREDI 28 DÉCEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST

* Voyez un représentant de Chagnon Honda pour plus de détails. L'offre de financement se termine le 3 janvier 2012.

Horoscope



du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Au carré d'Uranus en Bélier, la conjonction Soleil-Pluton en Capricorne est susceptible de raviver une tendance dépensière. L'atteinte de la juste mesure pourrait d'ailleurs représenter le plus gros défi de ce mercredi. Inutile d'essayer d'acheter l'amour des autres, car ce sont vos gestes concrets qui séduiront, ce qui ne vous empêche pas de leur faire des petits cadeaux s'ils demeurent modestes.



du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

La "rencontre" de la Lune avec Neptune sur le dernier décan de votre Signe peut vous accorder davantage de prestige et d'importance. Et, pour autant que cela ne vous enflé pas la tête, les autres ne songeront pas à vous traiter différemment. La modestie et l'humilité constituent les atouts sur lesquels miser pour ne pas perdre un privilège aussitôt après l'avoir acquis.



du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Les doutes qui hantent votre esprit sont attribuables à la conjonction Lune-Neptune fin Verseau. Évitez de revenir sur une décision ou de modifier un arrangement sur un coup de tête. Votre perception de la situation s'éclaircira en soirée, quand la Lune s'installera dans votre Signe. Vous ne perdez rien en faisant part de vos états d'âme aux personnes concernées.



du 21 MARS au 20 AVRIL

L'actuelle conjonction de la Lune avec Neptune fin Verseau qui illumine le ciel pourrait vous apporter un surcroît d'inspiration. Le fruit de votre imagination promet d'épater, mais évitez toutefois de choquer. L'expertise de vos aptitudes fera en sorte que vous vous fassiez remarquer par des individus influents. Il n'est pas nécessaire de faire du zèle afin de plaire à la critique.



du 21 AVRIL au 20 MAI

La Lune termine aujourd'hui son séjour en Verseau, un Signe jugé incompatible avec le vôtre. Ce n'est pas le temps de supposer, mais plutôt de confirmer ce que vous soupçonnez. En soirée, quand la Lune entrera en Poissons, les conclusions finales ne devraient pas vous décevoir. Par contre, si vous vous limitez à de simples hypothèses non vérifiées, rien n'avancera.



du 21 MAI au 21 JUIN

La "rencontre" de la Lune avec Neptune à la fin du Verseau peut accentuer les ambivalences et les dualités, mais en tant que Gémeaux, vous devriez être en mesure d'harmoniser les éléments contradictoires ou hétéroclites. Afin de prendre les meilleures décisions, il est important de se rappeler qu'il n'y a pas que du blanc, ni que du noir, mais une infinité de teintes de gris.



du 22 JUIN au 22 JUILLET

La conjonction Soleil-Pluton en Capricorne, face au Cancer, vous aide à agir plus aisément. Voici venu le temps d'oser, de foncer et de poser des gestes décisifs qui vous rapprocheront de vos objectifs. Peu importe le discours qu'ils tiennent, c'est seulement en observant les autres agir que vous découvrirez leurs intentions et que vous pourrez identifier leurs forces et leurs faiblesses.



du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Le défi devant lequel vous place l'actuel duo Lune-Neptune fin Verseau, face au Lion, en est un de franchise. Vous devrez probablement poursuivre la semaine en mettant les points sur les "i", même s'il n'est pas facile d'expliquer à quelqu'un que vous ne partagez pas certaines de ses aspirations. Quoiqu'il en soit, c'est en mettant cartes sur table que vous parviendrez à un arrangement satisfaisant.



du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Vu que la Lune se prépare à entrer en Poissons, face à la Vierge, ce mercredi est propice à la finalisation et à l'officialisation d'un processus décisionnel. Si vous attendez davantage, les autres risquent de partir sans vous. La formation d'une nouvelle union ou association n'est pas exclue, mais celle-ci risque de ne pas se dessiner de la façon dont vous l'aviez imaginé. Gardez l'esprit ouvert.



du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Le climat de ce mercredi est sous l'influence du duo Lune-Neptune fin Verseau, mais Saturne en Balance devrait contribuer, en partie, à en atténuer l'indécision et les effets nébuleux. Un appel à la lucidité demeure toutefois en vigueur afin de ne pas attribuer de fausses intentions aux personnes qui vous entourent. La recherche d'information serait le meilleur moyen de dissiper une incertitude.



du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

La conjonction Lune-Neptune à la fin du Verseau risque de semer le doute dans votre esprit. Ne permettez pas à un souci de devenir une véritable obsession. La paix d'esprit s'installera quand vous parviendrez à lâcher prise. En attendant, concentrez vos efforts sur un projet de travail, un but social ou même une corvée. Les résultats promettent de vous satisfaire si vous vous investissez à fond.



du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Si vous gardez un secret, il est votre esclave; mais si vous le dévoilez, vous êtes le sien. Vu que Mercure en Sagittaire est mal aspecté par Mars en Vierge, vous devriez considérer les conséquences de vos paroles avant de révéler certaines informations. Il n'y a pas de bouton "annuler" dans une conversation. Pensez-y bien avant de dire quelque chose que vous pourriez regretter.

ACTUALITÉ

Les observateurs arabes arrivent en Syrie

BEYROUTH (ASSOCIATED PRESS) — Les chars syriens qui pilonnaient Homs depuis plusieurs jours ont commencé à se retirer de cette ville du centre du pays hier, juste avant l'arrivée d'observateurs de la Ligue arabe chargés de vérifier que Damas a cessé de réprimer dans le sang le soulèvement antigouvernemental.

Profitant de l'accalmie, des dizaines de milliers de résidents de la ville sont descendus dans les rues pour défier le régime du président Bachar El-Assad.

Des vidéos amateurs montraient des dizaines de milliers de personnes suivant un cercueil ouvert dans lequel reposait un homme âgé à la barbe blanche. Une personne a crié: «Écoutez-moi, Bachar: si tu tires des balles, des grenades ou des obus sur nous, nous n'aurons pas peur». D'autres manifestants ont brandi le drapeau syrien de l'indépendance (1946), avant l'arrivée au pouvoir en 1963 du parti Baas, toujours aux commandes du pays.

Une soixantaine d'observateurs de la Ligue arabe, arrivés en Syrie lundi soir, ont entamé leur mission hier. Ils doivent vérifier que Damas respecte l'accord signé le 19 décembre pour mettre fin à la répression qui a fait plus de 5000 morts depuis la mi-mars, selon les Nations unies.

Le plan arabe prévoit l'arrêt de la



PHOTO AFP

Les chars de l'armée syrienne qui menaient une offensive à Homs depuis plusieurs jours se sont retirés hier au moment où une délégation d'observateurs de la Ligue arabe se dirigeait vers cette ville.

répression, l'ouverture de négociations avec l'opposition, la libération des prisonniers politiques, le rappel de l'armée dans les casernes et le libre accès des travailleurs humanitaires et des journalistes au territoire syrien. Mais le régime a au contraire intensifié la répression en continuant de pilonner Homs, assiégée depuis des mois.

La semaine dernière, les troupes gouvernementales ont tué près de 300 civils, la plupart à Homs, et 150 autres personnes, principalement des déserteurs, ont péri dans des combats avec l'armée, selon les militants.

Lundi, au moins 42 personnes ont été tuées dans le pays, la plupart à Homs. La multiplication des affrontements armés fait craindre que la Syrie ne bascule dans la guerre civile.

Sur une vidéo amateur, on peut voir des habitants du quartier de Bab Amro, bastion de l'opposition à Homs pilonné par l'artillerie lourde tout le week-end, interpellés des observateurs de la Ligue arabe. « Nous sommes des gens désarmés en train de mourir », s'exclame un homme, tandis qu'un autre s'écrie: « On est en train de nous massacrer! »

Une douzaine d'observateurs ont fait le déplacement à Homs hier, selon un responsable de l'organisation ayant requis l'anonymat. Alors que les observateurs visitaient la ville, des dizaines de milliers de personnes se sont rassemblées dans certains quartiers pour « révéler les crimes commis par le régime », selon l'Observatoire syrien des droits de l'homme.

L'organisation, dont le siège se trouve à Londres, a affirmé un peu plus tard que quelque 70 000 manifestants avaient tenté de se réunir sur la place de l'Horloge, la plus grande place de la ville, mais que les forces de sécurité avaient tiré à balles réelles et lancé des gaz lacrymogènes pour les empêcher. Les Comités locaux de coordination ont confirmé les tirs.

Passionné par le transport ?

Devenez
chauffeur de camion
professionnel



- Programme DEP: Transport par camion
- Durée: 615 heures (5 mois)
- Coût: 132\$
- Taux de placement: près de 90%



Vous êtes intéressé(e) par la formation et le métier ?

Présentez-vous à une séance d'information !

LE MERCREDI 11 JANVIER 2012 à 18 h 30
au Campus de Brome-Missisquoi,
180, Adélarde-Godbout, Cowansville.

VEUILLEZ RÉSERVER VOTRE PLACE EN TÉLÉPHONANT
au 1 877 435-0167, poste 7101 ou au 450 263-7901, poste 71001

CFTR
www.formationcfr.ca



COMMISSION SCOLAIRE
Eastern Townships
SCHOOL BOARD

Commission scolaire
de la Rivière-du-Nord

2776110

Problème n° 495 - Michel Hannequart-www.hannequart.com

POUTINE REFUSE DE RÉVISER LES RÉSULTATS

Pas besoin de fraude pour gagner

MOSCOU (ASSOCIATED PRESS) — Le premier ministre russe a de nouveau exclu, hier, de réviser les résultats des élections législatives controversées du 4 décembre, affirmant qu'il n'avait pas besoin de « fraude électorale » pour remporter la présidentielle de mars 2012.

Vladimir Poutine, qui s'est exprimé lors d'une rencontre à Moscou avec ses partisans du Front populaire panrusse, a ainsi répondu aux manifestations de l'opposition.

Plusieurs dizaines de milliers de Russes se sont rassemblés samedi dans le centre de Moscou pour une nouvelle mobilisation record contre le résultat des législatives, marquées par des fraudes de grande ampleur, selon l'opposition et les observateurs indépendants.

Russie unie, le parti de Vladimir Poutine, a remporté les élections, mais a perdu 25 % de ses sièges à la Douma.

Les résultats de Russie unie, estime l'opposition, restent largement surévalués et ne tiennent pas compte du mécontentement de la population, lié notamment à la corruption. Après presque 12 ans de pouvoir, la formation politique majoritaire à la Douma est fréquemment qualifiée de « parti d'escrocs et de voleurs ».

« Il ne peut être question de discussions sur une révision » des résultats du scrutin, a souligné Vladimir Poutine, qui a vivement critiqué l'opposition.

« Leur problème, c'est qu'ils n'ont pas de programme unifié, de moyens clairs et compréhensibles pour parvenir à leurs objectifs,

qui ne sont pas clairs non plus. De plus, ils manquent de gens capables de faire des choses concrètes », a-t-il ajouté.

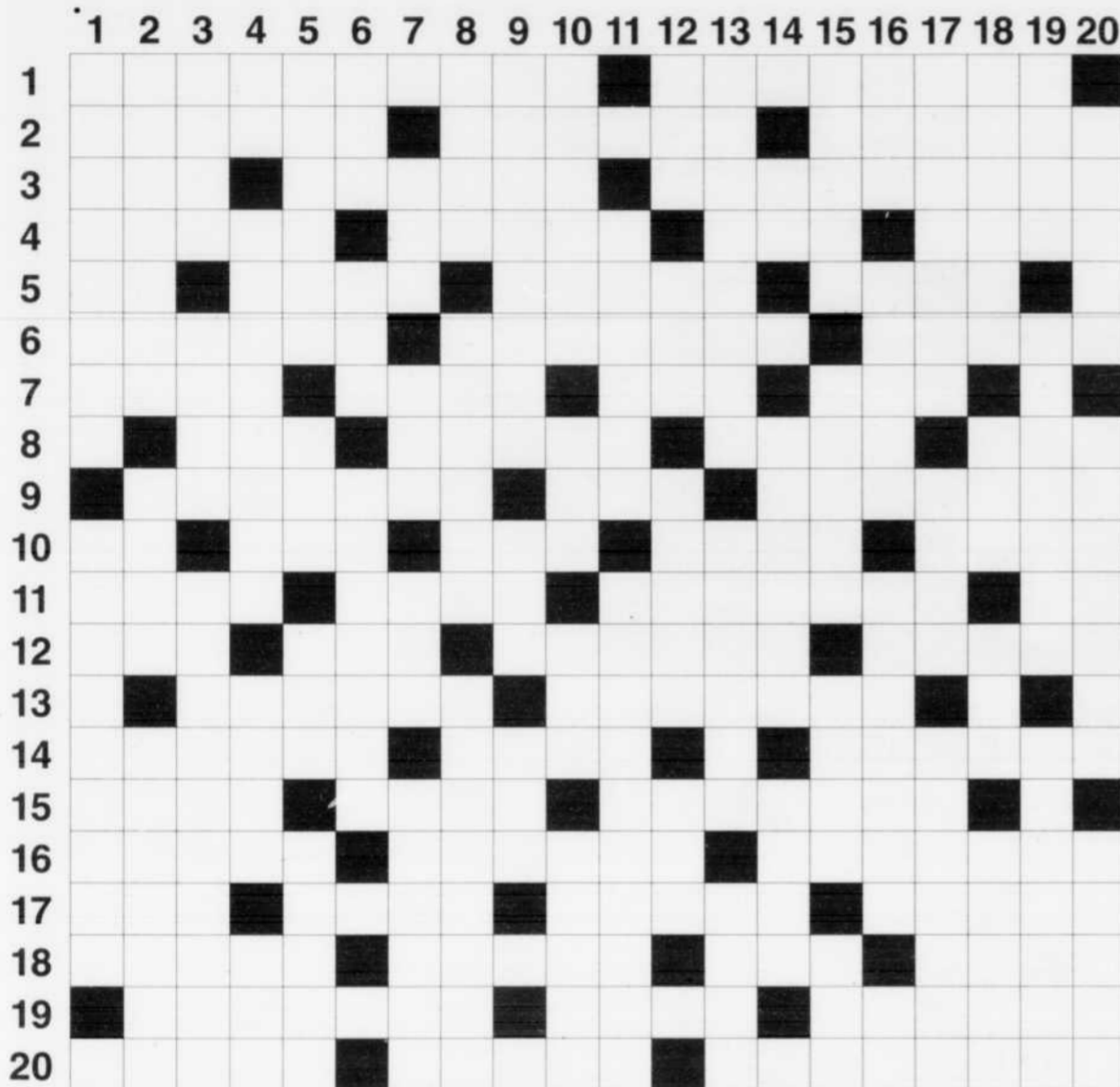
Lors d'une récente émission télévisée, Vladimir Poutine a accusé l'opposition d'être à la solde de l'Occident et de chercher à déstabiliser la Russie.

Candidat à la présidentielle de mars prochain, après deux mandats au Kremlin (2000-2008) et quatre ans à la tête du gouvernement faute d'avoir pu se représenter une troisième fois consécutive à la présidence, M. Poutine a dit souhaiter des élections « transparentes, claires et impartiales ».

« En tant que candidat, je n'ai besoin de fraude électorale. Je veux des élections transparentes au maximum. Je veux m'appuyer sur la volonté populaire, sur sa confiance, et ça n'a aucun sens si tout cela manque », a-t-il dit.



PHOTO ASSOCIATED PRESS
Le premier ministre russe, Vladimir Poutine.



HORIZONTALEMENT

- Violon d'Ingres - Fabricants de violons.
- Sert à prévenir d'un danger - Dans le voisinage - Attaque brutale.
- Situation burlesque - Peau ôtée d'un fruit - Qui est sur le sol.
- Rendu stupide - Banni - Exécuté - Centre du cyclone.
- Sodium - Galapagos - Document écrit - Eau dormante.
- Ornés de métaphores - Un des Rois mages - Cardigan.
- Petit homme - Mis à sec - Est sud-est - Durillon.
- Pas bien - Mettre mal à l'aise - Robe indienne - Sert à encourager.
- Poches abdominales - Enlève - Étourdies.
- Centilitre - Avant l'ONU - Rivière d'Autriche - Claque - Certains.
- Effleuré - Un peu fendu - convoitée - D'avoir.
- Fille de Cadmos - Boisson inodore - Publier - Petit dada.
- Symptômes du fou rire - Nommées lettre par lettre.
- Fait un trou - Homme asocial - Tumeur bénigne.
- Lieu de combats - Marque l'exclusion - Organe de l'ouïe.

- Qui est en feu - Qui n'a ni aiguillon ni épines - Orchidée.
- Dénudée - Couguar - Entre deux arbres - Réfutant.
- Siège d'un vélo - Ion à charge négative - Genre musical - Boris Goudonov.
- Crient dans la nuit - Sur la Côte d'Azur - Petite ive.
- Pays d'Europe - Repas de bébé - Drôles.

VERTICALEMENT

- Grand violoniste - Mauvais violons.
- État des USA - Exprime un coup - Exigence intellectuelle.
- Docile - Affectionne - Pompeuse.
- Strontium - Chevelure rebelle - Mangeoire - Patron des peintres.
- Entasse - Hallucinogène - Lentilles - Lu lentement.
- On y place une balle - Orient - Répugnants.
- Article défini - Peut être d'or - Trompée - Force d'attraction.
- Douleurs - Pluie congelée - Précise, en parlant de l'heure.
- Austère - Venue au monde - Avachi.
- Monuments funéraires - Officier de Louis XV - Terme de belote - Passe à Lyon.

- Spécialiste - Besoin de boire de l'alcool.
- Enduit résistant - Monceau - Décapite - Dose de radiations.
- Canaux du corps - Cloporte d'eau douce - Grand palmier.
- Charrie peu d'eau - Se dit d'un H - Grand empire.
- Est réservé aux femmes - Concevoir - Pronom personnel - Montagne pointue.
- Baie du Japon - Posséder - Lettre grecque - D'aller.
- Tordre du linge - Lac de Lombardie - Rabougries.
- Manquées - Siège à New York - Signifie nouveau - Épreuves.
- Devenu aigre - Admise à contrecœur - Oiseau imitateur.
- Semblable - Frottée - Individus.

SOLUTION

problème n° 494

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20		
E	C	I	R	V	E	L	E	G	U	I	L	L	O	T	I	N	E				
N	O	R	D	E	T	M	O	I	N	E	A	U	I	R	O	N	T				
U	S	A	R	E	S	E	R	V	E	P	I	A	N	O	T	E	R				
E	L	E	I	S	O	T	E	R	M	E	T	S	N	I	E						
T	E	S	T	I	E	N	T	A	E	R	E	R	E	R	I	C	H				
E	U	E	R	E	I	D	E	A	L	E	S	I	S	E	R	E					
R	E	M	A	L	V	E	B	O	A	M	M	E									
H	T	S	A	R	O	S	L	O	U	S	E	E	E	V	A						
U	S	A	N	A	Z	I	E	T	C	E	T	R	I	P	E	S					
R	A	P	P	E	L	R	I	T	L	A	C	E	S	O	U	S					
L	I	E	R	E	L	E	C	T	R	O	C	H	O	C	S	S	I				
E	T	E	V	S	I	R	E	N	E	E	O	U	I	E	S						
R	E	F	E	N	D	I	E	V	E	R	E	S	T	L	E	T					
A	X	E	N	E	N	A	S	A	B	O	E	D	E	M	E						
C	L	A	R	E	S	R	S	T	E	R	I	L	E								
A	L	L	E	R	T	U	E	S	E	A	T	E	L	I	E	R					
R	U	T	E	T	A	L	S	E	R	I	N	S	A	L	V	E					
A	R	A	C	E	C	I	M	E	R	D	I	A	B	O	R	A					
F	E	N	A	I	S	O	N	E	I	R	E	M	O	R	T	E	L				
E	T	R	O	T	T	E	U	S	E	M	A	I	R	E	S	S	E				

Carrières et professions

cyberpresse.workopolis.com



GRB inc.

149, rue Pierre-Paradis
St-Alphonse-de-Granby J0E 2A0

Électromécanicien

Qualifications
- Détenir un DEP en électromécanicien de système automatisé ou équivalence
- Posséder de 3 à 5 ans d'expérience dans des fonctions similaires

Aptitudes requises

- En assemblage
- En soudage
- En machinage
- En électricité/contrôle

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 10 janvier 2012

Télécopieur : 450 372-3860
Courriel : andre.roy@grb-inc.com

Nous remercions tous les candidats mais nous communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue. 2781163

GRB inc.

149, rue Pierre-Paradis
St-Alphonse-de-Granby J0E 2A0

Concepteur mécanique

Qualifications
- Détenir un DEC en génie mécanique, option conception
- Posséder 3 à 5 années d'expérience
- Expérience sur logiciel de modélisation 3D
- Connaissances en robotique
- Connaissances en électronique serait un atout
- Bilingue

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 10 janvier 2012

Télécopieur : 450 372-3860
Courriel : andre.roy@grb-inc.com

Nous remercions tous les candidats mais nous communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue. 2781166

MERCREDI 28 DÉCEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST

les affaires

LES BOURSES

> ÉTATS-UNIS

S&P 500 > 12 mois



FERMETURE 1 265,43
VAR. 1 J 0,01% 1 AN +0,69%
52 SEM. HAUT 1 370,58 BAS 1 074,77

> DANS LE MONDE

	FERMETURE	VAR. 1 J (pts)	(%)
Brazil Bovespa (Brésil)	58 005,20	335,72	0,58
CAC 40 (France)	3 103,11	1,02	0,03
DAX (Allemagne)	5 889,76	10,83	0,18
DJ Euro Stoxx 50 (Europe)	2 344,30	1,19	0,05
FTSE 100 (Angleterre)	5 512,70	55,73	1,02
Hang Seng (Hong Kong)	18 629,17	250,94	1,37
Mexico Bolsa (Mexique)	37 091,42	-126,55	-0,34
FTSE MIB (Italie)	14 924,01	-149,98	-0,99
NIKKEI 225 (Japon)	8 440,56	-38,78	-0,46
S&P/ASX 200 (Australie)	4 140,40	49,60	1,21
Shanghai (Chine)	2 166,21	-23,91	-1,09
Swiss Market (Suisse)	5 886,91	-6,98	-0,12

DENRÉES

	FERMETURE	VARIATION (%)	1 JOUR	1 AN
Blé (SUS/boisseau)	6,45	3,66	-17,37	
Cacao (SUS/livre)	1,01	-0,09	-27,11	
Café (SUS/livre)	2,23	1,46	-6,15	
Mais (SUS/boisseau)	6,33	2,22	2,93	
Soya (SUS/boisseau)	12,00	3,16	-12,62	
Sucre (SUS/livre)	0,24	0,08	-29,82	

ÉNERGIE

	FERMETURE	VARIATION (%)	1 JOUR	1 AN
Essence (SUS/gallon)	2,68	-0,38	10,57	
Gaz naturel (SUS/gigajoule)	2,96	0,13	-24,17	
Mazout (SUS/gallon)	2,90	0,36	15,27	

Source: New York Mercantile Exchange (NYMEX)

MÉTAUX

	FERMETURE	VARIATION (%)	1 JOUR	1 AN
Aluminium (SUS/livre)	0,90	1,32	-17,09	
Argent (SUS/once)	28,70	-1,20	-1,84	
Cuivre (SUS/livre)	3,44	1,30	-19,18	
Étain (SUS/livre)	8,80	1,44	-27,88	
Nickel (SUS/livre)	8,45	-1,19	-21,90	
Palladium (SUS/once)	665,90	0,05	-13,20	
Platine (SUS/once)	1 432,40	0,20	-17,46	
Plomb (SUS/livre)	0,90	1,56	-18,61	
Zinc (SUS/livre)	0,84	-0,19	-18,75	

Source: London Metal Exchange

PÉTROLE

West Texas Intermediate, contrat à terme

101,34 \$US

Variation 1 JOUR **+1,66 \$US**

Variation 1 SEM. **+7,95%**

Variation 1 AN **+11,36%**

Veuillez prendre note qu'en raison du congé du lendemain de Noël, les marchés boursiers canadiens étaient fermés hier.

OR

New York

1 594,20 \$US

Variation 1 JOUR **-10,50 \$US**

Variation 1 SEM. **-0,01%US**

Variation 1 AN **+15,32%US**

DOLLAR CANADIEN

EN CENTS US > 12 mois



98,14 cUS

VARIATION **+0,18 c**

SOMME REQUISE POUR ACHETER

Un dollar US **101,89 c**

EN EURO > 12 mois



0,7511 €

VARIATION **+0,0002 €**

SOMME REQUISE POUR ACHETER

Un euro **1,3314 \$**

LES DEVICES DANS LE MONDE

Afrique du Sud	1 \$ vaut 7,99 rands	Japon	1 \$ vaut 76,42 yens
Australie	1 \$ vaut 0,97 dollar	Liban	1 \$ vaut 1 534,49 livres
Bésil	1 \$ vaut 1,83 real	Mexique	1 \$ vaut 13,74 pesos
Chine	1 \$ vaut 6,21 renminbis	Norvège	1 \$ vaut 5,86 couronnes
Grande-Bretagne	1 \$ vaut 0,63 livre	Nouvelle-Zélande	1 \$ vaut 1,27 dollar
Hong-Kong	1 \$ vaut 7,63 dollars	Russie	1 \$ vaut 30,82 roubles
Inde	1 \$ vaut 52,08 roupies	Suède	1 \$ vaut 6,72 couronnes
Israël	1 \$ vaut 3,71 n. shekels	Suisse	1 \$ vaut 0,92 franc

PLAN NORD

Québec devra faire vite

SYLVAIN LAROCQUE

La Presse canadienne

MONTRÉAL — Après une longue gestation, le Plan Nord de Jean Charest a finalement vu le jour en 2011. Le gouvernement ne dispose plus que de quelques années pour en faire un réel succès.

« Le créneau dans le temps est court, très court », avertit Michel Gauthier, qui enseigne la prospection minière à l'Université du Québec à Montréal (UQAM).

« On peut avoir l'illusion que ça va durer et qu'il y aura toujours une demande pour nos ressources, mais nous faisons face à une concurrence mondiale et les autres pays ne dorment pas sur la "switch"! C'est une course au premier qui va satisfaire les besoins », ajoute celui qui a reproché à M. Charest d'avoir accouché d'un projet trop « timoré ».

L'appétit des pays émergents — plus particulièrement la Chine — pour les ressources naturelles demeure grand, mais il diminuera graduellement avec la mise en service de plusieurs mines au cours des prochaines années, note M. Gauthier. Selon lui, la « fenêtre d'opportunité » dont jouit le Plan Nord ne dépasse pas cinq ans.

Ce n'est pas long quand on songe que la première évocation du Plan Nord par Jean Charest remonte à août 2006, lors d'un voyage sur la Côte-Nord.

Il aura donc fallu près de cinq ans pour que le projet, qui vise à accélérer le développement du territoire situé au nord du 49^e parallèle, prenne forme. Lors son dévoilement officiel, au début mai, on a voulu frapper l'imaginaire en faisant état d'investissements de 80 milliards \$ sur 25 ans. Il faut dire que plus de la moitié des sommes — 47 milliards \$ — doit provenir d'Hydro-Québec.

Annonces, missions et controverse

Afin de donner de l'impulsion au Plan Nord, M. Charest s'est empressé de participer à l'annonce de trois projets miniers majeurs : un investissement de 2,1 milliards \$ d'ArcelorMittal (mont Wright et Port-Cartier), un autre de 800 millions \$ de Rio Tinto à Havre-Saint-Pierre et celui de 511 millions \$ pour mettre en place la mine de diamant Stornoway à la baie James.

Le premier ministre n'a pas manqué, non plus, de multiplier les voyages à l'étranger afin de vanter les mérites du Plan Nord. En quelques mois à peine, il s'est rendu aux États-Unis, en France, en Allemagne, au Royaume-Uni, en Belgique, en Espagne, en Chine et au Japon. Pour l'instant, aucune retombée concrète de ces missions n'a été annoncée.

Au cours de l'automne, ce sont surtout les critiques du Plan Nord qui ont retenu l'attention, plus particulièrement l'intervention fort médiatisée de Jacques Parizeau. Sans rejeter en bloc le projet, l'ancien premier ministre a dit craindre que celui-ci ne devienne un « bar ouvert » pour les minières, en raison notamment de l'engagement de Québec d'investir 1,2 milliard \$ d'ici 2016 dans le développement des infrastructures du Nord.

Jean Charest a rétorqué que le gouvernement prendrait « les mesures nécessaires » pour s'assurer que le développement du Nord soit « ordonné » et qu'il ne se transforme pas en gouffre pour les finances publiques, sans toutefois donner plus de précisions.

Environnement

Le volet environnemental du Plan Nord a également soulevé la controverse. Le gouvernement a promis

de protéger de toute exploitation la moitié du territoire visé par le projet, mais en octobre, le ministre de l'Environnement, Pierre Arcand, a suscité des craintes en avançant la possibilité que des mines puissent s'installer dans des zones de conservation.

M. Charest a tenté de calmer le jeu en affirmant que l'exploitation minière allait être exclue des zones protégées, mais pas nécessairement les activités forestières. Tout le concept reste à préciser dans un projet de loi qui pourrait être déposé en 2012.

Suzanne Méthot, de l'Initiative boréale canadienne, soutient qu'environ 20% du territoire du Plan Nord pourrait déjà être déclaré zone protégée en raison de la présence d'habitats naturels uniques. On pense notamment aux secteurs où vivent des espèces vulnérables comme le caribou forestier ou le phoque d'eau douce.

« Au même titre qu'une minière peut obtenir un "claim" (titre d'exploration) sur un terrain parce qu'elle suspecte qu'il y a là un potentiel de développement, on devrait être en mesure d'obtenir un "claim" de protection pour accorder tout de suite un statut à une zone sensible, dit-elle. Le défi, ce sera de gérer les conflits d'usages là où il y en aura. »

M^{me} Méthot ne croit pas que ces conflits seront nombreux. Mais ceux qui surgiront pourraient être déchirants. Que faire par exemple si l'on découvre un immense gisement d'or dans un habitat fragile ?

« Il est important de ne pas stériliser le potentiel géologique parce qu'on ne sait pas encore tout ce qu'il y a dans ce territoire-là. Il ne faut pas se pénaliser à l'avance en limitant les découvertes qu'on pourrait faire », prévient Dominique Dionne, présidente du conseil d'administration de l'Association minière



PHOTO ARCHIVES LE SOLEIL

Lors de son dévoilement officiel, au début mai, Jean Charest a voulu frapper l'imaginaire en faisant état d'investissements de 80 milliards \$ sur 25 ans.

du Québec et vice-présidente chez Xstrata Nickel.

« L'industrie minière est tout à fait consciente qu'il va devoir y avoir des régions où les activités industrielles seront limitées, mais ça devra se faire sur la base de connaissances scientifiques poussées et un bon dialogue », poursuit-elle.

Résultats des tirages du : 2011-12-27

Célébration 2012

Mercedes-Benz GLK 350 (ou 50 000 \$)*
784B536
(non décomposable)
*Le gagnant d'une Mercedes-Benz GLK 350 pourra choisir entre le véhicule ou l'équivalent en argent de 50 000 \$.

Grand Tirage, dimanche 15 janvier 2012

Power 3 7 10 R R
Triplex 09 11 20 35 40

Ebanco 02 04 07 11 12 15 21 23 29 31 35 38 41 44 48 49 56 64 67 70
Quotidien 3 144 4 2176

Astro Jour - Mois - Année - Signe
20 OCTOBRE 19 SCORPION Extra 2550975

649 Ce soir, **18 MILLIONS** (APPROXIMATIF)

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

* Avant 16 h pour parution le lendemain
* Le vendredi avant 16 h pour parution dans
Le Plus ou pour LE SPÉCIAL TRIO MÉDIA

CVENDU^{ca}

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.



Que 2012 vous apporte
bonheur, santé et prospérité !

Yves Forand

Courtier immobilier
Cell.: 450 375-1621
Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière



Merci chers clients
pour une année
extraordinaire !
Je vous souhaite le
meilleur des
2 mondes.
Joyeuses
Fêtes!

**Clermont
Bélanger**
Courtier immobilier
clermont.belanger@videotron.ca
450 776-4170

Proprio Direct

Quand l'acheteur choisit d'acheter direct.
Régulation minimale de 2 000\$. Taxes applicables en sus.

450 378-4120

L'ÉQUIPE
Bellefleur
Des milliers de
familles satisfaites
depuis 1982

Visitez toutes nos propriétés :
lequipebellefleur.com

Informez-vous sur
notre programme de
mise en marché
garantie

Jean Bergeron Lucie Bellefleur Pierre Bellefleur

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Agence immobilière

RE/MAX
Professionnel inc.
Agence immobilière

Gilbert Laplante Courtier immobilier
Cell.: 450 522-0060 • Bur.: 450 378-4120
www.gilbertlaplante.com

POUR UN SERVICE EFFICACE
AVEC LE PROGRAMME **Tranquilli-T**

Joyeuses
Fêtes !

**Yves
Paquette**
Courtier immobilier

BUR.: 450 378-4120
CELL.: 450 775-9940

Estimation gratuite
Un seul appel suffit

Visitez mes propriétés!
yvespaquette.com

RE/MAX Professionnel inc.
Agence immobilière

**compte
sur
moi**

leucan

Faites une différence
pour les enfants

leucan.qc.ca • 1 800 361-9643

**André
Giard**
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Proprias
PRIX EXCELLENCE
LAURÉAT 2009, 2010, 2011

450 522-4443
www.andregiard.com
andregiard@videotron.ca

Proprio Direct inc.

ABONNEZ-VOUS EN LIGNE
CYBERPRESSE.CA/EE

Leur savoir,
pour tout prévoir!

L'ÉQUIPE
GIBSON • LUSSIER • FOURNIER

RE/MAX
Professionnel inc.
Agence immobilière

Jean François Gibson
Courtier immobilier
Cell.: 450 525.2288

Patrick Lussier
Courtier immobilier
Cell.: 450 525.9651

Chantal Fournier
Courtier immobilier
Cell.: 450 405.3505

1050, rue Principale, Granby, Qc
450 378.4120 • www.gibsonlussier.com



**LUCIE
HAMEL** **BERNARD
ROUSSELLE**

ROYAL LEPAGE
Avantage
450 521-7211

Bonne Année
à tous !
Que vos plus grands
rêves se réalisent
en 2012.
Merci de votre
confiance.

**112 PROPRIÉTÉS À VENDRE
OU À LOUER**

**CONDO NEUF À LOUER
OPTION D'ACHAT**

Magnifique 5½ à louer 990\$/mois. Secteur
tranquille, 1100 pi. ca. Salle de lavage, asp.
central, pl. béton, air clim., grand balcon.
☎ 450-305-6015 ou 514-771-8113

**152 APPARTEMENTS À LOUER
À GRANBY**

2½ LIBRE IMM. meublé, chauffé, éclairé, sta-
tionnement compris. 450-372-9735.

2½ TOUT INCLUS. 1er MOIS GRATUIT!
Immeuble en béton, tranquille, accès piscine,
buanderie, concierge, balcon, aspirateur cen-
tral. stat., 510\$/mois. Sophie 450 915-0120

359 BOUL. LECLERC, 2½ libre 1er janvier,
meublé, chauffé, éclairé, 455\$/mois.
Inf. 450-360-9889

Chambre meublée, frigo, chauffée, éclairée,
cuisinette et s. bain communautaires, 265\$. 3½
chauffé, éclairé, semi meublé, poêle, frigo, bien
situé, 485\$, au 29 Viger, Granby. 450-877-0337

IMM. OU +TARD, 2½, 3½ meub., chauff. eau ch.,
buanderie, 2 stat., propres, paisibles. Et beau
3½ dans 6 logis. près parc ind. 450-375-7735.

NOUVEAU, RUE DESJARDINS.
3½, poêle, frigo, pl. flott., buanderie, imm.
Aussi 2½, RUE GILL, libre imm.
450-776-0031, 450-522-0038, 450-531-4600

**153 LOGIS À LOUER
EN RÉGION**

ANGE-GARDIEN : 4½ à 1 min. de l'aut. 10
Entrée privée, bois flottant, asp. central, beau-
coup de rangement, grand patio, remise, pas
d'animaux. Libre imm. ☎ 450-293-4102.

**154 LOGIS À LOUER
À GRANBY**

2½ dans un bas, libre immédiatement,
rue St-Joseph, 345\$/mois, non meublé.
450-522-5574

3½, 4½, 1er et 3e étage; libre imm., semi-
meublé ou non. Avec références. Pas de
chien. Inf.: 450-372-0557

3½ SEMI-MEUBLÉ

Info: 450-775-5310.

4½ DANS QUADRUPLEX, style condo,
au 95 Godue, libre 1er fév.
Inf.: 450-337-1431 ou 514-817-6268.

4½ près du Lac Boivin, boul. Leclerc Est, pl. flot-
tant, câble inclus, libre 1er mars, 515 \$/mois.
450-375-2545

4½ PRÈS DU LAC BOIVIN, pl. flottant, grand
balcon, 1 stat., libre imm. 575\$/mois.
450-777-8889 x 224 (jour), 450-830-0429 (soir)

4½: style condo, RUE TRÉPANIÉ, constr. 3
ans, très spacieux, air climatisé, grand rang, au
sous-sol, à partir de 785\$/ms. 450-830-0246

BEAU 4½ rue Beaumont, au 1er étage, pl. flot-
tant, frais peint, gens tranquilles, libre 1er déc.
550\$/mois. Info : 450-777-8889 x 224 (jour),
ou 450-830-0429 (soir)

FAUT voir

BEAU 4½, style condo, 1990, demi sous-sol ré-
nové, très bien éclairé, près de piste cyclable, li-
bre imm. 515\$/m. 450-375-6526.

**154 LOGIS À LOUER
À GRANBY**

FACE AU LAC, grands 4½ chauffés, eau ch.
incl., pl. bois franc, buanderie s-sol,
libres imm, 2 rangements. Info: 450-777-9232

JANV. OU FÉV., dans splex, grands 3½, 4½,
près parc ind., remise int./ext., inst. lav-séch.,
lave-vaiss., 2 stat., patio, paisibles 450-375-7735

PLACE MASSÉ

Nouveau. 3½, 4½, 5½, imm. Près des servi-
ces. Service de conciergerie. Tranquille. Réfé-
rences. 450-578-0963 ; 450-776-3986, rep.

RABAIS, NOUVEAU! RUE WELLINGTON
4½, imm., pl. flottant, eau ch. fournie, frais peint
450-776-0031, 450-522-0038, 450-531-4600

Vaste 4½ avec sous-sol, secteur tranquille,
constr. récente, style condo, disponible mainte-
nant. ☎ 450-770-1110 ou 450-531-0482

**158 MAISONS À LOUER
À GRANBY**

Libre le 1er janvier 2012, au 584 Dufferin,
maison résidentielle, 805\$/mois.
Info: Edith au: 450-372-8424

160 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE PRÈS CÉGEP GRANBY, endroit
calme, chaleureux, stat., cuisine complète, lav-
séch., câble, Internet et produits de base inclus.
Disp. imm., 98\$/sem. Calme assuré. Non-fu-
meur. Réf. demandées. Denis: 450-777-3666

164 BUREAUX À LOUER

BUREAU 1360 pi2. Aménagement de qualité,
situé au Plateau Haute-Ville. Tout inclus: chauff-
fage, électricité, grand stationnement, enseigne
lumineuse 8' haut x 25' long. Accès rapide à
l'autoroute 10. 450-375-7570 ☎ M. Giguère

166 LOCAUX À LOUER

RUE PRINCIPALE, local à louer dans un cen-
tre de beauté. Le prix dépendra du service.
10% de rabais pour les 3 premiers mois.
450-375-4556 demandez le propriétaire.

202 ARGENT À PRÊTER

ACCEPTATION: EN 1 HEURE
Commercial, personnel, hypothèques,
marges de 5,000\$ et plus. Info: 418-563-8286

205 SERVICES FINANCIERS

**PROBLEMES DE
DETTES ?**

- Vous vivez des difficultés financières ?
- Vos dettes vous empêchent de dormir ?
- NOUS POUVONS VOUS AIDER.

Consultation gratuite
APPEL & CIE INC.

Syndic de faillite
Bureau principal: Montréal
450-361-2559

Sur rendez-vous

301 DIVERS ARTICLES



Service à domicile
• Vente • Installation
• Réparation
• Estimation gratuite

- Prix compétitifs
- Stores de tout genre
- Toiles de tout genre
- Livraison incluse
- Service de décoration
- Service de confection



Stéphanie
Décoratrice

Alain
Conseiller

450 372-8499



301 DIVERS ARTICLES

TISSUS MODE

DE LORME

ÉQUIPE DE DÉCORATEURS DIPLOMÉS
SERVICE DE CONFECTION
VENTE ET INSTALLATION DE STORES ET DE TOILES

De tout pour la couture!

746 St-Jacques, Granby • 450 375-1349 • www.tissusmodedelorme.ca

LE DR DU MATELAS

LES MEILLEURS ACHATS
POUR VOTRE ARGENT

450-776-1048 • 103 Bouchard, Granby

305 INFORMATIQUE

PROBLÈMES D'ORDINATEUR ?
Dépannage-Réparation-Vente
Service à domicile 20\$
450-263-9826 -- 450-522-7677, Peter
visitez : www.pcxpert.org

318 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE PALETTES À DONNER
En tout temps. Veuillez vous présenter chez
EZEFLOW au 985, rue André-Liné à Granby,
NB. EZEFLOW se dégage de toute responsabilité suite aux accidents ou blessures.

351 ESCORTES

★★★ A1 ROMANCE ENR. ★★★
7/7 - 24/24. Reçoit/Déplace. Engageons
différentes nationalités. 450-405-4902

MAGALIE vous reçoit, 15/30 min. ou 1 h pour
couple, H, F. Plaisir intense assuré et homme
disponible. 450-994-0667

Petit diamant adoré
te reçoit pour te combler comme un amant
et non comme un client. 450-994-2362

353 MASSAGES

★★★ TRES BON SERVICE ★★★
450-775-5150

ALLO à toi! Viens te détendre
du lundi au dimanche, de 9 h à 17 h.
Se déplace. Stéphanie, cell. 450-775-6175

DOIGTS MAGIQUES, spécial du mois:
2 MASSAGES pour le prix d'un seul,
pour homme seulement. 450-361-1162

Une pause santé avant d'aller fêter
450-330-2632

AVIS

À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le
droit de refuser l'insertion de toute
annonce contraire aux normes
et traditions établies dans notre
société.

403 SERVICES OFFERTS

RAMASSONS PRESQUE TOUT pour défavorisés:
vêtements, meubles, app. ménagers en
marche ou non, vieille ferraille. Allons chercher
gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem.
450-405-6543

451 PERSONNEL DEMANDÉ

Assistante technique en pharmacie

Description :
• Expérience un atout
• 1 fin de semaine sur 3 (S9 h - 17 h • D9 h - 15 h)
• 1 soir par semaine

Tâches :
• Assister le pharmacien dans la préparation des prescriptions
• Entrée des données au dossier des clients

30 à 40 heures / semaine

Faites parvenir votre c.v.
en personne ou par courriel à

augerR@groupeproxim.org

301 DIVERS ARTICLES

451 PERSONNEL DEMANDÉ

COIFFEUSE (300\$) et TECHNICIENNE
EN POSE D'ONGLES (150\$) recherchées
Pour location dans un salon de coiffure,
les espaces sont disponible maintenant.
Pour plus d'information 450-522-3618, Jessica.

LES RÉSIDENCES
ST-CHARLES
NOUVELLE ADMINISTRATION

Vous désirez faire partie d'une équipe dynamique évoluant dans le secteur de l'hébergement pour aînés avec soins. Joignez-vous à la nouvelle Directrice des soins de la Résidence St-Charles à Granby. Nous désirons combler le poste suivant :

Préposé(e) aux bénéficiaires

Faire parvenir votre curriculum vitae à :
soins-st-charles@gestionirm.com
Télé.: (450) 777-3606
Identifier le poste pour lequel vous êtes intéressés.

PIZZERIA SUMMUM

recherche
AIDE-CUISINIER (ÈRE)
• À Temps partiel
Expérience en pizza
Vous présenter au 19 AUTHIER après 11 h
demandez Jeannine

PRÉPOSÉ(E) / SURVEILLANT(E) DE NUIT
avec formation, 2 nuits / semaine, plus remplacement sur demande, besoin immédiat.
Inf: Résidence Parent : 450-372-0723

454 CAMELOTS DEMANDÉS

CAMELOTS RECHERCHÉS
À GRANBY
POUR DISTRIBUER
LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE
PARCOURS #354

POUR LES RUES: FERLAND, ROLLAND ET ISIDORE.

Laissez vos coordonnées au
450-375-4555 boîte vocale 529ABONNEZ-VOUS
EN LIGNE

CYBERPRESSE.CA/EE

451 PERSONNEL DEMANDÉ

454 CAMELOTS DEMANDÉS

Camelots recherchés
POUR DISTRIBUER
La Voix de l'Est
et La Presse

À GRANBY

PARCOURS #8
Pour les rues: Le Corbusier et Simonds
Sud.

PARCOURS #31
Pour les rues: Harvey et Lemoyne.

PARCOURS #32
Pour les rues: Armand et St-Charles Sud.

PARCOURS #37
Pour les rues: De Champagne, De Normandie et De Strasbourg.

PARCOURS #39
Pour les rues: De Bretagne, et de Provence.

À COWANSVILLE

PARCOURS #931
Pour les rues: André-Dérignon, de l'Églantier, de l'Iris, des Pivoines, du Nénuphar.

PARCOURS #949
Pour les rues: André-Dérignon de 375 à 450, des Côteaux, des Plaines, du Vallon, Spring de 1 à 124.

Laissez vos coordonnées
450-375-4555 BOÎTE VOCALE 527CAMELOTS RECHERCHÉS
POUR LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE

À ST-CÉSaire

Parcours # 622

Rues: Cécile et Nadeau

Parcours # 624

Rues: Carré Royer et Denicourt

Parcours # 632

Rues: St-Paul, Terrasse Fortin et Versailles

À FARNHAM

Parcours # 717

Rues: Principale Est, Comeau et Charbonneau

Laissez vos coordonnées au
450 375-4555 boîte vocale 525

501 AUTOMOBILES

AUBAINE! Honda Element 2003 argent, man. neuve, 7900\$. BMW Z3 1996, 1.9L, modèle collection, décapotable, cuir, 50,000 miles, jantes chromées, 15,400\$. • 450-372-7848.

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison
Aucun cas refusé, 2002 à 2008
AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081
www.automobilesbrisson.com

HONDA CR-V 2011, 4 roues motrices, tout équipé, transfert de bail, reste 3 ans et 3 mois, 375\$ + tx. • 450-263-8755.

Hyundai Accent 2002, 1.6L, man., mécanique et carrosserie A1, 154,000 km, 4 pneus d'hiver neufs, toit ouvrant, 2,500\$. 450-522-1535

DEVENEZ
BÉNÉVOLE :
1 877 356-3226

FAITES UN
DON :
1 800 418-1111



Croix-Rouge canadienne
Division du Québec

501 AUTOMOBILES

Pierre Boivin Auto
• 450 777-3553 •

Financement 1^{re} chance
et 2^e chances au crédit
sur place

500\$ JOYEUX NOËL!
DE RABAIS
sur tous véhicules
de 5 000\$ et plus

Autos

10 Hyundai Accent GS, rayon, aut., t. équ., 71 000km, bal. gar., 9 995\$
08 Toyota Matrix, aut., clim., 88 000km, bal. gar., 12 300\$
08 Hyundai Accent GL, 4 p., aut., t. équ., 82 000km, bal. gar., 8 995\$
08 Nissan Versa, aut., t. équ., 109 000km 7 495\$
07 Toyota Yaris, 4 p., aut., t. équ., 91 000km, bal. gar., 9 995\$
07 Chev. Optra 5, 5 p., aut., t. équ., 104 000 km 6 300\$
07 Volks Golf City, 5 p., 5 vit., t. équ., 71 000km, bal. gar., 9 995\$
07 Ford Focus ZX3, 2 p., 5 vit., bien équ., 84 000km, bal. gar., 7 495\$
07 Mazda6, 4 p., 5 vit., 4 cyl., t. équ., 96 000km, bal. gar., 8 995\$
07 Pontiac Vibe, man. 5 vit., clim., 96 000km, bal. gar., 8 495\$
07 Hyundai Accent GL, 4 p., 5 vit., 102 000km, gar. 6 mois, 5 495\$
07 Nissan Versa, 4 p., sedan, aut., t. équ., 98 000km, bal. gar., 9 995\$
07 Hyundai Accent GS, 2 p., 5 vit., CO, 85 000km, bal. gar., 9 995\$
07 Nissan Versa, «hatchback» aut., t. équ., 89 000km, bal. gar., 10 995\$
07 Mazda3, 4 p., 5 vit., clim., 85 000km, bal. gar., 8 400\$
07 Chev. Cobalt SS, 2 p., aut., t. équ., 81 000km, bal. gar., 8 995\$
07 Toyota Yaris Sport, 4 p., 5 vit., t. équ., 92 000 km, 9 995\$
07 Cadillac CTS, 4 p., aut., cuir, t. équ., 95 000km, 13 995\$
06 Mazda3 GS, 4 p., 5 vit., t. équ., 93 000 km, 7 995\$
04 Ford Mustang GT, aut., 8 cyl., 4.6 L, t. équ., 71 000km, 10 495\$
03 Suzuki Aerio GLX, 4 p., 5 vit., t. équ., 110 000km, 5 495\$

Camions, minifourgonnettes et VUS

07 Hyundai Santa Fe, aut., AWD, 3.3 L, t. équ., 92 000km, bal. gar., 14 995\$
07 Dodge Caravan SXT, 3.3 L, t. équ., 79 000km, bal. gar., 9 995\$
07 Hyundai Santa Fe, FWD, 4 p., aut., t. équ., 106 000km, 12 495\$
06 Honda CR-V EX, 4 p., aut., AWD, 88 000km, 12 495\$
04 Jeep Liberty, 4x4, 5 p., aut., 136 000 km, 6 995\$
04 Dodge Dakota, V8, 4x4, 4.7 L «crew cab», t. équ., 151 000km, 9 995\$
03 Dodge Dakota Sport, 2 p., 5 vit., 8 cyl., clim., 149 000km, 6 300\$
03 Chev. Trail Blazer, 4 p., aut., t. équ., 188 000 km, 6 495\$
01 GMC Sierra 3500HD, 4 p., b. longue, 229 000km, 12 995\$
01 Honda CR-V LX, 4 p., 5 vit., t. équ., 181 000km, 6 495\$
98 Ford F-150, 2x4, 3 p., aut., ext. cab., 160 000km, 4 495\$

1141 DUFFERIN, GRANBY
www.pierreboivinauto.com
OUVERT LE SAMEDI

506 MOTONEIGES

Yamaha Venture RS 2005 Touring, 4 temps, 1000cc, 13,000 km, reculons, poignées chauffantes, démarreur élect., couleur rouge, 4,850\$. 450-777-8446

552 AVIS PUBLICS

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de André COUTURE, en son vivant domicilié au 1580, boulevard David-Bouchard à Granby, Qc, survenu le onze septembre deux mille onze (11 septembre 2011), un inventaire des biens du défunt a été fait par la liquidatrice successorale, Jeannine FOURNIER, le quatorze décembre deux mille onze (14 décembre 2011), devant M^{re} André Couture, notaire, 133 Robinson Sud, Granby, Québec, J2G 7L5, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de M^{re} André Couture, notaire, sise au 133 Robinson Sud, Granby, Québec J2G 7L5.

Donné ce 14 décembre 2011.
Jeannine FOURNIER, liquidatrice

2784410

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de André MOLLEZ, en son vivant domicilié au 306, rue Principale, appartement #1, Granby, Québec, J2G 2W4, survenu le onze juin deux mille onze (11-06-2011), un inventaire des biens du défunt a été fait par le liquidateur successoral, Georges Mollez, le neuf décembre deux mille onze (9 décembre 2011), devant M^{re} André Couture, notaire, 133 Robinson Sud, Granby, Québec, J2G 7L5, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de M^{re} André Couture, notaire, sise au 133 Robinson Sud, Granby, Québec J2G 7L5.

Donné ce douze décembre deux mille onze (12 décembre 2011)
Georges Mollez, liquidateur

2784420

552 AVIS PUBLICS

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de Jeanne d'Arc GAGNON, en son vivant domiciliée au 230, rue Davignon à Granby, Québec, J2G 9B1, survenu le vingt-six juin deux mille onze (26 juin 2011), un inventaire des biens de la défunte a été fait par les liquidateurs successoraux, Jeannine GAGNON et Marie-Claude HAMEL, le quatorze décembre deux mille onze (14 décembre 2011), devant M^{re} André Couture, notaire, 133 Robinson Sud, Granby, Québec, J2G 7L5, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de M^{re} André Couture, notaire, sise au 133 Robinson Sud, Granby, Québec J2G 7L5.

Donné ce 14 décembre 2011.

Jeannine GAGNON, liquidatrice
Marie-Claude HAMEL, liquidatrice

2784414

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de Jean-Philippe GAGNON-LEBRUN, en son vivant domicilié au 141, 3^e Rang Ouest, Sainte-Cécile-de-Milton, Québec, JOE 2C0, survenu le seize juillet deux mille onze (16-07-2011), un inventaire des biens du défunt a été fait par le liquidateur successoral, Stéphane Gagnon, le treize décembre deux mille onze (13 décembre 2011), devant M^{re} André Couture, notaire, 133 Robinson Sud, Granby, Québec, J2G 7L5, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de M^{re} André Couture, notaire, sise au 133 Robinson Sud, Granby, Québec J2G 7L5.

Donné ce treize décembre deux mille onze (13 décembre 2011)

Stéphane Gagnon, liquidateur

2784424

AVIS DE CORRECTION
- FUTURE SHOP -

Veillez noter que l'ordinateur portable Lenovo G575 de 15,6 po (10176225) a été annoncé avec une mémoire erronée à la page 6 de la circulaire du Solde d'après-Noël continue. En fait, il est équipé d'une mémoire vive de 3 Go contrairement à 63 Go, tel qu'annoncé antérieurement.

Nous sommes désolés pour tout inconfort que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle.

2784078

Vous êtes
touché par
le cancer ?

Information
et soutien

Société canadienne du cancer
Canadian Cancer Society
1 888 939-3333 | www.cancer.ca

CVENDU.ca

Le site
des
petites
annonces
de

La Voix de l'Est

MERCREDI 28 DÉCEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST

31

28

28

28



VILLE DE LAC-BROME
TOWN OF BROME LAKE

Aux contribuables de la Ville de Lac-Brome :

Lors de l'assemblée spéciale tenue le 19 décembre 2011, le Conseil municipal a adopté les prévisions budgétaires, les taxes et tarifs suivants pour l'année 2012 plus amplement décrits dans le règlement 573, lesquels peuvent être consultés au bureau du greffier pendant les heures d'ouverture de l'Hôtel de Ville ou sur le site internet de la municipalité à l'adresse <http://ville.lac-brome.qc.ca>. Ledit règlement entre en vigueur conformément à la loi.

SOMMAIRE DU BUDGET 2012

RECETTES PRÉVUES

Taxes locales:	
Taxes foncières générales	8 870 230 \$
Taxes spéciales de secteur	11 170 \$
Taxe d'eau (maison)	468 440 \$
Taxe d'eau (compteur)	80 000 \$
Taxe d'eau (piscine)	16 200 \$
Taxe d'égout (maison)	519 200 \$
Taxe d'égout (compteur)	200 000 \$
Taxe de vidange	317 680 \$
Taxe de vidange (fosses septiques)	66 320 \$
Recyclage	161 660 \$
Compensations tenant lieu des taxes	24 900 \$
Services rendus (autres municipalités)	83 000 \$
Autres revenus	261 700 \$
Licences et permis	50 150 \$
Imposition des droits	610 000 \$
Transferts inconditionnels	522 900 \$
Transfert conditionnel	257 150 \$
TOTAL:	12 520 700 \$

DÉPENSES PRÉVUES

Administration générale	1 388 200 \$
Sécurité publique	2 291 690 \$
Transport routier	3 054 920 \$
Hygiène du milieu	1 619 440 \$
Santé et bien-être	21 300 \$
Aménagement, Urbanisme et développement	687 160 \$
Loisirs et culture	1 027 910 \$
Service de la dette	1 227 080 \$
Dépenses d'investissement	1 203 000 \$
TOTAL:	12 520 700 \$

TAUX D'IMPOSITION

Taxe foncière générale, par 100,00\$ d'évaluation :

• Immeubles de catégorie résiduelle et immeubles de moins de 6 logements	.77 \$
• Immeubles résidentiels de plus de 6 logements	.89 \$
• Terrains vagues desservis	1.54 \$
• Immeubles non résidentiels	1.56 \$
• Immeubles industriels	1.76 \$
• Exploitations agricoles enregistrées	0.77 \$

Taxe spéciale (égout - Pointe Fisher):

- 3 sous du 100\$ d'évaluation imposable pour les contribuables visés au règlement 164.

Taxes d'eau :

- Bâtiments dotés d'un compteur : 2.24 \$/4.5 m³ d'eau, minimum 280 \$
- Bâtiments agricole dotés d'un compteur : 2.24 \$/4.5 m³ d'eau, minimum 280 \$
- 280 \$ pour chaque unité de logement
- 280 \$ pour chaque établissement commercial non doté d'un compteur
- 100 \$ pour chaque propriétaire de piscine desservie

Taxes d'égout:

- 2.36 \$ par 4.5 mètres cubes pour les bâtiments équipés d'un compteur d'égout, minimum de 295\$
- 2.36 \$ par 4.5 mètres cubes pour les bâtiments dotés d'un compteur d'eau mais sans compteur d'égout, minimum de 295\$
- 295 \$ pour chaque unité de logement
- 295 \$ pour chaque établissement commercial

Taxes de vidanges (déchets):

Unité de logement : 120 \$ = 75 \$ (ordures) + 45 \$ (recyclage)

Établissements commerciaux

Recyclage:	
Bac 360L :	45,00 \$
Bac 2 verges :	91,00 \$
Bac 4 verges :	153,59 \$
Bac 6 verges :	220,93 \$

Vidange de fosses septiques : 40 \$ pour chaque résidence

D'autres tarifs sont aussi prévus pour les autres services municipaux. Voir le règlement 573 pour de plus amples détails.

Paiement des comptes de taxes :

Les comptes qui excèdent 300\$ en tenant compte de toutes les taxes peuvent être acquittés en trois versements égaux, soit le 8 février, le 7 juin et le 12 septembre 2012. Tous les autres comptes sont dus le 8 février 2012.

Donné à Lac-Brome

Ce 28^e jour de décembre 2011

Alain R. Roy, LL.M., OMA
greffier

2785298

Nécrologie



BÉLAND
LALUMIÈRE
Mme Mina

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 24 décembre 2011, à l'âge de 95 ans, est décédée madame Mina Béland Lalumière, fille de feu Cyprien Béland et de feu Antoinette Béland. Veuve de feu Georges Lalumière, demeurant à Sherbrooke.

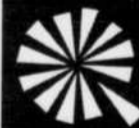
La famille vous accueillera à la
Coopérative funéraire de l'Estrie
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke
le jeudi, 29 décembre 2011, de 10h à
12h afin de recevoir les condoléances des parents et amis.

Une cérémonie d'adieu sera célébrée à 12h (midi) en la chapelle de la coopérative le jeudi 29 décembre 2011. L'inhumation des cendres au cimetière de Bromptonville au printemps.

La défunte laisse dans le deuil ses enfants : Vincent, Allain (Suzanne Fecteau), Jean-Luc (Danielle Tremblay), France (Gilles Bourassa), Robert; ses petits-enfants : Andrée (Benoît Côté), Céline (Donald Brulotte), Linda (Bruno Pinard), Roch (Nancy Desautels), Marc (Line Woodard), Lison, Roger (Nicole Gagnon), Sylvain (Annie Brasseur), Éloïse (Jonathan Douillard), Jenny, Nathalie (Martin Tremblay), Maxime, Geneviève (Dominic Pinard), Jérôme (Nathalie Brown), Michaël, Vanessa et Francis Lalumière; ses 37 arrière-petits-enfants et ses 4 arrière-arrière-petits-enfants; son frère et ses soeurs : Charles-Edouard, Gabrielle et Florence ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines autres parents et amis

La famille tient à remercier tout le personnel de Cité Fleuris ainsi que le personnel du CHUS Hôtel-Dieu pour les bons soins prodigués à madame Béland.

En guise de sympathie, les dons à La Maison Aube-Lumière, 220, rue Kennedy Nord, Sherbrooke J1E 2E7 seraient grandement appréciés de la famille.



COOPÉRATIVE
FUNÉRAIRE
DE L'ESTRIE

485, rue du 24-Juin, Sherbrooke
(Québec) J1E 1H1
Tél.: 819-565-7646
Télec.: 819-565-7844



DELORME
M. Normand
1926-2011

À sa résidence, le 26 décembre 2011, à l'âge de 85 ans, est décédé M. Normand Delorme, demeurant à Granby, époux de feu Mme Cécile Landry.

Le défunt laisse dans le deuil son fils Daniel, son petit-fils Gabriel. Il laisse également sa soeur Yolande (Guy Messier) ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et ami(es).

La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard.

La famille vous accueillera le jeudi 29 décembre à compter de 9h au salon du Complexe Funéraire

Girardot & Ménard

470, RUE DUFFERIN

GRANBY J2G 9G2

Tél.: 450-372-4498

Télec.: 450-372-2738

complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

Les funérailles auront lieu ce même
jeudi en l'église Ste-Famille à 11h30.
L'inhumation suivra au cimetière
Mgr Pelletier, rue Dufferin, Granby



La terre est riche
de son monde



DÉVELOPPEMENT
ET PAIX

1-888-234-8533

(514) 257-8711

www.dev.org

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie

PARCE QUE NOUS CROYONS QU'IL EST
IMPORTANT DE MOURIR DANS LA DIGNITÉ.

Le Complexe funéraire Le Sieur et les familles éprouvées contribuent par des dons amassés à chacune des funérailles et autres activités caritatives au soutien de la fondation AU DIAPASON

LA FONDATION
AU DIAPASON
FOUNDATION

Plus de 10 000 \$ versés
jusqu'à maintenant.

2762421

LA FONDATION
AU DIAPASON



Don In Memorium

De votre coeur...

à sa mémoire

LA FONDATION AU DIAPASON
SOINS PALLIATIFS

900, rue de l'Émeraude, Bromont
(Québec) J2L 0G1 • 450 534-2002

www.audiapason.org

411806

Nécrologie



**DEMERS
CHAGNON**
Mme Georgette
1942-2011

Au Centre hospitalier de Granby, le 23 décembre 2011 à l'âge de 69 ans, est décédée Mme Georgette Chagnon, née Demers, épouse de M. Réal Chagnon, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux Réal, ses enfants : Sylvain, Manon (Patrice Lecompte), René (Julie Choquette), Annie (Sébastien Théroux); ses 12 petits-enfants, ses frères et sœurs : Jean-Paul (Gisèle), feu Lise (Gérard), René (Marielle), Rose (André), Pierre, Nicole (Normand); ses beaux-frères et belles-soeurs : Rolande (Yvan), Hélène (Alain), Yves (Lise), Richard (Manon), ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis. **La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. La famille vous accueillera le jeudi 29 décembre de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et le vendredi 30 décembre à compter de 10h30 au salon du Complexe funéraire**



470, RUE DUFFERIN
GRANBY J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498
Télé.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ
Les funérailles seront célébrées ce même vendredi à 13 h en l'église St-Joseph, suivies de la mise en place au Columbarium Girardot & Ménard. En guise de sympathie, des dons à la Fondation du Centre hospitalier de Granby seraient appréciés. Formulaires disponibles à la réception du complexe.



GAGNÉ
M. Simon
1922-2011

Au Centre d'accueil de Cowansville, est décédé paisiblement dans la nuit de Noël, à l'âge de 89 ans, M. Simon Gagné.

Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée, Mme Georgette St-Amand, ses 8 enfants : Réal (Gisèle Deshaies), Roger (Éric), Fernand (Céline Méthot), Clermont (Marie-Claire Dumont), Richard, Suzanne (Denis Bombardier), Danielle (Francis Jacobs) et Nancy (Régis St-Amand); ses 20 petits-enfants et ses 14 arrière-petits-enfants, ses beaux-frères et belles-soeurs ainsi que plusieurs autres parents et amis.

**M. Gagné sera exposé au :
Complexe funéraire
BROME-MISSISQUOI
402, rue Rivière
Cowansville, QC
450-266-6061**

le jeudi 29 décembre 2011 de 14 à 17h et de 19 à 22h, le vendredi 30 décembre 2011, le salon sera ouvert dès 9h30, les funérailles suivront à 11h en l'église Ste-Thérèse-de l'Enfant-Jésus de Cowansville.

La famille désire remercier chaleureusement tout le personnel du Centre d'accueil de Cowansville pour leurs excellents soins et leur dévouement. Des dons à la Société Alzheimer ou à la Fondation du Centre d'accueil de Cowansville seraient appréciés par la famille. Formulaires disponibles au complexe. Vos témoignages de sympathie peuvent se transmettre via notre site internet au www.complexebm.com

**Complexe funéraire
BROME-MISSISQUOI**

*Se recueillir,
se retrouver.*



**GIROUARD
LAUZIÈRE**
Mme
Marguerite
"Margot"
1927-2011

À la Maison Au Diapason de Bromont, le 23 décembre 2011 à l'âge de 84 ans est décédée Mme Marguerite Lauzière, née Girouard, demeurant à Granby, épouse de feu Donald "John" Lauzière. Elle laisse dans le deuil sa fille Michèle (Claude Duchesne), son fils Yves (Céline Fortier), ses petits-enfants : Marilou et Vincent Duchesne, Catherine (Ghislain D'Amours), Nicolas (Pascale Mayrand) et Julie Lauzière (Mathieu Justras) et leur mère Josée Lebeau, ses arrière-petits-enfants: Anaïs, Mathilde et Laurier Jutras. La fille de Céline Fortier, Andrée-Anne Lussier.

Elle était la soeur de feu Paul-Eugène (feu Annette Leduc) et de feu André. Elle était la belle-soeur de Marguerite, Mariette, Madeleine (Raymond Gobeil), Louise (feu Jean-Louis Deslauriers), Germaine (feu Robert Fothergill), feu Hélène, feu Antonio (feu Murielle Leblanc), Julien (Thérèse Roberge), Philippe (Mariette Gince) et Normand (Jeanne Loiselle).

Elle laisse également ses neveux, nièces, autres parents et amis et plus particulièrement son ange-gardien, M. Florian Leclerc. Les enfants désirent remercier sincèrement Dr Christian Beauchesne, le personnel et les bénévoles de la Maison Au Diapason pour leur dévouement envers leur mère. **La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. La liturgie de la Parole a été célébrée dans la plus stricte intimité en la chapelle du Complexe funéraire**



470, RUE DUFFERIN
GRANBY J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498
Télé.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

Suivie de la mise en place au Columbarium Girardot & Ménard. En guise de sympathie, des dons à la Maison Au Diapason seraient appréciés. Formulaires disponibles à la réception du complexe.

**Vous êtes
touché par
le cancer ?**

Information
et soutien



1 888 939-3333 | www.cancer.ca



**GUÉNETTE
FAVREAU**
Mme Gisèle
1946-2011

À la résidence Le Riverain de Granby, le 25 décembre 2011, à l'âge de 65 ans, est décédée madame Gisèle Favreau, née Guénette, épouse de monsieur Roger Favreau, demeurant à Granby. Outre son époux Roger, elle laisse dans le deuil ses enfants: Luc (Amal Elhamri), Hélène (Jocelyn Brosseau). Elle était également la mère de feu Mélissa. Elle laisse également ses petits-enfants: Joël et Patricia. Elle était la soeur de feu Thérèse, Germaine, feu Clément, feu Jean-Louis, feu Georgette, Roger, Nicole, Réal.

Elle laisse aussi ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier sincèrement la Dre Marie-Claude Grégoire ainsi que l'équipe du CLSC de la Haute-Yamaska et le personnel de la résidence Le Riverain pour les bons soins prodigués.

La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.

La famille recevra les témoignages de sympathie le vendredi, 6 janvier 2012, de 19h à 22h; le samedi, 7 janvier 2012, à compter de 9h, suivis de la célébration de la parole à 11h en la chapelle de

Les Jardins Funéraires

Bessette
RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie

997, rue des Colombes
(angle St-Jude N), Granby
450-777-1171 ou 1-888-730-6666
Télé.: 450-777-4393
www.famillebessette.com
Membre de la C.T.Q.

L'inhumation aura lieu au cimetière Ste-Christine à une date ultérieure. En guise de sympathie, un don à la Société Alzheimer Granby et région serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon funéraire.



Lagrandeur
M. Florian
1949-2011

À la Maison Au Diapason, le 26 décembre 2011, à l'âge de 62 ans, est décédé M. Florian Lagrandeur, conjoint de Mme Monique Gazaille, demeurant à Waterloo.

Outre sa conjointe Monique, il laisse dans le deuil ses enfants: Isabelle (Gaston Jolicoeur), Michaël (Stéphanie Proulx), les enfants de sa conjointe: Christian (Nancy Rathé), Brigitte Roger Marois), Stéphane; ses petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs: Pierrette (feu Jean-Guy Boisvert), Yolande (Luc Lamoureux), Marcel (Lise Dufresne), Paul (Lise Bédard), Bruno (Jeanne Lessard), Diane, Carmen (Yvon Naud), Benoit (Serge Lapiere) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

La famille vous accueillera jeudi de 19 à 22 h et vendredi de 9 h jusqu'au départ du salon à 10h45 à la Résidence Funéraire



5140 Foster, Waterloo, QC
Tél.: 450-539-5551
Télé.: 450-777-0999
www.lesieur.ca - info@lesieur.ca
membre de la CTQ

Le service religieux sera célébré le vendredi 30 décembre 2011 à 11 heures en l'église St-Bernardin de Waterloo et de là au Crématorium Le Sieur.

Des dons à la Fondation Au Diapason seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau de la Résidence Le Sieur.

La famille désire remercier le personnel de la Maison Au Diapason pour les bons soins prodigués à M.Lagrandeur.

Décès (Page suivante)

**Vous avez droit à une
vie sans violence**



**Maison d'aide
et d'hébergement
pour femmes victimes
de violence conjugale
avec ou sans enfant**

450 263-5046
Brome-Missisquoi

1 800 363-9010
S.O.S. Violence conjugale

Services gratuits et confidentiels
24 heures par jour, 7 jours par semaine

**DEVENEZ
BÉNÉVOLE:
1 877 356-3226**

**FAITES UN
DON:
1 800 418-1111**



Croix-Rouge canadienne
Division du Québec

28

28

28



MEUNIER AMIRAULT
Mme Aurore
1923-2011

Au CSSHY- Hôpital Granby, le 24 décembre 2011 à l'âge de 88 ans, est décédée madame Aurore Amirault, née Meunier, épouse de feu Émile Amirault, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Diane, France (Claude Allard), Manon (Pierre Levesque), Marc (Louise Viens); ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants; ses frères et sa sœur: Paul-Émile, Maria, Walter ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents & amis.

La famille désire remercier sincèrement le personnel du 6ième étage du CSSHY-Hôpital Granby ainsi que les infirmiers et infirmières de la Résidence St-Jacques pour les bons soins prodigués à Mme Meunier.

La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.

La famille recevra les témoignages de sympathie le vendredi 30 décembre 2011 à compter de 12h (midi), suivis de la célébration de la Parole à 14h en la chapelle de

Les Jardins Funéraires



997, rue des Colombes
(angle St-Jude N.), Granby
450-777-1171 ou 1-888-730-6666
Téloc.: 450-777-4393
www.famillebessette.com
Membre de la C.T.Q.
Inhumation au cimetière St-Patrice de Magog à une date ultérieure.

**REMERCIEMENTS
AU SACRÉ-COEUR**

pour faveur obtenue.

Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

L.L.



PARENT
M. Rolland
1927-2011

Paisiblement entouré de l'amour de ses proches, au Centre hospitalier de Granby, le 26 décembre 2011, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Rolland Parent. Il était le fils de feu Rose-Alma Croteau et de feu Joseph Parent.

Il laisse dans le deuil sa soeur Jeanne (feu Clancy Yarnold), sa belle-soeur Madeleine Belval (feu Aphter Parent) ainsi que ses frères et soeurs décédés: Maurice (Béatrice Langlois), Fernand (Claire Jarry), Dorothee (Henri Desmarais), Perle (Gaston Robert), Cécile (Yvon Norris), Jean-Paul (Thérèse Gemme), Rosaire (Liliane St-Laurent), René, ainsi que ses neveux et nièces, cousins, cousines.

Un merci particulier au personnel des soins palliatifs du Centre hospitalier de Granby et au Dre Marie Cartier.

La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. La famille vous accueillera le vendredi 30 décembre à compter de 8h30, au salon du Complexe funéraire



470, RUE DUFFERIN
GRANBY J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498
Téloc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

La célébration en mémoire de sa vie se tiendra ce même vendredi à 10h30, en la chapelle du complexe, suivie de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation du C.H.G. seraient appréciés. Formulaire disponibles à la réception du complexe.



PONTBRIAND
Mme Louise
1948-2011

Au Pavillon Ulysse Gauthier à Granby, le 24 décembre 2011 à l'âge de 63 ans, est décédée madame Louise Pontbriand, amie de Rock Desparts demeurant à Granby. Elle était la fille de feu Paul Pontbriand et de feu Aline Martin.

Outre son ami, Rock, elle laisse dans le deuil sa deuxième mère Cécile Gagné, ses frères et soeurs, Claude (Colette Demers), Pierre (Graciella Kohle), Daniel, Pauline (Daniel Fortin), Roger (Linda Jarry), Jocelyn (Maryse Michelin), Réjean (Jasmine Fortin), Lucie (André Robert), Sylvain (Mélanie Marois), Sylvie (Sylvio Fontaine), Gilles, Josée (Louis Senécal), ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents & amis.

La famille désire remercier sincèrement le personnel du Pavillon Ulysse Gauthier pour les bons soins prodigués à Mme Pontbriand.

La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.

La famille recevra les témoignages de sympathie le vendredi 30 décembre 2011 à compter de 9h, suivi de la célébration de la parole à 11h en la chapelle de Les Jardins Funéraires



997, rue des Colombes
(angle St-Jude N.) Granby,
Tél.: 450-777-1171
1-888-730-6666
Téloc.: 450-777-4393
www.famillebessette.com
Membre de la C.T.Q.

Suivra la mise en place au Columbarium Les Jardins Funéraires Bessette. En guise de sympathies, un don à la Société Canadienne du Cancer serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon funéraire.



ROBITAILLE
M. Guy
1933-2011

À Santé Courville de Waterloo, le 22 décembre 2011, à l'âge de 78 ans, est décédé monsieur Guy Robitaille, époux de feu madame Léonie Bouchard, demeurant à Waterloo.

Il laisse dans le deuil sa fille, Guylaine Robitaille (Mario Allaire) ses petits-enfants: Samuel et Alexia; sa soeur, Marielle Laberge; sa belle-soeur, Lise Bouchard (Michel Ethier) ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

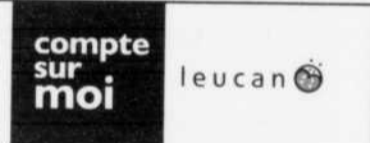
La famille désire remercier le personnel de Santé Courville ainsi que l'Hôpital Brome-Missisquoi Perkins pour les bons soins prodigués à monsieur Robitaille.

Monsieur Robitaille repose au salon de Les Résidences Funéraires



5034, rue Foster
Waterloo
450-539-1606 ou 1-888-730-6666
Téloc.: 450-539-3035
www.famillebessette.com
Membre de la C.T.Q.

Heures d'accueil: le jeudi, 29 décembre, de 19 h à 22 h; vendredi, jour des funérailles, à compter de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 50. Les funérailles auront lieu le vendredi, 30 décembre 2011, à 11 h en l'église St-Bernardin de Waterloo. Inhumation au cimetière de la paroisse à une date ultérieure.



Faites une différence pour les enfants

leucan.qc.ca • 1 800 361-9643

EL SICARIO
Confidences
d'un tueur
mexicain

LOS ANGELES (LA PRESSE) — Dans son autobiographie intitulée *El Sicario*, un assassin ayant travaillé pendant 20 ans pour des narcotrafiquants mexicains, et dont la tête est aujourd'hui mise à prix pour 250 000 \$, parle des meurtres qu'il a commis pour éliminer des journalistes ou punir des cartels rivaux. Un exposé frappant sur la violence et la corruption qui rongent même les échelons les plus élevés du gouvernement. Parmi les détails macabres contenus dans *El Sicario*, parmi les exécutions, les enlèvements, les cris des personnes torturées à l'eau et à l'électricité, un élément reste à l'esprit: l'assassin était un policier.

Un officier de la police d'État, payé par le puissant cartel de Juarez pour tuer ou torturer des journalistes, des criminels, des politiciens. Comme plusieurs de ses collègues, il faisait des enlèvements et transportait des cadavres avec sa voiture de police, vêtu de son uniforme officiel.

«Je n'étais plus un homme, dit-il. J'étais toujours saoul et drogué, j'étais un objet. Ma vie consistait à suivre des ordres.»

Aujourd'hui réfugié aux États-Unis sous une nouvelle identité, le Sicario («tueur à gages» en espagnol) a accepté de raconter son histoire aux auteurs Charles Bowden et Molly Molloy. Ils en ont tiré un livre et un documentaire, dans lequel l'assassin apparaît, un voile posé sur la tête et la voix modifiée par un programme informatique.

En entrevue à *La Presse*, Molly Molloy explique qu'il a fallu du temps pour convaincre le Sicario de parler. «Or, une fois qu'il s'est mis à nous parler, il ne voulait plus arrêter.»

Le Sicario dit avoir commis des meurtres, mais ne précise pas combien. Il affirme connaître l'emplacement de plus de 250 cadavres enterrés dans la région de Ciudad Juarez, ville hyper violente située à la frontière mexicaine, en face d'El Paso, au Texas.

«C'est un travail, dit-il. On le fait, sinon c'est nous qui allons finir comme le gars qu'on vient de tuer. C'est 24 heures sur 24, 365 jours par année. Si notre téléphone cellulaire cesse de fonctionner, c'est qu'on est mort, ou que les patrons veulent notre mort.»

Comment un policier devient-il un criminel? Au Mexique, de jeunes hommes sont criminels avant de devenir policiers.

Embauché à 16 ans par des trafiquants pour conduire des voitures du Mexique vers les États-Unis, le Sicario dit s'être enrôlé à l'académie de police à la demande de ses supérieurs.

«À l'académie, le gouvernement nous donnait 150 pesos par mois. Mais les cartels nous payaient 1000 \$ par mois! Ils savaient qu'à notre sortie, nous allions travailler pour eux. Nous étions en train d'être formés.»

La corruption est aussi présente chez les douaniers et les agents frontaliers américains, dont certains peuvent toucher jusqu'à 50 000 \$ pour laisser passer un chargement de drogue, dit-il.

L'assassin dit-il la vérité? C'est au lecteur de faire sa propre opinion, notent les auteurs, en introduction du livre.

10 ans déjà!

Yvan Smith
survenu le 23 décembre 2001

Tu es parti sans au revoir, mais tu restes toujours parmi nous. Merci de nous avoir permis d'être ce que nous sommes. Continue de veiller sur nous tous. Nous t'aimons. Ton épouse, tes enfants, leurs conjoint(e)s et tes petits-enfants.

Une prière s.v.p.

Pour que sa mémoire demeure vivante à jamais...

Soulignez cet événement en publiant un anniversaire de décès avec une photo de l'être cher. Voilà une belle façon de préserver son souvenir et de rendre hommage à la vie qu'il a vécue.

Communiquez avec le 450 375-4555, poste 223 (3 jours avant la date de parution)

La Voix de l'Est

Don In Memoriam

Versez un don à la mémoire de l'être cher et aidez les victimes de traumatismes crâniens.

FONDATION NEUROTRAUMA MARIE-ROBERT

www.fondationneurotrauma.ca
877 702-2662

MOTS MYSTÈRES

MM3468

BIJOUTERIE - Un mot de 10 lettres

- ACIER
- AGATE
- AMBRE
- ANNEAU
- ARGENT
- BERYL
- BIJOU
- CALIBRE
- CAMEE
- CARAT
- CHAINON
- COEUR
- DUR
- ECLAT
- ECRIN
- EMAIL
- EMAUX
- EMERI
- EQUERRE
- ETAU
- ETONNEMENT
- FAUX
- FEUX
- FONDRE
- INTAILLE
- JARGON
- LAPIS
- LEONTINE
- LIMER
- LOUPE
- MATIR
- NACRER
- OEIL
- OLIVINE
- OPALE
- OVALE
- POINT
- PUR
- REGENT
- RESINGLE
- RIVER
- ROND
- ROSE
- RUBIS
- SAIE
- SCIER
- SERTE
- SIMILI
- STRASS
- TABLE
- TOC
- TURQUOISE
- VALEUR
- VERMEIL

T	O	C	L	E	E	T	F	O	N	D	R	E	E	
N	T	N	I	O	P	A	L	E	A	O	D	N	O	R
E	I	A	E	R	U	E	O	C	T	N	E	G	E	R
M	M	I	M	I	O	O	R	E	S	I	N	G	L	E
E	L	P	R	L	L	E	R	T	N	A	X	C	I	U
N	T	U	E	I	R	T	R	U	N	H	U	U	M	Q
N	E	R	V	M	O	A	U	N	E	C	A	M	E	E
O	S	I	E	I	S	G	E	R	A	L	F	L	R	F
T	N	I	N	S	E	A	B	L	Q	C	A	R	A	T
E	A	E	B	T	U	M	I	E	N	U	I	V	N	A
M	T	L	L	U	A	B	L	E	R	O	O	E	E	B
E	A	A	C	A	R	I	V	E	R	Y	G	I	R	L
R	S	T	U	E	V	J	L	D	U	R	L	R	S	E
I	E	N	I	T	N	O	E	L	A	P	I	S	A	E
S	C	I	E	R	X	U	A	M	E	C	R	I	N	J

Solution du dernier problème:

PHONETIQUE

MOTS CROISÉS

Horizontalement

- 1 Voler - Oiseau.
- 2 De vive voix - Lire en hésitant.
- 3 Fruit originaire de Chine - Manufacture.
- 4 Forte carte - Canard nordique - A moi.
- 5 Grand luth - Boulevard.
- 6 Sortie - Nette.
- 7 Canton suisse - Dix-septième.
- 8 Divisé en surates - Singe à courte queue.
- 9 Grasse - Affluent du Danube.
- 10 Ouverture d'un violon - Doux au toucher.
- 11 Famille nombreuse - Table de sacrifices.
- 12 Chevilles - Bord d'un bois.

4 Plaie - Risques.

- 5 Passe l'hiver sans sortir.
- 6 Fort en alcool - Relatif au raisin.
- 7 Relevé.
- 8 Cri d'acclamation - Regret.
- 9 Avant les autres - Peut être cinéraire - Bien sûr.
- 10 Donner de la vie - On y met les valises.
- 11 Prénom de Descartes - Déborder de joie.
- 12 Mis droit - Cippe.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 3467

1	C	L	E	P	T	O	M	A	N	I	E			
2	H	E	T	R	E		A	D	O	S	S	E		
3	A	V	E		T	R	O	U	S	S	E			
4	P	E	N	S	E	E		L	U	R	E			
5	A		D	I	S	C	R	E	T	I				
6	R	H	U	M		R	E	S	I	G	N	E		
7	D	U		U	R	U	S		A	R	E	C		
8	E	M	U	L	E		O	V	N	I		U		
9	R	E	N	T	A	B	L	E		G	E	L		
10		C	I	A		L	U	C	A	R	N	E		
11	E	T	O	N	N	E		U	N	I	T	E		
12	M	E	N	E		D	R	E	S	S	E	S		

Verticalement

- 1 Écureuil volant.
- 2 Met des couleurs - Rouquine.
- 3 Arbuste du Yémen - Images de rêve.

MC3468

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

Jeux28_décembre_11

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

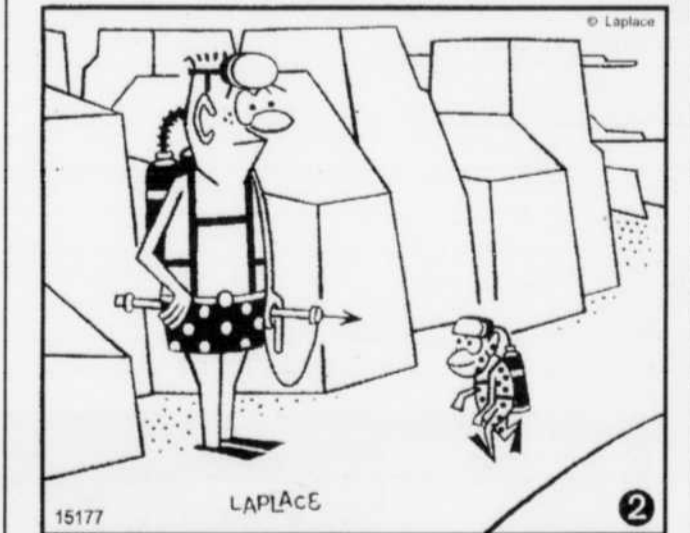
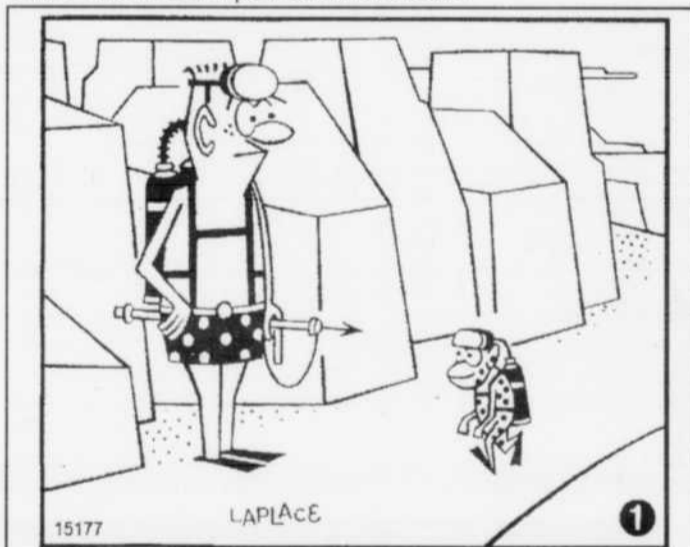
Solution du dernier sudoku

5	9	4	3	2	1	7	8	6
7	2	8	9	6	4	1	5	3
6	1	3	8	7	5	4	9	2
1	5	6	2	4	8	3	7	9
9	3	2	6	5	7	8	1	4
4	8	7	1	3	9	2	6	5
8	6	1	4	9	2	5	3	7
2	7	9	5	8	3	6	4	1
3	4	5	7	1	6	9	2	8

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary 1959

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ? Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



- 1 Cou du plongeur complet.
- 2 Bas de la bouteille sur le dos du plongeur.
- 3 Le fil du harpon est plus long.
- 4 Le coin du rocher derrière les jambes du plongeur.
- 5 Bras droit de la grenouille.
- 6 Un rocher plus large au-dessus du plongeur.
- 7 Le deuxième rocher de droite est moins haut.
- 8 Base du petit rocher d'extrême droite.

NOITUTOS

IMPRIMEZ VOS J E U X D'UN CLIC
 LE PLAISIR DU PAPIER LA SOUPLESSE DU WEB
 LaVoixdeEstSurMonOrdi.ca

	1	2	4					
4	2	7	3		5	9		
	3				2			
	8							
		9		8	1	6		
		1	4		2	8	5	
			1		6			3
2					9			
		8		7				

Niveau de difficulté : DIFFICILE

1960

statistiques

HOCKEY

LIGUE NATIONALE (CLASSEMENT GÉNÉRAL)

ASSOCIATION DE L'EST

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Étranger	10 Der.	Série
x-1. Rangers de N.Y.	34	22	8	1	3	102	72	48	11-3-0-2	11-3-0-2	7-2-0-1	G5
x-2. Boston	33	23	9	0	1	119	63	47	10-3-0-0	10-3-0-0	8-2-0-0	G6
x-3. Floride	37	19	11	3	4	99	101	45	9-3-1-4	10-8-2-0	4-3-2-1	G1
4. Philadelphie	35	21	10	2	2	119	104	46	8-5-1-1	13-5-1-1	6-3-0-1	P2
5. Pittsburgh	36	21	11	2	2	118	93	46	11-3-2-0	10-8-0-2	6-4-0-0	G4
6. Toronto	36	18	14	2	2	113	118	40	8-5-2-2	10-9-0-0	4-4-1-1	P1
7. New Jersey	35	19	15	0	1	97	103	39	8-6-0-1	11-9-0-0	7-3-0-0	P1
8. Ottawa	37	17	15	3	2	113	128	39	10-8-0-1	7-7-3-1	4-4-1-1	P2
9. Buffalo	35	17	15	2	1	96	103	37	9-9-2-1	8-6-0-0	4-4-2-0	G1
10. Winnipeg	35	16	14	3	2	96	104	37	12-6-0-1	4-8-3-1	6-3-0-1	P1
11. Washington	34	17	15	0	2	100	105	36	11-5-0-1	6-10-0-1	5-4-0-1	G2
12. Canadien	37	14	16	2	5	94	103	35	9-9-0-1	9-9-0-1	3-5-0-2	P1
13. Tampa Bay	35	15	17	1	2	95	117	33	9-5-0-0	6-12-1-2	4-5-1-0	G1
14. Caroline	38	12	20	4	2	97	127	30	8-10-0-2	4-10-4-0	4-4-2-0	P1
15. Islanders de N.Y.	34	11	17	4	2	77	111	28	6-9-3-0	5-8-1-2	3-6-1-0	P3

ASSOCIATION DE L'OUEST

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Étranger	10 Der.	Série
x-1. Chicago	36	23	9	1	3	122	103	50	13-2-0-3	10-7-1-0	8-1-0-1	G2
x-2. Vancouver	36	22	12	0	2	120	88	46	11-5-0-1	11-7-0-1	7-2-0-1	G1
x-3. San Jose	33	19	11	2	1	97	80	41	12-7-1-0	7-4-1-1	5-1-1-1	P1
4. Detroit	36	23	12	1	0	118	81	47	14-2-1-0	9-10-0-0	7-3-0-0	G2
5. St. Louis	36	21	11	0	4	94	80	46	14-3-0-1	7-8-0-3	7-2-0-1	P1
6. Minnesota	37	20	12	2	3	88	86	45	10-5-1-2	10-7-1-1	3-5-0-2	P7
7. Dallas	35	20	14	0	1	95	101	41	11-5-0-1	9-9-0-0	5-5-0-0	P1
8. Nashville	36	18	14	3	1	96	103	40	9-6-2-1	9-8-1-0	6-4-0-0	P2
9. Calgary	37	18	15	2	2	92	99	40	10-5-1-1	8-10-1-1	6-2-1-1	P4
10. Phoenix	36	18	15	1	2	95	96	39	7-8-1-1	11-7-0-1	4-6-0-0	G2
11. Los Angeles	36	17	14	2	3	80	88	39	10-9-0-1	7-5-2-2	4-5-0-1	G1
12. Colorado	37	19	17	1	0	100	107	39	12-9-0-0	7-8-1-0	6-4-0-0	G5
13. Edmonton	35	17	0	3	96	96	33	10-6-0-2	5-11-0-1	3-7-0-0	G1	
14. Anaheim	35	10	19	2	4	83	115	26	7-9-1-0	3-10-1-4	3-6-0-1	P1
15. Columbus	36	9	22	1	4	87	123	23	6-10-1-2	3-12-0-2	2-6-1-1	P6

x- premier de sa division

LNH - LE CALENDRIER

LUNDI 26 DÉCEMBRE	
Colorado 4	Minnesota 2
Islanders de N.Y. 0	Rangers de N.Y. 3
New Jersey 2	Caroline 4
Dallas 3	St. Louis 5
Detroit 4	Nashville 1
Columbus 1	Chicago 4
Edmonton 3	Vancouver 5
Phoenix 3	Los Angeles 4
Anaheim 3	San Jose 2
MARDI 27 DÉCEMBRE	
Caroline 2	Pittsburgh 4
Calgary 2	Columbus 1 (Fus.)
Canadien 6	Ottawa 2
Philadelphie 1	Tampa Bay 5
Toronto 3	Floride 5
St. Louis 2	Detroit 3
Winnipeg 4	Colorado 0 (Beme)
MERCREDI 28 DÉCEMBRE	
Buffalo à New Jersey, 19h	
Rangers de N.Y. à Washington, 19h30	
Minnesota à Nashville, 20h	
Los Angeles à Chicago, 20h30	
Boston à Phoenix, 21h	
Vancouver à San Jose, 22h30	
JEUDI 29 DÉCEMBRE	
Calgary à Islanders de N.Y., 19h	
Philadelphie à Pittsburgh, 19h	
Toronto à Caroline, 19h	
Canadien à Tampa Bay, 19h30	
Edmonton à Minnesota, 20h	
Los Angeles à Winnipeg, 20h30	
Columbus à Dallas, 20h30	
Phoenix à Colorado, 21h	
Vancouver à Anaheim, 22h	

LE CANADIEN

Joueur	B	P	Pts	Pén.
14. T. Plekanec	8	21	29	28
72. E. Cole	14	11	25	18
67. M. Pacioretty	11	14	25	23
51. D. Desharnais	5	16	21	14
13. M. Cammalleri	7	13	20	6
76. P.K. Subban	3	13	16	41
46. A. Kostitsyn	10	5	15	6
21. B. Gionta	8	7	15	16
22. T. Kaberle	0	14	14	4
32. T. Moen	8	3	11	30
81. L. Eller	4	7	11	20
68. Y. Weber	3	8	11	12
61. R. Diaz	2	9	11	18
26. J. Gorges	1	9	10	24
75. H. Gill	1	5	6	18
52. M. Darche	2	3	5	6
71. L. Leblanc	2	3	5	10
11. S. Gomez	2	4	4	4
15. P. Nokelainen	0	1	3	24
17. C. Campoli	1	0	1	0
62. F. Saint-Denis	1	0	1	8
45. M. Blunden	0	1	1	9
74. A. Emelin	0	1	1	12
31. C. Price	0	1	1	4
63. A. Engqvist	0	0	0	2
60. A. Palushaj	0	0	0	4
79. A. Markov	0	0	0	0
53. R. White	0	0	0	0
30. P. Budaj	0	0	0	0

LES GARDIENS	PJ	V	D	DFP	BL	BC	Eff	Moy.
Carey Price	32	13	12	7	2	79	0.913	2.45
Peter Budaj	5	1	4	0	14	0.902	2.81	

CHAMPIONNAT MONDIAL JUNIOR

Tournoi rotation	
LUNDI 26 DÉCEMBRE	JEUDI 29 DÉCEMBRE
À Edmonton	À Edmonton
Canada 8 Finlande 1	Canada c. Danemark, 20 h 00.
E.-U. 11 Danemark 3	À Calgary
À Calgary	Russie c. Lettonie, 22 h 00.
Suède 9 Lettonie 4	VENDREDI 30 DÉCEMBRE
Russie 1 Suisse 0	À Edmonton
MARDI 27 DÉCEMBRE	République tchèque c. É.-U., 15 h 30.
À Edmonton	Danemark c. Finlande, 20 h 00.
Danemark 0 République tchèque 7	À Calgary
À Calgary	Slovaquie c. Suède, 17 h 30.
Lettonie 0 Slovaquie 0 (1ère pér.)	Lettonie c. Suisse, 22 h 00.
MERCREDI 28 DÉCEMBRE	SAMEDI 31 DÉCEMBRE
À Edmonton	À Edmonton
Finlande c. É.-U., 15 h 30.	Finlande c. République tchèque, 16 h 00.
République tchèque c. Canada, 20 h 00.	É.-U. c. Canada, 20 h 00.
À Calgary	À Calgary
Suisse c. Suède, 17 h 30.	Suisse c. Slovaquie, 18 h 00.
Slovaquie c. Russie, 22 h 00.	Suède c. Russie, 22 h 00.

Fin du tour préliminaire

FOOTBALL

NFL

ASSOCIATION AMÉRICAINE

Section Est		Section Ouest	
	G P N Moy. PP PC		G P N Moy. PP PC
xy-N. Angleterre	12 3 0 .800 464 321	xy-San Francisco	12 3 0 .800 346 202
N.Y. Jets	8 7 0 .533 360 344	Seattle	7 8 0 .467 301 292
Buffalo	6 9 0 .400 351 385	Arizona	7 8 0 .467 289 328
Miami	5 10 0 .333 310 296	St. Louis	2 13 0 .133 166 373
Section Sud		Section Nord	
	G P N Moy. PP PC		G P N Moy. PP PC
xy-Houston	10 5 0 .667 359 255	Cleveland 14	Baltimore 20
Tennessee	8 7 0 .533 302 295	Denver 14	Buffalo 40
Jacksonville	4 11 0 .267 224 316	Tampa Bay 16	Caroline 48
Indianapolis	2 13 0 .133 230 411	Arizona 16	Cincinnati 23
Section Nord		Section Ouest	
	G P N Moy. PP PC		G P N Moy. PP PC
x-Baltimore	11 4 0 .733 354 250	Oakland 16	Kansas City 13
x-Pittsburgh	11 4 0 .733 312 218	Miami 24	Nouvelle-Angleterre 27
Cincinnati	9 6 0 .600 328 299	St. Louis 0	N.Y. Jets 14
Cleveland	4 11 0 .267 209 294	Jacksonville 17	Tennessee 23
Section Ouest		Section Nord	
	G P N Moy. PP PC		G P N Moy. PP PC
Denver	8 7 0 .533 306 383	San Diego 10	Detroit 38
Oakland	8 7 0 .533 333 395	Philadelphie 20	Dallas 7
San Diego	7 8 0 .467 368 351	San Francisco 19	Seattle 17
Kansas City	6 9 0 .400 205 335	Atlanta 13	La Nouvelle-Orléans 45
Association nationale		Section Est	
	G P N Moy. PP PC		G P N Moy. PP PC
N.Y. Giants	8 7 0 .533 363 386	Tampa Bay à Atlanta, 13h00.	
Dallas	8 7 0 .533 355 316	Baltimore à Cincinnati, 13h00.	
Philadelphie	7 8 0 .467 467 318	Pittsburgh à Cleveland, 13h00.	
Washington	5 10 0 .333 333 333	Detroit à Green Bay, 13h00.	
Section Sud		Section Nord	
	G P N Moy. PP PC		G P N Moy. PP PC
x-La N.-Orléans	12 3 0 .800 502 322	N.Y. Jets à Miami, 13h00.	
Atlanta	9 6 0 .600 357 326	Chicago au Minnesota, 13h00.	
Caroline	6 9 0 .400 389 384	Buffalo en Nouvelle-Angleterre, 13h00.	
Tampa Bay	4 11 0 .267 263 449	Caroline à La Nouvelle-Orléans, 13h00.	
Section Nord		Section Ouest	
	G P N Moy. PP PC		G P N Moy. PP PC
xy-Green Bay	14 1 0 .933 515 318	Dallas à N.Y. Giants, 13h00.	
x-Detroit	10 5 0 .667 433 342	Washington à Jacksonville, 13h00.	
Chicago	7 8 0 .467 336 328	N.Y. Jets à Miami, 13h00.	
Minnesota	3 12 0 .200 327 432	Chicago au Minnesota, 13h00.	
		Buffalo en Nouvelle-Angleterre, 13h00.	
		Caroline à La Nouvelle-Orléans, 13h00.	
		Dallas à N.Y. Giants, 13h00.	
		Washington à Philadelphie, 13h00.	
		San Francisco à St. Louis, 13h00.	
		Seattle en Arizona, 16h15.	
		Kansas City à Denver, 16h15.	
		San Diego à Oakland, 16h15.	

BASKETBALL

NBA

Début du calendrier régulier de la saison 2011-12

Philadelphie 103	Portland 107
Chicago 91	Golden State 99
DIMANCHE 25 DÉCEMBRE	MARDI 27 DÉCEMBRE
New York 106	Boston 104
Miami 105	Dallas 94
Chicago 88	Lakers 87
Oklahoma City 97	Orlando 89
L.A. Clippers 105	Golden State 86
LUNDI 26 DÉCEMBRE	MERCREDI 28 DÉCEMBRE
New Jersey 90	Washington 84
Milwaukee 95	Charlotte 96
Houston 95	Orlando 104
Toronto 104	Cleveland 96
Detroit 79	Indiana 91
Oklahoma City 104	Minnesota 100
Denver 115	Dallas 93
Memphis 82	San Antonio 95
La Nouvelle-Orléans 85	Phoenix 84
L.A. Lakers 91	Sacramento 100

ASSOCIATION DE L'EST

Division Atlantique

Pj	Pts
Rangers de N.Y.	48
Philadelphie	46
Pittsburgh	46
New Jersey	39
Islanders de N.Y.	38

Division Nord-Est

Pj	Pts
Boston	47
Toronto	40
Ottawa	39
Buffalo	37
Canadien	35



LE CALEPIN DE FERN

POUR NOUS JOINDRE : • TÉLÉPHONE : 450 375-4555 POSTE : 256 • COURRIEL : fernand.belanger@lavoixdelest.qc.ca

HOCKEY FÉMININ

Des jeunes joueuses d'exception

GRANBY — Six hockeuses de la région font présentement leur marque avec les Élités AA de l'Estrie, et ce, dans trois catégories différentes.

Maude Léveillé, de Shefford, défend les couleurs de l'équipe midget, en évoluant à la ligne bleue. Laurie Murray, de Granby, joue pour sa part à l'attaque avec le club bantam tandis que sa concitoyenne Elizabeth Rivard agit à titre de cerbère pour la même formation.

Un trio d'athlètes de la région, composé de la gardienne Mariechloé Pelletier, de Cowansville et des attaquantes Justine Dufresne, de Bromont et Catherine Berger-Dubé, de Granby, est aussi en action avec la formation pee-wee.

Ces trois équipes des Élités de l'Estrie, dont les matches locaux ont lieu à Drummondville ou à St-Cyrille-de-Wendover, font partie de la division Est dans la Ligue féminine de hockey de développement du Québec, laquelle comprend un total de 35 clubs répartis dans trois catégories.



Laurie Murray, Elizabeth Rivard, Maude Léveillé, Mariechloé Pelletier, Justine Dufresne et Catherine Berger-Dubé évoluent au hockey féminin AA avec les Élités de l'Estrie.

PHOTO STÉPHANIE MANTHA

Au hockey collégial en 2012-2013

Le cheminement de Maude Léveillé pour la saison 2012-2013 est déjà tracé, puisqu'elle fera partie de la première formation féminine des Cougars du Collège Champlain de Lennoxville, dans le circuit collégial québécois comprenant actuellement huit équipes.

« Les entraîneurs des clubs collégiaux ont pu voir les joueuses à un "showcase" obligatoire à Montréal. Je fais partie d'un groupe de huit filles qui ont déjà fait le club », relate l'athlète âgée de 16 ans.

La Sheffordoise s'est fait remarquer par sa polyvalence en prenant part

à la Finale provinciale des Jeux du Québec en athlétisme et en hockey féminin. Elle a aussi évolué avec le club masculin du Quasar bantam CC des Cantons-de-l'Est.

Laurie Murray est pour sa part installée au sixième rang des marqueuses avec 15 points (6-9) en autant de parties, à sa première année bantam. Elle complète ainsi une année fort bien remplie, après avoir été choisie joueuse féminine

par excellence au Tournoi national pee-wee de Waterloo, dans l'uniforme des Vics pee-wees CC, et avoir obtenu la médaille d'or au Tournoi des sélections régionales de soccer à Laval avec l'équipe du Richelieu-Yamaska. « J'aimerais ça qu'on se rende jusqu'à la Coupe Dodge l'an prochain », note-t-elle.

Les choses se déroulent fort bien pour les Élités bantams AA qui ont un total de 13 triomphes et un verdict

nul en 15 duels, pour ainsi détenir le premier rang.

Elizabeth Rivard connaît également une bonne campagne, puisqu'elle occupe le deuxième échelon dans la ligue, avec une excellente moyenne de 1,38 but alloué en huit rencontres à sa huitième saison au hockey.

« J'ai participé à l'école de gardiens de Vincent Riendeau (l'ancien joueur du Tricolore) », mentionne l'étudiante en secondaire II au Mont Sacré-Cœur.

Sur la même glace que les Sénateurs?

Les Élités pee-wees AA en seront à leur deuxième tournoi cette semaine, d'aujourd'hui à vendredi à Ottawa, après avoir triomphé au Jamboree de Stowe, au Vermont.

« Si on se rend en finale, on va jouer sur la même glace que les Sénateurs », note Mariechloé Pelletier, auteure d'une impressionnante moyenne de 44 buts accordés, tout en ayant déjà réalisé six jeux blancs pour l'équipe invaincue en 19 parties.

Mariechloé Pelletier en est à sa septième saison au poste de gardien et son parcours a compris une saison avec le Husky atome CC de Farnham/Bedford.

Catherine Berger-Dubé est une athlète ayant un horaire fort bien rempli, puisqu'elle fait également partie des joueuses à l'entraînement avec l'équipe régionale de soccer Richelieu-Yamaska, en vue de la prochaine finale provinciale des Jeux du Québec, à l'été 2012. « Je pratique chaque jeudi à Saint-Hyacinthe, avec des filles plus vieilles que moi. Je ne sais pas combien de temps ça va durer », mentionne la jeune joueuse qui a évolué avec les Cosmos l'été dernier.

Lailière gauche Justine Dufresne se débrouille également bien cette saison, en détenant le septième rang des compteuses de sa section, en vertu d'une fiche de 21 points.

La jeune hockeuse se dit fort heureuse de participer à plusieurs tournois, dont celui de Québec.

« On va jouer dans deux divisions et il y en aura une où on va représenter le Canada », fait-elle remarquer.

Aux 4 coins DE LA RÉGION

François Brodeur, le président du comité exécutif du 34^e Tournoi provincial pee-wee Lévrard-Trudel, est appuyé par une douzaine de bénévoles. Ce sont **Mario Lacroix** (vice-président), **Daniel Lacroix** (secrétaire), **Sylvain Lacroix** (trésorier et registraire), **France Morin** (directrice catégorie pee-wee), **Christian Lacaille** (responsable du programme et des commandites), **Martial Ménard** (accueil), **Roger Therrien** (discipline), **Réjean Deslandes** (annonceur et statisticien), **Louise Richer** (souvenirs et admission), **Christian Archambault** (responsable joueurs du match) et **Jean-Marc Brosseau** (président de l'Association Hockey Jeunesse).

Plusieurs anciens présidents d'honneur du tournoi granbyen au cours des années 80 et 90 étaient présents lors de la conférence de presse. On y retrouvait notamment **Yoland-Paul Ferland** (1980), **Jean-Claude Lacroix** (1983), **Raymond Hébert** (1994) et **Jacques Morin** (1996).

Le conseil d'administration de l'Association régionale de soccer Richelieu-Yamaska compte une seule nouvelle figure à la suite de l'assemblée générale. Il s'agit de **Sylvain Nadeau**, de Sorel, qui été élu au poste de vice-président compétition. **Louise Belhumeur**, de Saint-Hyacinthe a été réélue à la vice-présidence affaires internes et **Julie Gendreau**, d'Acton Vale, a été réélue secrétaire. Le conseil d'administration comprend aussi **Michel Choinière**, d'Acton Vale (président), **Denis Voyer**, de

Farnham (vice-président technique), **Alain Déom** (vice-président finances), **Maxime Babin** (vice-président arbitrage) ainsi que les deux membres d'office **Patrick Turgeon** (directeur général) et **Otmane Ibrir** (entraîneur-cadre).

Guy Savoie, président du comité de direction du Tournoi midget de Marieville pour une 25^e année, est à la barre d'une équipe de 11 personnes. **Stéphane Gaudreault** (vice-président et responsable des commandites), **Stéphane Carbonneau** (responsable des arbitres), **Valérie Laine** (responsable des chronométreurs), **François Lussier** (directeur et responsable de l'accueil), **Sylvain Minville** (directeur et responsable du VIP), **Jeffrey Meunier** (responsable des joueurs du match), **Roxane Paquet** (trésorière), **Stéphane Roy** (directeur et registraire) et **Michel St-Pierre** (directeur et responsable du bar) forment ce groupe. Les joueurs des Monarques juniors A et B de Marieville s'occupent de la sécurité, tandis que les porte-couleurs des novices C de Marieville ont la responsabilité de l'entretien des chambres.

David Cathcart, le directeur sportif de l'ancienne équipe cycliste Élite, est maintenant membre du conseil d'administration de l'Association cycliste canadienne. Il complétera le mandat d'un administrateur démissionnaire, et ce, pour

une période d'un an jusqu'à l'assemblée générale de l'ACC.

Renaud St-Pierre agira à titre de directeur général du Tournoi national de hockey atome de Cowansville, lequel prendra son élan le lundi 2 janvier, avec la présentation de huit parties au Pavillon des sports.

Mariechloé Pelletier et **Catherine Berger-Dubé**, des Élités pee-wees AA de l'Estrie, prendront part au match d'étoiles de leur catégorie respective, le samedi 7 janvier, à l'aréna de Saint-Cyrille-de-Wendover.

Geneviève Monty | Sonia Bouthiette

450 525-4120 450 776-9990



Accédez à notre site web en scannant ce code avec votre téléphone intelligent (application QR)

Une équipe REMARQUABLE

450 378-4120

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. AGENCE IMMOBILIÈRE



MERCREDI 28 DECEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST

37

28

28

28

LES ITALIENS MARSAGLIA ET FILL DOMINENT À L'ENTRAÎNEMENT À BORMIO

BORMIO, ITALIE — Les Italiens Matteo Marsaglia et Peter Fill ont respectivement réussi les deux meilleurs temps, hier, à l'occasion de la première descente d'entraînement tenue en vue de la Coupe du monde de Bormio.

Marsaglia, qui n'a jamais fait mieux qu'une septième place en Coupe du monde, a affiché un temps de deux minutes 1,49 seconde. Fill a suivi à 0,07 seconde d'écart tandis que le Suisse Patrick Kueng a présenté le troisième chrono, à 0,14 seconde.

L'Allemand Stephan Keppler a été le plus rapide, mais son temps a été effacé parce qu'il a raté une porte.

Erik Guay, de Mont-Tremblant, a été le meilleur Canadien avec une neuvième place en 2:02,63. Robbie Dixon, de Whistler, a enregistré le 14^e temps en 2:03,11 et Jan Hudek, de Calgary, le 21^e en 2:03,26.

Le début de la séance a été retardé de 90 minutes alors que les organisateurs ont corrigé le saut de San Pietro. Par le passé, les skieurs effectuaient un saut de plus de 50 mètres à cet endroit.

— Associated Press

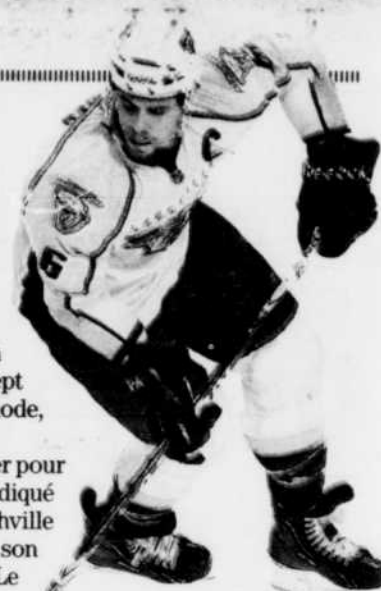
AU TOUR DE WEBER, GAGNÉ ET LILES DE SUBIR UNE COMMOTION CÉRÉBRALE

TORONTO — Ajoutez les noms de Shea Weber, Simon Gagné et John-Michael Liles à liste des joueurs à l'écart du jeu à cause d'une commotion cérébrale.

Gagné, qui n'en est pas à sa première commotion cérébrale, souffre à nouveau de ce mal, ont confirmé des sources au réseau TSN. L'attaquant des Kings de Los Angeles s'est blessé durant la première période du match remporté 4-3 aux dépens des Coyotes de Phoenix, lundi soir. Celui qui a sept buts et 10 aides en 34 matches cette saison est revenu au jeu en deuxième période, mais a finalement renoncé à jouer en troisième.

Weber, le capitaine des Predators de Nashville, devra quant à lui s'absenter pour une période indéterminée en raison d'une commotion cérébrale. L'équipe a indiqué que le défenseur étoile s'est blessé vendredi dernier, durant un match que Nashville a perdu 6-3 contre les Stars de Dallas. Aucun échancier n'a été établi pour son retour au jeu. Liles souffre de son côté du syndrome post-commotion cérébrale. Le défenseur des Maple Leafs de Toronto a été durement frappé par Paul Gaustad, des Sabres, dans une victoire de 3-2 contre Buffalo jeudi dernier.

— La Presse canadienne



Shea Weber

TOURNOI LÉVRARD-TRUDEL

Tommy Desroches et Vincent Parent s'illustrent

FERNAND BÉLANGER

fernand.belanger@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Tommy Desroches, des Cobras pee-wees B de Granby, s'est illustré avec une performance de quatre buts dans une victoire de 7-4 aux dépens des Tigres de la Fédération de l'Est (Montréal), hier lors de la journée initiale du 34^e Tournoi provincial pee-wee Lévrard-Trudel de Granby.

Louis-Philippe De Heneau, auteur d'un doublé et Cédric Martel ont été les autres marqueurs des gagnants. Bryan McCutcheon a fourni trois passes et Marc-Antoine De Henau et Olivier Berchier deux chacun.

Vincent Parent a par ailleurs réussi tous les buts des siens dans le gain de 3-2 des Cobras A de Granby contre le FL Web de Drummondville.

Les Aigles pee-wees de Granby ont perdu 5-2 aux mains du Comfort Inn de Drummondville, le club installé en tête du circuit drummondvillois, après un score de 2-2 à l'issue de deux périodes.

Jacob Lauzière a donné le ton aux vainqueurs avec deux filets. Jérémy Lefrançois a réussi les deux buts des perdants et Christophe Héru a récolté deux aides.

Les Bulls B (1) de Bedford ont baissé pavillon 6-1 contre les Maskas de St-Hyacinthe.

William Landry a donné le ton à l'équipe maskoutaine avec deux buts et autant de passes.

Francis Fagnan a fait bouger deux fois les cordages lors de la victoire des Mariniers de Sorel-Tracy 2-1 face aux



PHOTO ALAIN DION

Jérémy Lefrançois (no 24) a réussi les deux buts des siens dans le revers de 5-2 des Aigles pee-wees B aux mains de Drummondville, hier au 34^e Tournoi provincial pee-wee Lévrard-Trudel.

Panthères B de Granby.

Les Bulls B (2) de Bedford ont été blanchis 7-0 par le Sputnik de Drummondville.

Les Aigles A de Granby ont été vaincus 4-1 par le St-Hubert de Drummondville.

Les Bulls A de Bedford ont triomphé des Panthères de Granby 8-1.

Le Desjardins B de Farnham a disposé des Lynx (4) de St-Jean-sur-Richelieu 2-1 en prolongation.

Le Tournoi provincial pee-wee Lévrard-Trudel se poursuivra aujourd'hui avec la tenue de 15 parties, la première débutant à 11 h 45.

Tournoi midget de Marieville

Au Tournoi midget de Marieville, le Husky midget CC de Farnham/Bedford

a triomphé des Phoenix de Richelieu 8-1 hier.

Le Blizzard BB du Haut-Richelieu, premier au classement provincial, a blanchi Beauharnois/Huntingdon 9-0.

Les Bulls midgets A de Bedford ont subi un revers serré de 5-4 aux mains des Dragons de St-Rémi, alors que le Desjardins de Farnham a baissé pavillon 4-2 contre les Sieurs (4) de Longueuil.

Les Aigles midgets A de la Montérégie, les Castors A de Marieville, les Aigles B de la Montérégie, les Castors (1) et (2) midgets de Marieville l'avaient emporté lundi, lors de la journée inaugurale du tournoi.

Neuf joutes seront à l'horaire aujourd'hui, la première démarrant à 10 h entre les Aigles B de la Montérégie et les Faucons de La Prairie.

Tournoi novice de Bromont

Le Tournoi interrégional novice de Bromont a pour sa part été marqué par plusieurs matches âprement disputés depuis le début de la compétition lundi.

Les Panthères novices C de Granby ont vaincu les Lynx de St-Constant 4-3 en tirs de barrage, les Tigres novices C de Beloeil ont disposé des Rockies de Bromont 2-1 en prolongation et le Desjardins novice B de Farnham a vaincu les Sénateurs de Delson 4-3.

CHAMPIONNAT HOCKEY JUNIOR

Une perte qui fait mal

EDMONTON (LA PRESSE CANADIENNE) — Désormais privé de Devante Smith-Pelly, le Canada devra par conséquent augmenter son niveau de jeu pendant le reste du championnat mondial de hockey junior.

L'élan qu'a pris le pays hôte avec le gain de 8-1 en lever de rideau a été ralenti quelque peu par l'annonce que Smith-Pelly, un attaquant qui évolue avec les Ducks dans la LNH cette saison, a subi une fracture au pied gauche en bloquant un tir contre la Finlande, lundi.

C'est une perte d'importance, et les attaquants restants devront en donner un peu plus. Smith-Pelly est connu pour combiner les habiletés offensives à un style robuste.

« Tout le monde devra être un peu plus robuste, a confié l'entraîneur Don Hay. On ne peut nier qu'il y a un trou dans la formation, mais je crois que nous pouvons nous en remettre. »

Smith-Pelly jouait à l'aile droite avec le centre Freddie Hamilton et l'ailier Quinton Howden. Le trio a aidé à museler le premier trio des Finlandais, sur lequel évolue le centre Mikael Granlund, du Wild.

Lors de l'entraînement de mardi, Hay a inséré Brett Connolly, attaquant du Lightning, sur le trio de Hamilton et Howden.

Tanner Pearson, qui domine les pointeurs de la Ligue de l'Ontario, aura plus de temps de glace à l'aile droite, complétant le trio de Michael Bournival et Boone Jenner.

Hay croit que l'expérience de Connolly dans la LNH devrait l'aider contre l'élite du hockey junior au niveau mondial.

« Nous comptons vraiment sur Brett pour montrer plus de détermination, de vitesse et de robustesse », a dit Hay.

Le Canada affrontera les Tchèques mercredi et les Danois jeudi. Les Canadiens vont ensuite croiser le fer avec les Américains en conclusion de la ronde éliminatoire du groupe B, samedi.

Hay n'a pas révélé qui sera le gardien mercredi. Mark Visentin (IceDogs de Niagara) a repoussé 24 tirs contre la Finlande. Hay a déjà dit qu'il va faire jouer aussi bien ce dernier que Scott Wedgewood des Whalers de Plymouth, pendant le tournoi.

C'est la deuxième année de suite où le Canada perd un joueur d'impact tôt dans le championnat. Le capitaine cette année, Jaden Schwartz, s'est fracturé la cheville lors du deuxième match du tournoi précédent à Buffalo.

Smith-Pelly a bloqué un tir de Teemu Pulkkinen au deuxième vingt, lundi. Il est resté sur la glace pendant une mise au jeu de plus, mais il est ensuite rentré péniblement au banc.

« J'ai déjà bloqué des tirs et dès que c'est arrivé (lundi), je savais tout de suite qu'il était arrivé quelque chose, a dit Smith-Pelly. J'étais pas mal fâché dès l'instant où c'est arrivé, parce que j'avais bien l'impression de m'être blessé. »

Smith-Pelly, qui sera hors de combat pendant au mois quatre semaines, va rester avec l'équipe canadienne pendant le tournoi. Il est l'un des adjoints au capitaine, comme le sont Connolly, Howden et le défenseur Brandon Gormley.



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Le Canada sera privé de Devante Smith-Pelly pour le reste du championnat mondial de hockey junior. L'attaquant qui évolue avec les Ducks dans la LNH cette saison a subi une fracture au pied gauche en bloquant un tir contre la Finlande, lundi.

Joyeuses Fêtes
de **L'équipe Béliveau**

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Agence immobilière

Jason Béliveau
Natalie Bernier
Renaud Béliveau

450 378-4120

450 525-2977 • 450 525-5323 • 450 777-6743



LA RÉGION BIEN REPRÉSENTÉE CHEZ LES ÉLITES AA

Le CH renoue avec la victoire

Le Canadien met fin à une série de cinq revers en disposant des Sénateurs

OTTAWA (LA PRESSE CANADIENNE) — Le Canadien de Montréal a mis fin à une série de cinq revers en écrasant les Sénateurs d'Ottawa 6-2, hier, permettant ainsi à son entraîneur-chef Randy Cunneynworth d'inscrire une première victoire à sa fiche dans la LNH.

Lars Eller, Tomas Plekanec, Michael Cammalleri, Louis Leblanc, P.K. Subban et Erik Cole ont marqué les buts des vainqueurs. Raphael Diaz a récolté trois aides et Mathieu Darche, deux. Cammalleri, Plekanec, Leblanc, Cole et Subban ont tous terminé leur soirée de travail avec deux points.

Zack Smith et Jason Spezza ont répliqué pour les Sénateurs.

Après avoir vu Smith donner les devants aux locaux après seulement 1:42 en début de match, le Canadien a répliqué avec cinq buts sans réplique. Eller a d'abord créé l'égalité alors que le Tricolore devait se défendre à quatre contre cinq. Puis, Plekanec et Cammalleri ont permis aux visiteurs de rentrer au vestiaire avec une priorité de 3-1. Diaz s'est fait complice de tous ces buts.

Le Canadien a poursuivi sur sa lancée en deuxième, Leblanc donnant une priorité de trois buts aux siens à 2:03, chassant du même coup Craig Anderson, qui a cédé quatre fois en sept lancers seulement.

Avant que Spezza ne marque le deuxième et dernier but des Sénateurs, Subban, qui, comme Eller, avait été laissé de côté par Cunneynworth à Chicago lors du dernier match, a inscrit son troisième de la saison.

Cole a complété la marque pendant un cinq contre trois en fin de troisième.



Erik Cole et P.K. Subban ont tous les deux terminé leur soirée de travail avec une récolte de deux points.

Carey Price a bien fait devant la cage du Canadien, stoppant 33 des 35 lancers dirigés vers son filet. Venu en relève à

Anderson, l'ancien du Tricolore Alex Auld a bloqué 19 tirs sur 21.

Cette victoire du Canadien lui

donne maintenant 35 points en 37 rencontres. Il occupe toujours le 13^e rang dans l'Est.



6



2

SOMMAIRE

PREMIÈRE PÉRIODE

- Ottawa, Smith (10) (Gonchar, Greening) 1:42
- Canadien, Eller (4) (Darche, Diaz) (Inf. num.) 5:08
- Canadien, Plekanec (8) (Darche, Diaz) 12:39
- Canadien, Cammalleri (7) (Leblanc, Diaz) 15:25

Pénalités - Plekanec, Can (faire trébucher), 3:38, Lee, Ott, (bataille) 6:31, Pacioretty, Can (bataille), 6:31.

DEUXIÈME PÉRIODE

- Canadien, Leblanc (2) (Cammalleri, Gill) 2:03
- Canadien, Subban (3) (Cole) 5:53
- Ottawa, Spezza (13) (Michalek, Alfredsson) 6:49

Pénalités - Leblanc, Can (rudesse), 4:16, Gonchar, Ott (double-échec), 4:16, Butler, Ott (avoir accroché), 8:55, Gill, Can (bâton élevé), 12:30, Moen, Can (rudesse), 12:30, Foligno, Ott (rudesse), 12:30.

TROISIÈME PÉRIODE

- Canadien, Cole (14) (Plekanec, Subban) 14:58

Pénalités - Subban, Can (avoir accroché), 0:34, Kuba, Ott (avoir accroché), 4:11, Smith, Ott, (avoir donné du coude), 13:48, Foligno, Ott (bâton élevé), 14:34.

TIRS AU BUT

Canadien	5	16	7	28
Ottawa	13	16	6	35

BUTS ET AVANTAGES NUMÉRIQUES

Canadien	1/4
Ottawa	0/3

GARDIENS

Canadien - Price	(G, 13-12-7)
Ottawa - Anderson	(P, 15-13-3)

Arbitres - Brad Meier, Kyle Rehamn
Juges de lignes - Steve Barton, Scott Driscoll
Assistance - 20,500

Le chiffre du match :

3 selon François Gagnon

RAPHAEL DIAZ a connu sa première soirée de trois points dans la LNH et ces trois passes lui permettent d'égaliser un sommet personnel en carrière dans les rangs professionnels.

NOUVEAU RECORD DE DREW BREES

Le quart-arrière donne le crédit à toute son équipe

NOUVELLE-ORLÉANS (ASSOCIATED PRESS) — Après que Drew Brees a réédité un record de la NFL qui avait tenu pendant près de trois décennies, lundi soir, ses coéquipiers lui ont demandé de livrer un discours dans le vestiaire des Saints de La Nouvelle-Orléans.

« Ce record ne se résume pas à une seule personne. Peut-être qu'un seul nom se retrouvera dans les livres dans cette catégorie-là, mais il s'agit vraiment d'un succès d'équipe, a dit Brees à ses coéquipiers. Je veux que tout le monde s'en sente une partie intégrante, et réalise que ce record n'aurait pas

été possible sans eux. » C'a été toute soirée pour Brees et les Saints, lundi, alors qu'on a eu droit à un record et une dégelée.

Brees a établi une nouvelle marque de la NFL pour les gains par la passe en une saison — celle-ci a appartenu à Dan Marino pendant 27 ans — et La Nouvelle-Orléans a décroché le titre de la section Sud de la NFC à l'aide d'un gain de 45-16 contre les Falcons d'Atlanta.

Brees était déjà passé près d'effacer le record de Marino il y a trois ans, alors qu'il avait complété la campagne

avec des gains de 5069 verges par la passe. Cette quête n'avait pas eu le même impact, toutefois, parce que les Saints avaient affiché un dossier de 8-8.

Cette fois-ci, les prouesses de Brees à titre de passeur permettront aux Saints (12-3) d'amorcer les séries à titre d'aspirant légitime au championnat du Super Bowl. S'ils réussissent, ce serait leur deuxième titre en trois saisons.

« Nous voulions tous ardemment ce (record), a commencé par dire Brees pendant son discours. Mais c'est avant tout une question de victoires et nous

savons que si nous nous concentrons seulement là-dessus, tout le reste va suivre de lui-même. »

Brees a connu un match de 307 verges par la passe avec quatre touchés, le dernier majeur survenant sur un relais de 9 verges à Darren Sproles qui lui a permis de rafter le record à Marino avec 2:51 à jouer.

C'a été la dernière passe du match de Brees et c'a lui a donné un total de 5087 verges pour la saison — avec encore un match à disputer. Marino a enregistré des gains de 5084 verges avec les Dolphins de Miami en 1984.

Quelques minutes seulement après que Brees a réalisé l'exploit, Marino lui a offert ses félicitations sur Twitter.

« De l'excellent travail de la part d'un joueur très spécial », a écrit Marino.

Avec ses 276 passes de touché en carrière, Brees devance maintenant Joe Montana (273) et Vinny Testaverde (275) au neuvième rang de tous les temps. L'ancienne star de l'Université Purdue est le premier quart dans les annales de la NFL à atteindre en une saison le cap des 5000 verges par la passe à deux reprises.

B



MÉGA ing

À VOUS DE
CHOISIR
12·24·36
VERSEMENTS
SANS INTÉRÊT.

POUR UN TEMPS LIMITÉ.
NE MANQUEZ PAS ÇA...
VOUS POURRIEZ LE REGRETTER!

Jusqu'à
50%
DE RABAIS
2 + Épargnez l'équivalent des
TAXES

*La promotion 12-24-36 mois pour payer est un programme offert sur approbation de crédit. Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin. Les promotions, termes et condition de cette annonce s'appliquent seulement chez Meubles Gemo et Matelas Gemo. Voir les promotions et conditions de Corbeil et Centre Hi Fi groupe Select dans leur publicité respective. ** Sur articles sélectionnés.



matelas gemo

► **CENTRE HI-FI**
GROUPE SELECT

4 spécialistes, 1 seule adresse!



633 Dufferin | Granby | 450 372 5896